

فہرست

3	کچھ اپنے بارے میں
6	ہندوستان سرزمین اور لوگ
9	پی ایم۔ یو و سیریز
11	ینگ انڈیا لائبریری
14	پاپولر سائنس
17	متفرقات
21	آدان پردان
36	قومی سوانح
42	فولکلور آف انڈیا
43	رائٹریہ بال پستکالیہ
66	بچوں کے لیے رنگارنگ تصویروں سے بھری کتابیں
67	ذولسانی ایڈیشن سیریز
71	ایشیا پیسیفک مشٹر کد اشاعتی پروگرام
73	ڈاکٹر ذاکر حسین کی یاد میں
75	سیریز برائے مسلسل تعلیم و نوخواندوں کے لیے کتابیں
79	نوخواندوں کے لیے
81	ہماری تازہ ترین مطبوعات

کچھ اپنے بارے میں

کتابوں کی تشہیر اور مطالعہ کی عادت کو بڑھا دینے کے لیے 1957 میں حکومت ہند کے قائم کردہ نیشنل بک ٹرسٹ کی کارگزاریوں کو جن پانچ اہم حصوں میں تقسیم کیا جاسکتا ہے وہ یہ ہیں: (1) پبلشنگ (2) کتابوں کی تشہیر و پھیلاؤ اور مطالعہ کا فروغ (3) بدیشوں میں ہندوستانی کتابوں کی فراہمی (4) مصنفوں اور ناشرین کو مالی تعاون اور (5) بچوں کے ادب کا فروغ۔ ان کارگزاریوں کی تفصیل حسب ذیل ہے:-

پبلشنگ

ہم سماج کے ہر طبقے، ذوق اور عمر کے قارئین کے لیے کتابیں شائع کرتے ہیں۔ ان میں بچوں اور نوجوانوں کے لیے کتابیں بھی شامل ہیں۔ ہمارے مختلف سلسلہ کتب کے تحت ناول، افسانے اور بے حد معلوماتی کتابیں انتہائی مناسب قیمتوں پر ہندی، انگریزی کے ساتھ اسمیہ، اڑیا، کنڑ، گجراتی، تمل، تیلگو، پنجابی، بنگلہ، مراٹھی، ملیالم، اُردو، کشمیری، کوکنی، نیپالی اور منی پوری میں شائع کی جاتی ہیں۔ ان کے علاوہ کچھ منتخب عوامی بولیوں میں بچوں کی کتابوں کا ترجمہ کرایا جا رہا ہے۔ یہ بولیاں ہیں: آؤ، کھاسی، گارو، گینڈی، بھیلی، می سینگ، میزوا اور سنھالی۔

ہم پبلشنگ کے ان رخنوں کی طرف زیادہ توجہ دیتے ہیں جو اہم ہونے کے باوجود ہندوستان میں نظر انداز ہو جاتے ہیں جن میں عام قاری کے لیے عام فہم سائنس اور دیگر معلوماتی مواد فراہم کرنے کے ساتھ ملک کے مختلف پہلوؤں پر کتابیں شائع کرنا بھی شامل ہے۔

کیٹ لاگ

ہم مختلف زبانوں میں اصل اور تراجم کی اشاعت کے ساتھ اہم کتابوں کے نظر ثانی کردہ ایڈیشن شائع کر کے ہندوستان کی ہر زبان میں کتابوں کا ایک متوازن سیٹ فراہم کرانے کی اپنی کوششوں میں کامیاب بھی ہوئے ہیں۔ ساتھ ہی کتابوں کی تقسیم و فروخت کے تعلق سے بھی ہم اپنے نیٹ ورک کو فعال بنا رہے ہیں تاکہ ہماری کتابیں مناسب قیمتوں پر عام قاری کو مل سکیں۔

کتابوں کی تشہیر، پھیلاؤ اور مطالعہ کا فروغ

ملک بھر میں کتاب میلوں اور نمائشوں کا انعقاد کر کے ہم کتابوں کی تشہیر و پھیلاؤ کے ساتھ مطالعہ کی عادت کو فروغ دینے کے لیے ذمہ داری نبھاتے ہیں۔ ان میں دیہاتوں میں لگائی جانے والی نوخندانگان کے لیے تیار کی گئیں کتابوں کی نمائشیں بھی شامل ہیں۔ ستمبر 1992 سے شروع کی جانے والی اس سلسلہ نمائش کے تحت اب تک ہندوستان بھر میں مثلاً آندھرا پردیش، بہار، آسام، اتر پردیش، تمل ناڈو، دہلی، پنجاب، مدھیہ پردیش، مہاراشٹر، گوا، ہماچل پردیش، اڑیسہ، کیرالہ، راجستھان اور ہریانہ شمال مشرقی علاقے میں تقریباً نمائشیں لگائی جا چکی ہیں۔

ہر سال ہم نئی دہلی عالمی کتاب میلہ کا اہتمام کرتے ہیں جو ملک کے سب ہی میلوں سے بڑھ کر ایشیا اور افریقہ کا سب سے بڑا کتاب میلہ ہوتا ہے۔ پرگتی میدان کے مختلف ہالوں میں لگ بھگ 25 ہزار مربع میٹر جگہ میں لگنے والے اس میلہ میں دیش بدیش سے کتابوں کی صنعت کے بارہ سو سے زیادہ لوگ حصہ لیتے ہیں۔ اس سال نئی دہلی عالمی کتاب میلہ 10 فروری سے 18 فروری 2024 تک پرگتی میدان میں منعقد ہوگا۔

صنعت کتب کی ترقی کے لیے ہم کتابوں کی تشکیل، پیداوار اور فروخت کے ساتھ منسلک لوگوں کے لیے مباحثوں، سمینار اور ورکشاپوں کا انعقاد کرتے ہیں۔ پبلشنگ سے متعلق لوگوں کے لیے ہم تربیت اور تازہ کار کورسوں کا بھی اہتمام کرتے ہیں۔

ہر سال 14 سے 21 نومبر تک ہماری پہلی پر ملک بھر میں تعلیمی اور دوسری تنظیمیں، علمی اور اشاعتی ادارے کتابوں سے متعلق پروگراموں، مقابلوں اور کتاب نمائشوں کا اہتمام کر قومی کتاب ہفتہ مناتے ہیں۔ ڈاک کے ذریعہ ہم ملک بھر میں تشہیری مواد بھیجتے ہیں اور اس نظریہ کو ملک بھر میں پھیلانے کے لیے ہمیں الیکٹرانک اور اشاعتی میڈیا سے بھرپور مدد ملتی ہے۔

بدیشوں میں ہندوستانی کتابوں کی فراہمی

بدیش میں ہندوستانی کتابوں کے تعارف اور فراہمی کے لیے خاص طور سے جنوبی ایشیائی اور افریقی ملکوں میں ہم بین الاقوامی کتاب میلوں میں شریک ہوتے ہیں اور ہندوستان کے مختلف ناشرین کی شائع کردہ منتخب کتابوں کی خصوصی نمائشیں بھی لگاتے ہیں۔

مصنفوں اور ناشروں کو مالی تعاون

اعلیٰ تعلیم کے لیے مناسب قیمتوں پر کتابوں کی اشاعت کو بڑھاوا دینے کے لیے ہم درسی کتابوں اور متعلقہ مواد کے مصنفوں اور ناشروں کو مالی امداد فراہم کرتے ہیں۔ اس اسکیم کے تحت صرف ایسی کتابوں کے لیے مالی امداد دی جاتی ہے جن کی فراہمی بے حد ضروری ہو اور جو ایسے موضوعات کی ہوں جن میں منظور شدہ معیار کی کتابیں ملتی نہ ہوں یا جن کی قیمت طالب علم کی قوت خرید سے باہر ہو۔

بچوں کے ادب کا فروغ

ہم نے مختلف ہندوستانی زبانوں میں بچوں کے ادب کو بڑھاوا اور کتابوں کی اشاعت میں تعاون دینے کے لیے نیشنل سینٹر فار چلڈرن لٹریچر قائم کیا ہے۔ بچوں کی کتابوں اور مخطوطات کی ایک لائبریری کی تشکیل کے ساتھ یہ مرکز اسکولی تعلیم کی سطح پر مطالعہ کی عادت کو فروغ دینے کے لیے اسکولوں میں ریڈرز کلب قائم کرنے کی ہمت افزائی کرے گا اور کتابوں کی نمائشوں اور ورکشاپوں کا بھی اہتمام کرے گا۔

ہمارے اشاعتی پروگرام

ہم مندرجہ ذیل سلسلوں کے تحت کتابیں شائع کرتے ہیں:

ہندوستان سرزمین اور لوگ

اس سلسلہ کے تحت شائع ہونے والی کتابیں طبی ماحول، ثقافتی روایتوں اور رسم و رواج سے تعارف کراتی ہیں، جنہوں نے ہندوستان کو مشترکہ اور رنگارنگ کردار سے مالا مال کر رکھا ہے۔ یہ کتابیں تکنیکی زبان اور سادہ اسلوب میں ماہرین سے لکھوائی جاتی ہیں، جن سے مصدقہ اور تازہ ترین معلومات ان قارئین کو بھی ملتی ہیں جو موضوع سے انجان ہوتے ہیں۔

1- آپ اور آپ کی غذا کے، ٹی، اچیا مترجم: منموہن تلخ
ہماری غذا یعنی غذاؤں کے بارے میں یہ ایک معلوماتی کتاب ہے جو مصنف کی برسوں کی تحقیق کا نچوڑ ہے۔ کیا کھائیں، کھانا کیسے ہضم ہوتا ہے، معیاری غذا کسے کہتے ہیں وغیرہ جیسے سوالات کا اس کتاب میں وضاحت سے جواب دیا گیا ہے۔

صفحات: 120

2- ادویاتی پودے ایس۔ کے۔ جین مترجم: بنس الاسلام فاروقی
Medicinal Plants

اگرچہ ہماری بعض دلی بوٹیوں کی معالجاتی خصوصیات کے حوالے قدیم ہندوستانی تصانیف میں بھرے پڑے ہیں اور ساتھ ہی زبانی ادب میں بھی جو ہمارے ملک کے بہت سے حصوں میں مروج ہے۔ آج تک جذبات سے ہٹ کر ان کے سائنٹفک احتساب اور حقائق کو مفروضات سے الگ کرنے کی منظم کوششیں نہیں کی گئیں۔ حالیہ اندازوں کے مطابق ہندوستان میں انسانی امراض کے علاج میں

کیٹ لاگ

استعمال ہونے والی تین چوتھائی دوائیں پودوں کی دین ہیں۔ اس میدان میں کئی برس تک کی گئی خود اپنی اور دوسروں کی تحقیقات کی بنیاد پر ڈاکٹر جین ہمارے ملک کے ایسے مفید پودوں کا خاکہ مکمل تصاویر کے ساتھ اس کتاب میں پیش کرتے ہیں۔

ISBN 978-81-237-3247-3 صفحات: 193 2013 قیمت: 100

3۔ البیرونی کا ہندوستان (دوسری طباعت) مؤلف: قیام الدین احمد مترجم: عبدالحئی مشہور سیاح البیرونی کا سفر نامہ، قدیم ہندوستان کی معتبر تاریخ کی حیثیت رکھتا ہے جس میں البیرونی نے ہندوستانی زندگی کے مختلف گوشوں کا جائزہ لیا ہے۔ ہندوستان کی تاریخ و ثقافت سے دلچسپی رکھنے والوں کے لیے یہ کتاب ایک اہم ماخذ ہے۔

ISBN 978-81-237-0641-3 صفحات: 263

4۔ البیرونی کا ہندوستان (دوسری طباعت) مؤلف: قیام الدین احمد مترجم: عبدالحئی مشہور سیاح البیرونی کا سفر نامہ، قدیم ہندوستان کی معتبر تاریخ کی حیثیت رکھتا ہے جس میں البیرونی نے ہندوستانی زندگی کے مختلف گوشوں کا جائزہ لیا ہے۔ ہندوستان کی تاریخ و ثقافت سے دلچسپی رکھنے والوں کے لیے یہ کتاب ایک اہم ماخذ ہے۔

ISBN 978-81-237-0641-3 صفحات: 263

5۔ باغاتی پھول وشنو سروپ مترجم: شمس الاسلام فاروقی یہ کتاب ایک غیر ماہر کے لیے پھولوں کی دنیا کے گرد ایک پیکینج ٹور کے مانند ہے جس میں ہندوستان کا خصوصی حوالہ ہے۔

ISBN 978-81-237-4225-0 صفحات: 193

6۔ سبزیاں Vegetables بشوا جیت چودھری مترجم: اجمل اجملی

پیش نظر کتاب میں ڈاکٹر بشوا جیت چودھری نے نہ صرف یہ کہ سبزیوں کے بارے میں سائنسی حقائق بیان کیے ہیں بلکہ جو لوگ ہندوستان کے موجودہ حالات میں مختلف قسموں کی سبزیوں کی کھیتی کرنا چاہتے ہیں ان کے لیے قابل قدر عملی مشورے بھی اس کتاب میں شامل کیے ہیں۔

ISBN 978-81-237-2490-4 صفحات: 263 2014 قیمت: 125

7- صحافت (دی پریس)

ایم چلاپتی راؤ مترجم: راشد سہسوانی

یہ کتاب ہندوستانی صحافت کا مختلف زبانوں میں ارتقاء، اس کی اخلاقیات اور معاشیات کا ایک وسیع منظر پیش کرتی ہے۔ میدان صحافت کے پیش رو حضرات کی زندگی کا مطالعہ، ان کے سیاسی، سماجی اور معاشی محرکات کے وسیع تر پس منظر میں کیا گیا ہے جنہوں نے اخباری صنعت اور پیشہ صحافت کی تشکیل کی ہے۔ یہ کتاب صحافت کے موضوع و مسائل کا ایک سیر حاصل تجزیہ ہے۔

صفحات: 243

8- عام پرندے

Common Birds

سالم علی، لیتھ فٹخ علی مترجم: شہباز حسین

پرندوں کے بارے میں علم، قدرتی تاریخ کا ایک ایسا موضوع ہے جس میں لوگوں کی دلچسپی لگتا رہتا ہے۔ بڑھ رہی ہے۔ پیش نظر کتاب میں پرندوں سے متعلق جانکاری، ان کی قسمیں اور مطالعے سے متعلق معلومات فراہم کی گئی ہیں۔

ISBN 978-81-237-2105-7 صفحات: 136 2013 قیمت: 125

9- عوامی ترسیل

آر۔ کے۔ چٹرجی مترجم: عرفان صدیقی

حالات کو سمجھنے اور خیالات میں تبدیلی لانے کے سلسلے میں عوامی ترسیل پہلے زمانے کی نسبت اب ایک خاص رجحان بن چکی ہے۔ اس کتاب میں عوامی ترسیل کے مختلف پہلوؤں پر گفتگو کی گئی ہے جس میں ہندوستانی ماحول اور حالات پوری طرح پیش نظر رہے ہیں۔ ساتھ ہی مستقبل میں ہونے والے عوامی ترسیل کے پھیلاؤ کے امکانات کا بھی تفصیل سے جائزہ لیا گیا ہے۔

صفحات: 170

10- ہماری پارلیمنٹ

Our Parliament

سہاش کشپ مترجم: شریف الحسن نقوی

ڈاکٹر کشپ نے اس کتاب میں پارلیمانی کام کے ان طریقوں اور ضابطوں کی نشاندہی کی ہے جو ہمارے پارلیمانی ایوانوں میں نظم و ضبط اور آداب کی پاسداری کو یقینی بناتے ہیں۔

ISBN 978-81-237-3639-6

پی ایم۔ یو واسیریز

یووا (نوجوان، ابھرتے ہوئے اور ہمہ جہت مصنفین)
قلم کاروں کے لیے وزیر اعظم کی مینٹور شپ اسکیم

پی ایم یو واسیریز اسکیم کے تحت شائع کتابیں نوجوان مصنف کی نوک قلم سے وجود میں آئی ہیں۔ اس اسکیم کا مقصد تیس سال سے کم عمر نوجوانوں کو لکھنے، پڑھنے کی طرف مائل کرنا اور ملک میں کتابی تہذیب کو فروغ دینا ہے۔ ساتھ ہی اس کا ایک مقصد ہندوستان اور ہندوستانی تحریروں کو عالمی سطح پر پیش کرنا بھی ہے۔ ہندوستان کی آزادی کے پچتر سال پورا ہونے پر ملک بھر میں آزادی کا امرت مہوتسو کا انعقاد عمل میں آیا، اس موقع پر وزارت تعلیم، حکومت ہند نے نیشنل بک ٹرسٹ، انڈیا کے اشتراک سے 2021-2022 کے درمیان اس اسکیم کو متعارف کرایا تھا۔

اس سیریز کے تحت شائع ہونے والی کتابیں ہندوستان کی قومی تحریک کے قہیم کے ارد گرد گھومتی ہیں، جس میں غیر معروف مقامات اور گمنام مجاہدین آزادی اور ان کے کارناموں کو افسانوی، غیر افسانوی اور بایوگرافی وغیرہ کی صورت میں پیش کیا گیا ہے۔ اس اسکیم کے لیے ان مصنفین کا انتخاب قومی سطح پر منعقد ہونے والے مقابلے کے ذریعے کیا گیا ہے۔ جس میں بائیس آفیشیل زبانیں مع انگریزی کے شامل تھیں۔ ان نوجوانوں نے مشہور و معروف مصنفین اور ماہرین فن کی نگرانی میں اپنے اصل مجوزہ خاکے کو کتابی صورت میں پیش کیا ہے، جس کے لیے انہیں نیشنل بک ٹرسٹ، انڈیا کی جانب سے اسکالرشپ کی صورت میں مالی تعاون بھی فراہم کیا گیا ہے۔

نثار احمد

01۔ فرنگ کا قیدی

یہ کتاب بنیادی طور پر جعفر تھامیسری اور ان کے ساتھیوں کی جہد آزادی اور قید و بند کی

کیٹ لاگ

صوبوں کو فلشن کی صورت میں پیش کیا گیا ہے، لیکن اصل میں یہ کتاب ان تمام مجاہدین آزادی کی زندگی کا استعارہ ہے جنہیں انگریزی سامراج کے ظلم و تشدد اور جبر و بربریت کا شکار ہونا پڑا۔ یہ تخلیق افسانوی ادب میں ایک اہم اضافہ ہے جو تاریخی فلشن کو کئی نئی جہات سے متعارف کراتی ہے۔

ISBN 978-93-5491-509-3

02۔ مظہر الحق

نہاں رباب
اس کتاب میں تحریک آزادی ہند کا فراموش کردہ قائد مظہر الحق کی حیات، شخصیت اور کارناموں کو موضوع بنایا گیا ہے۔ مثلاً تحریک آزادی میں انہوں نے جو کردار ادا کیا، ہر موڑ پر تحریک کی قیادت کی اور جوش و جذبہ دکھایا نیز حصول آزادی کے لیے جو کچھ قربانیاں پیش کیں، ان تمام پہلوؤں پر مدلل انداز میں گفتگو کی گئی ہے۔

ISBN 978-93-5491-590-1

03۔ بابا مجنوں شاہ ملنگ مداری

انظر عقیل
یہ ہندو مسلم اتحاد کے علم بردار، لگا جمنی تہذیب کے عملی نمائندہ اور ہر مظلوم و پریشان حال انسان کی آواز تھے۔ اس کتاب میں مجنوں شاہ مداری کی انہیں تاریخ حقائق اور کاوشوں کو پیش کرنے کی کوشش کی گئی ہے جن کا تعلق ان کی ذات و صفات اور ان کی پوری زندگی سے ہے اور جنہوں نے ہندوستان کی جنگ آزادی میں ایک اہم رول ادا کیا ہے۔

ISBN 978-93-5491-589-5

04۔ ہائے کیا لوگ تھے جو دام اجل میں آئے

صفیہ اختر سبحانی
انقلابات عظیم ذہنوں کی دین ہوتے ہیں، ہمارے ملک میں انگریزی حکومت کے تسلط سے نجات پانے اور آزادی حاصل کرنے کے لیے جو انقلاب برپا ہوا وہ بھی عظیم ذہنوں کی ہی مرہون منت ہے۔ ملک کی آزادی کے حصول میں ہمارے ان رہنماؤں اور مدبروں کا بہت بڑا ہاتھ ہے جو بہترین دماغوں کے مالک تھے۔ جن کی ذہانت اور دانشوری نے وہ کام کیا جو توپ اور تلواروں سے بھی ممکن نہ تھا۔ ایسے ہی ذہن رسار کھنے اور اپنے افکار و خیالات سے انقلاب برپا کرنے والے کچھ دانشوروں اور مفکروں کو اس کتاب میں موضوع بحث بنایا گیا ہے۔ اور ان کی ان خدمات کا احاطہ کیا گیا جو انہوں نے مختلف صورتوں میں تحریک آزادی کے دوران پیش کیں۔

ISBN 978-93-5491-819-3

05۔ تیزیل عالم ہدوی

آئین ہند جنوبی ایشیا کے ملک ہندستان کی سب سے عظیم کتاب ہے۔ دستور ساز اسمبلی نے تقریباً تین سال کی انتھک کاوشوں سے اس کو تشکیل دیا۔ ہندستان کی یہ کتاب آزادی کے بعد سے لے کر آج تک ہر قدم پر ہماری رہنمائی کر رہی ہے۔ اس کتاب کی تصنیف کا مقصد ہندستان کے عوام و خواص کو قومی زبان کے حوالے سے واقف کرانا ہے تاکہ اس کی بدولت اپنے ملک کی سالمیت اور اتحاد کو مزید استحکام پہنچے، اور زبانوں کی وجہ سے ملک کی ترقی کی راہ میں جو رکاوٹیں پیش آتی ہیں وہ حتی الامکان کم ہو سکے اور قومی زبان کے تئیں نوجوانوں میں حب الوطنی اور محبت کا جذبہ بیدار ہو سکے۔

ISBN: 978-93-6719-540-6

ینگ انڈیا لائبریری

اس سلسلہ کے تحت 18+ سال کے نوجوانوں کے لیے ان سماجی، اقتصادی اور سیاسی تصورات، مسائل اور پسند پر مبنی کتابیں خصوصیت سے شائع کی جاتی ہیں جن کے ساتھ ہمارے نوجوانوں کا آج کل واسطہ پڑتا ہے۔ یہ کتابیں ان کی دلچسپی اور صلاحیت کو ابھارتی ہیں تاکہ وہ مزید مطالعہ کر سکیں۔

1- آزاد ہند فوج کی کہانی ایس۔ اے۔ ایئر مترجم: قمر رئیس

آزاد ہند فوج نے لاکھوں ہندوستانی دلوں پر قبضہ جمارکھا ہے۔ اس کتاب میں نیتاجی سبھاش چندر بوس اور آزاد ہند کی پرکشش داستان بیان کی گئی ہے۔

صفحات: 128

2- انسانی حقوق لیہ لیون کارٹونی تصاویر: پلانٹو مترجم: انوار احمد خان
یہ کتاب انسانی حقوق کے فروغ اور تحفظ کے لیے انسانی حقوق کے اہم آلہ کار، ان کے نفاذ کے لیے طریقہ کار اور بین الاقوامی تنظیموں کی سرگرمیوں سے متعلق بنیادی معلومات فراہم کرتی ہے۔ یہ کتاب طلباء، اساتذہ اور ان لوگوں کے لیے مفید ثابت ہوگی جو انسانی حقوق اور بنیادی آزادیوں کے فروغ اور تحفظ سے سروکار رکھتے ہیں۔

ISBN978-81-237-2561-1 صفحات: 170

3- ایگزام وارنیرس نریندر مودی مترجم: زین شمشی

گیارہ زبانوں میں دستیاب وزیراعظم ہند شری نریندر مودی کی تحریر کردہ کتاب ایگزام وارنیرس کا

کیٹ لاگ

اضافی اور ترمیم شدہ ایڈیشن نہ صرف طلباء بلکہ ان کے والدین و استادوں کے لئے بھی ترغیب دینے والی ہے۔ آسان اور مکالماتی اسلوب میں لکھی، منتزوں کی تصویر کشی، سرگرمیاں اور کارآمد یوگ آسن اور پرنام سے سچی سنوری یہ کتاب نہ صرف امتحانات میں کامیابی کے لئے بلکہ زندگی سے روبرو ہونے میں بھی ایک بہترین دوست کی طرح ثابت ہوگی۔ ایگزام واریس میں کسی طرح کا پیغام نہیں ہے بلکہ اس کا مواد طلباء کے لئے عملی اقدام اور نظریوں کو قوت بخشنے والا ہے۔ بھارت ہی نہیں دنیا بھر کے طلباء کے لئے یہ کتاب ایک کارآمد رہنما اصولوں کے مماثل ہے۔

صفحات: 280

ISBN 978-93-5491-834-6

4۔ بھارت بھاگیہ ودھاتا

پوراج ملک

الطاف حسین

اس کتاب میں ہندوستان کے قومی ترانے کی حقیقی کہانی پیش کی گئی ہے۔

صفحات: 44

ISBN: 978-93-6719-966-4

5۔ توت توجان

تت سوکوریاناگی

مترجم: طاہرہ حسن

بچوں کے حوالے سے ایک اہم اور دلچسپ کتاب جو پوری قوت سے ایک پیغام دے رہی ہے۔ سینکڑوں پھولوں کو کھلنے دیجیے۔ ہزاروں کم بستہ خیال کو پنپنے کی جدوجہد کرنے دیجیے۔

ISBN 81-237-2558-2

6۔ جمہوریت

ڈیوڈ پیٹھم اور کیون بایلے مترجم: انصار حسین رضوی، کارٹون: آر۔ کے۔ کشمن

اس کتاب میں جمہوریت سے جڑے 80 سوغالات اٹھائے گئے ہیں؟ جمہوریت کیا ہے؟ ہمیں اسے اتنی اہمیت کیوں دینی چاہیے؟ جمہوریت اور انفرادی حقوق کے درمیان کیا رشتہ ہے؟ کیا اکثریت کی سرکار ہمیشہ جمہوری ہوتی ہے؟ جمہوریت کو مستحکم اور بہتر کیسے بنایا جاسکتا ہے؟ اس کا مستقبل کیا ہے؟

یہ کتاب ان لوگوں کے لیے زیادہ مفید ہے جو جمہوریت کو اصولی و عملی طور پر زیادہ جاننے کے خواہشمند ہیں چاہے وہ طالب علم ہوں، سیاسی کارکن یا پبلک سیکٹر میں کام کرنے والے۔

صفحات: 115

ISBN 978-81-237-2530-7

7۔ چند ہندوستانی کرکٹ کھلاڑی روسی مودی مترجم: شاداں پرویز
اس کتاب میں منتخب ہندوستانی کرکٹ کھلاڑیوں کا تذکرہ پیش کیا گیا ہے جنہوں نے اس کھیل میں نئی راہیں بنائیں اور اپنی انفرادیت کی وجہ سے نہ صرف دُنیا کے کرکٹ میں نام کمایا بلکہ کرکٹ کی تاریخ میں خود کو امر کر لیا۔

صفحات: 45

8۔ مقدمات آزادی بال ملندرا گروال مترجم: انصار حسین رضوی
یہ کتاب وکلا اور عوام الناس دونوں ہی کی دلچسپی کی ہے۔ یہ کچھ اُن مقدمات کی سماعت پر مشتمل ہے جو حکومت برطانیہ کے دور میں چلائے گئے۔ اس کی شروعات بہادر شاہ ظفر کے خلاف مقدمہ کی سماعت سے ہوتی ہے اور اختتام شیخ عبداللہ کے خلاف مقدمہ کی سماعت پر ہوتا ہے۔

ISBN978-81-237-3480-4

9۔ ہمارا ماحول لیتق فتح علی مترجم: شاداں پرویز
اس کتاب میں مصنف نے واضح کیا ہے کہ ماحول کو بچانے والا نقصان بڑی حد تک غیر ارادی ہے۔ اس نقطہ نظر سے اُنھوں نے قدرتی عوامل کے درمیان باہمی تال میل اور ماحول پر ان کے اثرات کا جائزہ لیا ہے۔ اُنھوں نے ہندوستانی ماحولیات کی سچی تصویر پیش کی ہے۔

صفحات: 150

ISBN978-81-237-1634-3

10۔ ہندوستانی سماج شیاما چرن دو بے مترجم: عزیز پر بہار
نوجوان قارئین کے لیے یہ کتاب لکھی گئی ہے جس میں ہندوستانی سماج کا ماضی اور حال، صدیوں سے چلی آرہی ذات پات اور جدی وراثت کے نظام، عورت مرد کے تعلقات کا جائزہ لیا گیا ہے۔ مصنف نے سماج میں ہورہی جدید تبدیلیوں کا سماجی ضرورتوں کے حوالے سے تجزیہ بھی کیا ہے اور ہندوستانی سماج پر اسلام اور عیسائیت کے اثرات کو بھی پرکھا ہے۔ کتاب کے آخر میں اہم تکنیکی الفاظ کی فرہنگ بھی دی گئی ہے۔ ساتھ ہی مزید مطالعہ کے لیے بھی کچھ کتابیں تجویز کی گئی ہیں۔ سماجیات سے دلچسپی رکھنے والوں کے لیے یہ کتاب ایک خوبصورت تحفہ ہے۔

صفحات: 167

ISBN978-81-237-1246-8

پاپولر سائنس

اس سیریز کا مقصد ایک عام پڑھے لکھے قاری کو اس کے ارد گرد کی دُنیا کے بارے میں بتانا ہے تاکہ وہ جان سکے کہ روزمرہ کی زندگی میں سائنس اور ٹیکنالوجی نے کتنی جگہ بنالی ہے۔ اس کے ساتھ ہی ہندوستان نے ان میدانوں میں جو پیش رفت کی ہے اس کو بھی اس کے علم میں لانا ہے۔ اس سلسلہ کی کتابیں آسانی سے سمجھ میں آنے والی زبان اور اسلوب میں ہوتی ہیں جنہیں حسب ضرورت تصویروں اور خاکوں سے بھی مزین کیا جاتا ہے تاکہ متن بہ آسانی سمجھ میں آسکے۔

1- آئندہ کل یوں ہوا تھا بال پھونڈ کے مترجم: فہیم انہوئی

صفحات: 372

ISBN978-81-237-4224-3

2- ایڈس..... ایک چیلنج خورشید ایم۔ پوری مترجم: ایس۔ جے۔ رحمن

اس تصنیف کا اصل مقصد ایڈس کے بارے میں عوام کو معلومات فراہم کرنا ہے۔

صفحات: 180

ISBN978-81-237-3492-7

3- بڑھاپا کلوری سباراؤ مترجم: ادریس احمد خاں

انسانی جسم کی طاقت ہمیشہ اپنے عروج پر نہیں رہ سکتی۔ زیادہ سے زیادہ کام لینے کے بعد انسانی جسم کا بتدریج زوال شروع ہو جاتا ہے۔ بڑھاپے کا عمومی عمل عضویاتی، نفسیاتی اور سماجی عوامل کے پیچیدہ باہمی اثرات کی وجہ سے ہوتا ہے۔ اس کتاب میں آسان اور عام فہم انداز میں اس بات کی وضاحت کی گئی ہے کہ ہر وہ مخلوق جو جنسی تولید پاتی ہے کس طرح تولیدی عمل مکمل کرنے کے بعد مرتا جاتی ہے۔

صفحات: 167

ISBN978-81-237-3059-2

4۔ چند عام بیماریاں اہل اگر وال مترجم: ادریس احمد خان
 زکام، ڈائریا، قبض وغیرہ ایسی بیماریاں ہیں جن میں ہم لوگ اکثر و بیشتر مبتلا رہتے ہیں۔ پھر بھی یہ ایسی بیماریاں ہیں جن کے بارے میں ہم بہت کم جانتے ہیں۔ ایک میڈیکل ایکسپٹ کے ذریعہ لکھی گئی اس کتاب میں ان بیماریوں اور مزید دوسری بیماریوں کے بارے میں ہر قسم کی معلومات بہم ہو جاتی ہیں۔
 صفحات: 167 ISBN978-81-237-2705-9

5۔ خلا کا سفر بھگوتی پرساد سری واستو مترجم: ایم شاہ نواز
 اس کتاب میں قدیم داستانوں سے لے کر موجودہ اسپونٹک عہد تک کے خلائی سفروں کی پوری تاریخ مختصر اور آسان زبان میں پیش کی گئی ہے۔
 صفحات: 154

6۔ خلا کے معجزے موہن سندر راجن مترجم: بلراج کول
 انسان خلا کی تخیل کیوں چاہتا ہے؟ مصنوعی سیاروں کی ہماری روزمرہ کی زندگی میں کیا اہمیت ہوگی؟ کیا ان سے ہمارا آنے والا کل زیادہ خوش حال بن سکے گا؟ اس کتاب میں ایسے ہی سوالوں کے جواب دیئے گئے ہیں اور اس میدان میں ہمارے ملک کی کارکردگی کو بھی تفصیل سے بیان کیا گیا ہے۔
 صفحات: 112

7۔ دل کی بیماری اور عام آدمی ایس۔ پدماوتی مترجم: ڈاکٹر جاوید اشرف
 دل کی بیماری کی شناخت، علامت، تشخیص اور علاج کے عام طریقوں اور ان کی روک تھام کے بارے میں پھیلی غلط فہمیوں کو دور کرنے میں یہ کتاب معاون ثابت ہوگی۔
 ISBN978-81-237-2531-0

8۔ زلزلے مترجم: خدیجہ عظیم
 ISBN 978-81-237-5983-8

9۔ زمین کی کہانی دھونت کشور گپت مترجم: راشد سہسوانی
 جس زمین پر ہم رہتے بستے ہیں اس کے بارے میں کون جانتا نہیں چاہے گا۔ اس کتاب میں زمین

کی کہانی بڑے دلچسپ انداز میں بیان کی گئی ہے۔

صفحات: 134

شمس الاسلام فاروقی

10- کیڑوں کی دُنیا

پیش نظر کتاب کیڑوں کا ایک مختصر لیکن جامع تعارف ہے جس کے مطالعے سے ایک عام قاری بہ آسانی کیڑوں اور ان کے رشتہ داروں سے واقف ہو سکتا ہے۔ مناسب تصاویر اور انگریزی اصطلاحات کی فرہنگ کتاب کی دلچسپی اور افادیت میں اضافہ کرتی ہے۔ کتاب عوام بالخصوص طلباء کے لیے زیادہ مفید ہے۔
ISBN 81-237-2492-6
صفحات: 135

مترجم: ڈاکٹر مشرف علی انصاری

ایس۔ ایم۔ بوس

11- کینسر

پیش نظر کتاب میں کینسر کی ابتدائی صورت، تشخیص اور علاج کے بارے میں تو بتایا ہی گیا ہے کینسر سے بچاؤ کے احتیاطی تدابیر کیا ہیں، یہ بھی بتانے کی کوشش کی گئی ہے۔
ISBN 81-237-2532-9

12- موجدین جنھوں نے ہماری زندگی بدل دی کے دی گوپال کرشن مترجم: انور رضوی

اس کتاب میں بعض عظیم موجدین کی زندگی کے حالات پیش کیے گئے ہیں۔
ISBN 978-81-237-3467-5
صفحات: 156

مترجم: اظہار اثر

اٹل اگروال

13- نشیلی ادویات

اس کتاب میں مختلف قسم کی منشیات، ان کی تاریخ، ان کی بناوٹ، کھانے کے طریقوں اور دل و دماغ پر پڑنے والے ان کے برے اثرات کی جانکاری دی گئی ہے۔ ساتھ ہی ساتھ نشر کی لت کو بھی سائنٹفک زاویہ سے دیکھا گیا ہے۔
ISBN 978-81-237-2506-2
صفحات: 167

متفرقات

1- آزادی کی چھاؤں میں (دوسری طباعت) بیگم انیس قدوائی

اس کتاب میں حصول آزادی کے زمانے کی یادداشتیں یکجا کر دی گئی ہیں جب آدمی انسان نہ رہ سکا تھا۔ ملک کی بقا کا انحصار اخلاقی اقدار کی سلامتی کے ساتھ جمہوریت اور اتحاد میں ہے اور یہی اس کتاب کا بنیادی خیال ہے۔

صفحات: 120

ISBN978-81-237-5151-1

2- آوارہ مسیحا (دوسری طباعت) وشنو پر بھاکر مترجم: راشد سہسوانی

آوارہ مسیحا، بنگالی زبان کے عظیم کہانی کار شرت چند کی سوانح عمری ہے۔ یہ سچ ہے کہ ایک مصنف کی تخلیقات ہی اس کا تعارف ہوتی ہیں اور شرت کی اپنی تخلیقات ان کی اپنی زندگی کی بہترین عکاس ہیں۔ پھر بھی آوارہ مسیحا میں شرت کی زندگی کی بااثر اور سچی ہمدردی کی گھڑیوں کی تلاش کی بھرپور کوششیں ہیں۔

صفحات: 584 ISBN 978-81-237-5090-3

3- اُردو طباعت و اشاعت کے مسائل مرتب: انور کمال حسینی

اُردو پبلشنگ کے مسائل اور مشکلات کے پیش نظر نیشنل بک ٹرسٹ نے سری نگر (کشمیر) میں ایک سمینار کیا تھا جس میں اُردو طباعت و اشاعت سے متعلق شعبوں کے ماہرین نے حصہ لیا اور آپس میں تبادلہ خیال کر کے اپنی سفارشات پیش کیں جو سمینار میں پڑھے جانے والے مقالوں اور سمینار رپورٹ کے ساتھ اس کتاب میں شامل ہیں۔ یہ کتاب اُردو طباعت و اشاعت کے فن سے دلچسپی رکھنے والوں کے لیے ایک اچھی گائیڈ ہے۔

صفحات: 163

کیٹ لاگ

جنگ آزادی کے سپاہیوں کو کئی دہائیوں تک متاثر کیا اور آج بھی عوام میں اپنی بہادری کے لیے مشہور ہے۔

صفحات: 96

ISBN 81-237-3122-1

9- سکھ دھرم اور سیکولر ازم

کرتا سنگھ ڈگل مترجم: (بیگم) زبیدہ مدان

دنیا کے تمام عظیم مذاہب کی بنیاد عالم گیر بھائی چارے کے تصور پر رکھی گئی ہے۔ اس کتاب میں سکھ مذہب کو اس کے سیکولر سیاق و سباق میں نہایت سلیس انداز بیان میں پیش کیا گیا ہے۔ یہ کتاب ہندوستانی فکر کے ایک اہم پہلو کو سمجھنے میں بڑی مددگار ہے۔

صفحات: 104

10- شہنشاہ اکبر، پیکر اور افکار (معاصر نگارشات کے آئینے میں) شیریں موسوی مترجم: محمد عرفان

پیش نظر کتاب میں اکبر کی زندگی کے واقعات اور اس کے خیالات، اس کے بیانات اور دل پذیر قلمی خاکوں کو ایک جگہ جمع کیا گیا ہے۔ ان تحریروں میں ہم اکبر کو ایک جیتے جاگتے انسان کے روپ میں دیکھ سکتے ہیں۔ ان کے ذریعے جہاں اس کی انسانی کمزوریوں سے واقفیت ہوتی ہے وہیں اس کی ذکاوت، عظمت اور روشن خیالی کا اندازہ بھی مداحوں اور نکتہ چینیوں دونوں کے قلم سے ہوتا ہے۔

صفحات: 130 ISBN 978-81-237-2904-6

11- فسانہ آزاد

پنڈت رتن ناتھ سرشار تلخیص و مقدمہ: قمر رئیس

رتن ناتھ سرشار نے اپنے منفرد اور دلکش طرزِ تحریر کے ذریعے فسانہ آزاد میں لکھنؤ کی ٹٹی ہوئی تہذیب کے جو منظر دکھائے ہیں اور انھیں جن تفصیلات سے آراستہ کیا ہے..... اس تہذیب کے مختلف پہلوؤں کی نمائندگی کے لیے جو اچھوتے کردار تراشے ہیں، ان کی پیش کش میں جو ڈرامائی حسن اور ظریفانہ اسلوب پیدا کیا ہے وہی اس ناول کی جان ہے۔

صفحات: 474 ISBN 978-81-237-3651-8

12- منتخب قومی شاعری (چوتھی طباعت)

مرتبہ: سردار جعفری

اس انتخاب میں دو طرح کے شاعر ہیں۔ جنھوں نے آزادی سے پہلے شہرت حاصل کی اور دوسرے

کیٹ لاگ

وہ جو آزادی کے بعد شعر و ادب کے اُفتخ پر طلوع ہوئے۔ یہ انتخاب ہماری شاعری کے جدید (ترقی پسند) اور جدید ترین رجحانات کا عکاس ہے۔ صرف نظموں پر مشتمل ہے۔

ISBN 978-81-237-5152-8 صفحات: 100

13۔ ہندو مذہب کیا ہے؟

مہاتما گاندھی مترجم: مسعود فاروقی
ہندو دھرم سبھی لوگوں کو اپنے اپنے مذہب کے مطابق خدا کی عبادت کرنے کو کہتا ہے اور اسی لیے اس کا کسی بھی دھرم سے کوئی جھگڑا نہیں ہے۔ ہندو مذہب ان ان گنت یگوں کی ریاضت کا پھل ہے۔ ہندو مذہب قدیم ہے اور اس میں عدم تشدد سما یا ہوا ہے۔

صفحات: 119

آدان پردان (ہندوستانی کتابوں کا سلسلہ)

منتخب ادب کے آدان پردان کے ذریعے قومی ایکٹا کو فروغ دینے والی ہندوستانی کتابوں کا یہ سلسلہ ہے۔ اس سلسلے کے تحت ہندوستان کی زبانوں سے چیدہ تخلیقات، جن میں ناول، نائک اور کہانیاں شامل ہیں، ہندوستان کے دوسرے علاقوں میں رہنے والے لوگوں کو ترجمہ کے وسیلے سے فراہم کرائی جاتی ہیں۔ ان کے علاوہ کسی خاص مدت کے دوران لکھی جانے والی تحریریں یا اہم ترین قلم کاروں کی تخلیقات کے مجموعے بھی شائع کیے جاتے ہیں۔ اس سلسلے کی کتابیں علاقائی تہذیب و ثقافت کی عکاسی کرتی ہیں۔

1- آدرش ہندو ہوٹل

وہوتی بھوشن بندوپادھیائے مترجم: اشرف عابدی
بنگالی زبان کا یہ مشہور ناول ایک ایسے دیہاتی نوجوان کے بارے میں ہے جس نے ایک آدرش ہندو ہوٹل کھولنے کا خواب دیکھا تھا۔ خواب پورا بھی ہوتا ہے اور کہانی انسانی قدروں کو اجاگر کرتے ہوئے آگے بڑھتی ہے جن میں درد کے لمحات بھی سامنے آتے ہیں۔

صفحات: 196

مترجم: سہیل عظیم آبادی

پیشال

2- آدمی کے روپ

پیشال نے زندگی کو بہت قریب سے دیکھا اور برتا ہے اسی لیے انھوں نے اپنے اس ناول میں آدمی کو اس کے ہر روپ میں پیش کر دیا ہے۔

صفحات: 296

مترجم: سینی پری

پار پرتو

3- آدمی گھڑی

یہ ناول ملیالم زبان کے نامور قلم کار شری پار پرتو کی تخلیقات میں سب سے زیادہ اثر اور مقبول عام ناول ہے جس میں ٹراڈکوریاست میں درمیانی طبقے سے تعلق رکھنے والے عیسائی سماج کی زندگی پیش کی گئی ہے۔

صفحات: 283

4- آئینہ کیشو دیو مترجم: کنہیا لال گاندھی
 ملیالم زبان کے ناول نگار کیشو دیو کی تخلیقی کارناموں کا مقصد سماج کی تعمیر نو ہے۔ یہی مقصد اس ناول کا بھی ہے جس میں جدوجہد آزادی کے دوران مرکزی ٹراؤکور میں چلنے والی مزدور تحریک کی عکاسی کی گئی ہے۔
 صفحات: 168

5- اُردو افسانے (نیا ایڈیشن) مرتبہ: رضیہ سجاد ظہیر
 اُردو میں تکنیک کے نئے تجربے ہمیشہ ہوتے رہتے ہیں اسی لیے آج کا اُردو افسانہ رنگارنگ اور زندگی سے لبریز تخلیقوں سے مالا مال ہے۔ زیر نظر مجموعہ اُردو افسانوں کا ایک نمائندہ انتخاب ہے۔
 صفحات: 248

6- اس کا بچپن کرشن بلدیوید مترجم: حیدر جعفری سید
 اس ناول میں نچلے متوسط طبقے کے ایک چھوٹے سے بچے کی کہانی ہے جو بیک وقت بچے کے ذہنی ارتقا اور اس کے ارد گرد کی زندگی کی منظر کشی کرتی ہے۔
 ISBN 978-81-237-3844-7

7- اکیس بنگلہ کہانیاں مرتب: ارون کمار کھوپا دھیائے مترجم: دلش چتر کار
 صفحات: 294 ISBN 978-81-237-3537-5

8- انبساط (مزاحیہ مضامین کا انتخاب) مرتب: یوسف ناظم
 اُردو میں نثری طنز و مزاح کے مختلف رنگ ہیں۔ ہندوستان کی سب سے کمسن زبان میں ظریفانہ ادب کا خاصا دل خوش کن ذخیرہ ہے۔ زیر نظر انتخاب میں آپ کو اپنی پسند کا ہر سامان مل جائے گا۔
 ISBN 81-237-2691-0

9- ازل ابد شری رنگ مترجم: پریم پال اشک
 ازل ابد، صرف فلیش بیک کی تکنیک کے ذریعے گیارہ بارہ برس کی زندگی کو پیش کرنے والا ایک مخصوص انداز میں تحریر کیا گیا ناول ہے جس کا پلاٹ عورت اور مرد کے تعلقات کا احاطہ کرتا ہے۔ اس کٹھن ناول کی کہانی صرف تین کرداروں پر انحصار کرتی ہے جن میں ایک کردار مرحومہ سرلا ہے جو باقی

کیٹ لاگ

دو کرداروں رامانا اور کمدا کی یادوں میں ایک زندہ اور حقیقی کردار کے طور پر ابھرتا ہے۔

صفحات: 211

10۔ بادل چھٹ گئے

یوگیش داس مترجم: رضوان احمد

’بادل چھٹ گئے‘ آسامی زبان کا ناول ہے۔ یہ آسام کے اس عوامی آندولن کی حقیقی تصویر پیش کرتا ہے جب گزشتہ جنگ عظیم نے محض ڈنڈا شہر کو ہی لپیٹ میں نہیں لیا تھا بلکہ پورے آسام کو بھجھوڑ کر رکھ دیا تھا۔

صفحات: 183

11۔ بلیسر بکری والا

سوریہ کانت ترپاٹھی نرالا مترجم: محسن خان

سوریہ کانت ترپاٹھی نرالا ہندی کے ایک مشہور کوی اور صاحب اسلوب نگار ہیں۔ نرالا کا یہ ناول جسے انھوں نے مزاحیہ اسٹیج کہا ہے، حقیقت پسندانہ خیالات اور ترقی پسندانہ زاویہ حیات کے لیے بہت مشہور ہے۔

ISBN 978-81-237-2692-9

12۔ بنگرواڑی

وی۔ ماڈلکر مترجم: عرش مسلمان

ایسا عظیم ناول جس میں مہاراشٹر کی دیہاتی زندگی تمام دلچسپیوں اور تلخیوں کے ساتھ موجود ہے۔

صفحات: 116

13۔ بوند اور سمندر

امرت لال ناگر مترجم: رضیہ سجاد ظہیر

یہ ناول ہندی زبان و ادب کا شاہکار تسلیم کیا جاتا ہے۔ اس ناول کا مرکزی خیال فرد اور سماج کے گرد گھومتا ہے۔ بوند فرد کا مظہر ہے تو سمندر سماج کا۔ بوند اور سمندر میں فرد اور سماج کے درمیان ہونے والی جدوجہد اور کشمکش کی بڑی حقیقی اور جاندار تصویریں پیش کی گئی ہیں۔

صفحات: 588

14۔ بیداری

ستی ناتھ بھادوڑی مترجم: مظفر حنفی

بنگال کے مقبول ناول نگار سی ناتھ بھادوڑی کا یہ ناول 1942 کے آگست آندولن کی تصویر ہے۔ اس کے کردار ہندوستان میں ہونے والی سیاسی جدوجہد آزادی کی علامت ہیں لیکن بیداری کی اہمیت یہ ہے

کہ اس کا موضوع سیاست نہیں، انسان ہے۔

صفحات: 214

15۔ پنجابی کے یک بابی ڈرامے عطر سنگھ مترجم: ایس۔ ایم۔ شاہ نواز
پنجابی زبان میں ہر صنف ادب کا بھرپور مواد موجود ہے۔ یہ انتخاب یک بابی ڈراموں کی نمائندگی کرتا ہے۔

صفحات: 212

16۔ پنجابی ڈرامے مترجم: محمود جالندھری
بلونت گارگی، کرتار سنگھ دگل اور سنت سنگھ سیکھوں پنجابی ادب کے ستون سمجھے جاتے ہیں۔ اس مجموعے میں ان تینوں کا ایک ایک شاہکار ڈراما شامل ہے جو پنجابی ڈرامے کو ہندوستانی ادب میں ممتاز کرتا ہے۔
صفحات: 208

17۔ پورن کبھ رانی چند مترجم: شانتی رجن بھٹا چاریہ
پورن کبھ ایک تیرتھی (زیارتی) سفر نامہ ہے جس میں ہمالیہ اور اس کے مقدس مقامات کی ایک اجمالی تصویر پیش کی گئی ہے۔ اس سفر نامے کو بنگالی زبان کی مقبول قلم کار شریمتی رانی چند نے بڑے منفرد انداز میں لکھا ہے۔

صفحات: 335

18۔ پہلا راجا اور آدھے ادھورے جگدیش چندر ماتھر اور موہن راکیش مترجم: قیصر قلندر
اس مجموعے میں دو ناول شامل ہیں۔ جگدیش چندر ماتھر کا پہلا راجا ویدک زمانے کا مطالعہ ہے جس میں خاص طور پر سے حکومت اور آزادی عوام کی بھلائی اور انصاف جیسے مسئلوں کو اٹھایا گیا ہے جب کہ موہن راکیش کے آدھے ادھورے میں عصری زندگی کے تضاد کو دکھانے کی کوشش کی گئی ہے۔ اس طرح آدھے ادھورے، عورت مرد کے تعلقات، ان کی ضرورتوں اور اختلاف کو پہچاننے کی دلچسپ روداد ہے۔
صفحات: 184

19۔ پھنیشور ناتھر رینو کی منتخب کہانیاں مرتبہ: بھارت یا اور مترجم: الیاس احمد گدی
رینو کی کہانیاں اپنے فن، اسلوب، مزاج اور خصوصیت کے اعتبار سے ہندی کہانیوں کی روایت

کیٹ لاگ

میں ایک منفرد مقام رکھتی ہیں۔ اس کتاب میں ریوکی اکیس کہانیاں ہیں۔ یہ ساری کہانیاں اپنے اپنے وقتوں میں بے حد معروف و مقبول ہو چکی ہیں۔ جناب بھارت یا یاد کرنے بڑی عرق ریزی سے انھیں ایک جگہ جمع کیا ہے۔ ہر ممکن کوشش رہی ہے کہ قاری کو ریوکی کہانیوں کا صحیح لطف ملے اور کہانی کار ریو سے قاری کا تعارف بہتر ڈھنگ سے ہو سکے۔

صفحات: 297

ISBN 978-81-237-2784-4

20- تاریکیاں

بھیشم ساہنی مترجم: شہلا نقوی

تاریکیاں، ہندی کے مشہور ناول تمس کا ترجمہ ہے جس کے لیے مصنف کو ساہتیہ اکادمی ایوارڈ سے نوازا گیا ہے۔ یہ ناول بنیادی طور پر سیاسی شعور کا ناول ہے، لیکن مصنف نے سیاست کے تانے بانے کے اندر بھی سماجی زندگی کے حقائق کی تہیں کھولی ہیں۔ بھیشم ساہنی خالص کہانی کار ہیں۔ وہ کہانی بہت سلیقے سے کہتے ہیں جس میں سادگی ہوتی ہے۔ تاریکیاں، ان کے اسلوب کی نمائندہ پیش کش ہے۔

صفحات: 296

21 تصویر بتاں

اکھیلن مترجم: حسرت سہروردی

اکھیلن تامل زبان کے مشہور و مقبول قلم کار ہیں۔ ان کا پسندیدہ موضوع محبت اور سماجی نا انصافی ہے۔ اس ناول کے لیے اکھیلن کو گیان پیٹھ ایوارڈ بھی ملا ہے۔

صفحات: 200

22- جنگل کا ہنس اور شویت پدما

منورجن داس اور پران بندھوکر مترجم: ہنس الحق عثمانی
”جنگل کا ہنس“ ایک نفسیاتی ناول ہے جس میں اسٹیج کی ساری خوبیاں موجود ہیں۔ ”شویت پدما“ میں واقعات و کردار کا ارتقا ایک ساتھ ہوتا ہے۔ کبھی اسے ایک باہی ڈراما مانا جاتا تھا مگر حقیقت یہ ہے کہ اس میں مکمل ناول کی ساری خصوصیات موجود ہیں۔

صفحات: 124

23- جنگی قیدی

کیسر سنگھ مترجم: نند کشور وکرم

اس ناول کا پلاٹ دوسری عالمگیر جنگ کے تعلق رکھتا ہے۔ اس موضوع کسی قوم یا قوموں کے سنگرام کی بات نہیں، بلکہ یہ ظلم و تشدد کے شکار افراد، انسانی بھائی چارے اور طبقتوں کی کہانی سے تعلق رکھتا ہے۔

ISBN 81-237-4049-2 صفحات:

24۔ بے کاتن کی کہانیاں

مترجم: ذکی انور

یہ مجموعہ مشہور و معروف تامل قلم کار بے کاتن کی اہم کہانیوں کا انتخاب ہے۔ ان کہانیوں میں ان کی عجیب و غریب تخلیقی صلاحیتوں کی جھلکیاں ملتی ہیں۔ یہ کہانیاں نہ صرف جذباتی ہیں بلکہ سماجی برائیوں کے خلاف مصنف کے غم و غصہ کا اظہار بھی کرتی ہیں۔ بے کاتن کو ساہتیہ اکادمی ایوارڈ بھی مل چکا ہے۔

صفحات: 192

25۔ چار دیواروں میں

ایم۔ ٹی۔ واسودیون نائر مترجم: ظفر ادیب

کیہا لاکھ ٹٹا ہوا معاشرہ اور نئی اُبھرتی ہوئی زندگی اس ناول کی بنیاد ہے۔ زندگی کے حقائق تلخ ہوتے ہیں مگر نئی اُمیدوں کے ساتھ انھیں گھونٹ گھونٹ کر پینا ہی پڑتا ہے۔

صفحات: 176

26۔ چک ویرا چندر

شری نواس مترجم: راشد سہسوانی

کنڑ زبان کے ممتاز قلم کار شری نواس کا یہ تاریخی ناول ہے جو جنوبی ہندوستان کی میسور ریاست کے ایک چھوٹے سے حصے کو ڈگ کی تاریخ سے متعلق ہے۔ چک ویرا چندر کے دور حکومت میں ہی انگریزوں نے اس پر قبضہ جما لیا تھا۔ اس ناول کے سب کردار تاریخی ہیں جو اس دور کی نمائندگی کرتے ہیں۔

صفحات: 400

27۔ دانا پانی

گوپی ناتھ مہنتی مترجم: اظہر احمد کمالی

اس اُڑیا ناول کی کہانی دانا پانی کے سخت کشمکش اور ترقی کے مسئلہ کو لے کر چلتی ہے۔ ناول کا مرکزی کردار بلی دت اس کی خاطر اپنا ضمیر بیچ ڈالتا ہے۔ یہاں تک کہ اس کی شریک حیات اپنی پاک دامنی بھی گنوا دیتی ہے۔ ناول میں بہت سے کردار ہیں مگر سبھی دانا پانی کی کشمکش میں پھنسے نظر آتے ہیں۔

صفحات: 302

28۔ درد کے رشتے

میر جی انارائے مترجم: بلراج ورما

یہ کنڑ ناول رسم و رواج سے بھرے سماج میں ایک ناکام محبت کی کہانی ہے۔

صفحات: 235

29۔ دود چراغ محفل پبلی باجو مترجم: ابوالفیض سحر

پبلی باجو تیلگو زبان کے اُن کامیاب قلم کاروں میں تھے جنہوں نے تیلگو ادب کو نکھارا اور فن کو بلندی عطا کی ہے۔ دود چراغ محفل ایک نفسیاتی ناول ہے جس میں ایک نوجوان ڈاکٹر کی زندگی پیش کی گئی ہے۔ صفحات: 251

30۔ دھوپ چھاؤں جتی لال مڑیا مترجم: پریتیم لال

دھوپ چھاؤں بدلتے وقت کے ساتھ بدلنے والے لوگوں کی کہانی ہے۔ اس ناول کا ماحول خالص سوراشری ہے۔ دیہاتی زندگی کی عکاسی میں جتی لال مڑیا کامیاب رہے ہیں۔ مقامی رنگ اور سادہ اُسلوب بیان نے ناول کو منفرد بنا دیا ہے۔ صفحات: 214

31۔ دیمک شری سندر کھوپا دھیائے مترجم: رفعت سروش

آج کا نوجوان زندگی سے بری طرح خوفزدہ ہے۔ اس کی اُمید، سوچ، درد اور صلاحیت اس خوف سے بے حد متاثر ہوئی ہے۔ اس ناول میں ایک عظیم شہر میں انسانی زندگی کے اُتار چڑھاؤ بڑے خوبصورت انداز میں پیش کیے گئے ہیں۔ صفحات: 124

32۔ راگ درباری شری لال شکل مترجم: راشد سہوانی

راگ درباری کو ہندی میں بامقصد طنز نگاری کی شروعات بھی کہا گیا ہے۔ اس کا مطالعہ ادب کے نئے اُسلوب و انداز سے متعارف کرواتا ہے۔ صفحات: 336

33۔ ریل گاڑی چندرودن چمن لال مہنتہ مترجم: سید آل رسول

ریل گاڑی 1930 میں لکھا گیا گجراتی زبان کا ایک کامیاب ناول ہے۔ اس کا ہیرو ریل گاڑی کے انجن میں کونڈہ جھونکنے کا کام کرتا ہے۔ اس کی خطرات سے بھرپور زندگی اور اونچے عہدے داروں کا ظلم و ستم ہی اس ناول کی اساس ہے۔ صفحات: 119

34- سارا آکاش

راجندر یادو

مترجم: انظہار عثمانی

راجندر یادو کے ناول ”سارا آکاش“ کو جو مقبولیت حاصل ہوئی وہ بہت ہی کم فن کاروں کے حصے میں آتی ہے۔ اس ناول میں ایک ایسی رومانی کہانی کا ذکر ہے جس کے کرداروں کو حالات محبت کرنے کا موقع ہی نہیں دیتے بلکہ وہ محبت سے مخالف سمت لے جانے کی کوشش کرتے ہیں۔ کہانی کا کمال یہ ہے کہ محبت کو مشکل حالات کے درمیان رکھا گیا ہے۔

ISBN978-81-237-2782-8 صفحات: 201

35- سزا

کانہوچرن مہنتی

مترجم: پریم گوپال متل

1967 میں اڑیسہ میں ایک بھیا تک قحط پڑا تھا سزا اسی زمانے کی حقیقت پسندانہ کہانی ہے۔ سماج کے ٹھیکے داروں کے ہاتھوں غریب اور سیدھے سادے عوام پر ان بھیا تک حالات میں جو گزرتی ہے کانہوچرن نے ان کی عکاسی اتنی سادگی سے کی ہے کہ وہ براہ راست دل پر اثر کرتی ہے۔

صفحات: 254

36- سفر تمام ہوا

نیل پدمنا بھن

مترجم: مجنور سعیدی

سفر تمام ہوا، ایک ہندوستانی گھر کے ٹوٹنے کی جذباتی کہانی ہے اور ساتھ ہی تریوندرم شہر کی بھرپور تصویر کشی بھی۔ اس ناول کے مصنف شری نیل پدمنا بھن تامل زبان کے ان قلم کاروں میں سے ہیں جنہوں نے تامل ادب کو نئی وسعتوں سے روشناس کرایا ہے۔

تھیلڈ: 1957

37- سورج مکھی کا سپنا

سید عبدالملک

مترجم: رضوان احمد

یہ ناول آسامی زبان کا شاہکار ہے جس کی کہانی آسام ریاست کی دھن شری ندی کے کنارے بسے گاؤں کے گرد گھومتی ہے۔

ISBN978-81-237-4331-9

38- سورٹھ تیرا بہت پانی

جھوپر چندریگھانی

مترجم: مظہر الحق علوی

سورٹھ کے ایک خاص حصے کو سورٹھ کہتے ہیں۔ اسی حصے کی یہ داستان ہے جو اپنے اندر زندگی کے تمام اتار چڑھاؤ لیے ہوئے ہے۔

صفحات: 308

39- شمع جلتی رہی

بریندر کمار بھٹا چاریہ مترجم: پریم پال اشک

اسمیا زبان کے مشہور ناول مریتونجے، کا یہ اُردو ترجمہ ہے۔ اس ناول کا مرکزی خیال 1942 کی بھارت چھوڑو تحریک ہے۔ یہ ناول جدوجہد آزادی کے تعلق سے ایک دستاویز بھی ہے۔

ISBN 978-81-237-0452-4 صفحات: 321

40- عمر قید

ایشور پٹلیکر مترجم: سید آل رسول

عمر قید، گجرات کے ایک خاص حصے سا بھر کا ننھا کی کہانی ہے جس میں ایک عورت چندا کی محبت، انتقام اور عظمت و وقار کی عکاسی اس طرح کی گئی ہے جس سے گجرات کے ایک خاص معاشرے کی سچی تصویر سامنے آ جاتی ہے۔

صفحات: 246

41- عصری ملیالم کہانیاں

مرتبہ: ایم۔ مکندن مترجم: عبدالحق

ملیالم کہانیوں کا یہ مجموعہ جدید ملیالم کہانی کا نمائندہ انتخاب کہا جاسکتا ہے۔ ان کہانیوں کی سب سے بڑی خصوصیت یہ ہے کہ یہ مقررہ حد بندیوں سے نکل کر سماجی سچائیوں کو نئے ڈھنگوں سے آشکار کرتی ہیں۔

صفحات: 122

42- عصری ہندی کہانیاں

مرتبہ: دھنچے ورما مترجم: سلام بن رزاق

بیس کہانیوں کے اس انتخاب میں ہندی کے اہم قلم کاروں کی مختلف طرز اظہار کی کہانیاں شامل ہیں۔ اس طرح ہندی کہانی کے عصری وابستگی کے منظر نامے کو حتی الامکان طور پر پیش کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ عصری ہندی کہانی کی مختلف جہتوں کو ان کی مکمل شکل میں پیش کرنے کی اس کوشش میں فکر، عہد، نظریاتی وابستگی نیز اعلیٰ تخلیقی معیار کے ساتھ ہندی کہانی کے آئندہ امکانات کا بھی خیال رکھا گیا ہے۔

ISBN 978-81-237-1135-5 صفحات: 329

43- غالب کے خطوط

مرتبہ: تنویر احمد علوی

ISBN 978-81-237-4177-4

44- قرۃ العین حیدر کی منتخب کہانیاں (دوسری طباعت)

گیان پیٹھ انعام یافتہ اردو کی عظیم تخلیق کار قرۃ العین حیدر کی کہانیوں کا کینوس بے حد وسیع ہوتا ہے جس میں برصغیر کی تاریخ اور تہذیب کا پس منظر ہوتا ہے۔ اس مجموعے میں شامل سب ہی کہانیاں مصنفہ کی فکر اور فن کے نادر نمونے ہیں۔

ISBN978-81-237-1247-2 صفحات: 256

45- قصہ غلام

ریش چندر شاہ مرتبہ: عزیز اندوری
ریش چندر شاہ کا یہ شہرت یافتہ ناول کنڈن لال ٹمٹا نام کے ایک مشہور دانشور کی کشش سے بھری زندگی کو ظاہر کرتا ہے جو ایک نچلے طبقے میں پیدا ہونے کی وجہ سے سماج سے باہر کیے ہوئے احساس سے دکھی ہے۔

ISBN978-81-237-3682-7

46- قصہ پنجاب

مرتبہ: ہر بجن سنگھ مترجم: رام آسرا راز
اس کتاب میں پنجاب کے کچھ مقبول عام قصوں کو نئے اسلوب اور نئے انداز سے پیش کیا گیا ہے۔ ان قصوں کے خاص موضوع محبت، تیاگ، قربانی، ضبط نفس اور روحانیت جیسی لافانی قدریں ہیں اور ان قدیم قصوں کو اس انداز میں بیان کیا گیا ہے کہ وہ آج بھی ہماری اپنی داستان معلوم ہوتے ہیں۔
صفحات: 140

47- کشمیری افسانے

مرتبہ: محمد زمان آزرہ مترجم: بشیر اختر
ISBN978-81-237-4176-5 صفحات: 201

48- کس پہ کھولوں گنٹھری

مرتبہ: رتن سنگھ کرتار سنگھ وگل
یہ ایک ایسے ادیب کی آپ بیتی ہے جو بیک وقت شاعر، ناول کار، کہانی کار اور ناول نگار ہے۔ یہ تخلیق آپ بیتی بھی ہے اور ایک ناول بھی، جس کا لطف شروع سے آخر تک برقرار رہتا ہے۔

ISBN978-81-237-4166-9

49- کوسلا

بھال چندر نیٹا ڈے مترجم: مشرف عالم ذوقی
کوسلا ایک بیس بائیس سالہ نوجوان کی خودنوشت ہے جس کا ہیرو آزادی کے بعد کی نسل کی نمائندگی کرتا ہے۔ نوجوان نسل کی نفسیات، اس کی تعلیم اور عملی زندگی کے درمیان کشش، مختلف سطحوں پر

کیٹ لاگ

گھریلو سنگھرش، اضطرابی کیفیت، اپنی جڑوں اور روایت کو تلاش کرتی ہوئی، نوجوان نسل کا نمائندہ ہیرو، دراصل مراٹھی ناول کا پہلا اینٹی ہیرو ہے۔

ISBN978-81-237-3684-3

50۔ کوٹھے کھڑک سنگھ رام سروپ اکھی مترجم: شہلا نقوی
اس ناول میں پنجاب کے گزشتہ پچاس برس کی معاشرتی، معاشی اور سیاسی بحران کی عکاسی کی گئی ہے۔ یہ ناول تین نسلوں کی کہانی لیے ہوئے ہے۔ ناول کا مرکزی خیال پنجاب کے عوام کی نصف صدی کی دیہی زندگی ہے۔

صفحات: 201

ISBN978-81-237-2909-1

51۔ گاندھاری این۔ ڈی۔ مہانور مترجم: مناظر عاشق ہرگانوی
مراٹھی کے جدید شاعر این۔ ڈی۔ مہانور کا ناول گاندھاری بہت مشہور ہے اور نئی نسل میں بحث کا موضوع بنا ہوا ہے۔ یہ نظام حکومت کے خاتمے کے بعد کے دور کا ایک خاکہ ہے۔

ISBN978-81-237-4332-5

52۔ گجراتی کے ایک بابی ڈرامے مرتبہ: اے۔ ایم۔ راول مترجم: مظفر حنفی
اس مجموعے میں گجراتی زبان کے منتخب ایک بابی ڈرامے یکجا کر دیئے گئے ہیں۔

صفحات: 232

53۔ گنگا چیل کے پنکھ ایل۔ این۔ بورا مترجم: رضیہ سجاد ظہیر
آسام کی بدلتی ہوئی زندگی اور معاشرے کے بارے میں ایک بہت ہی دلچسپ ناول، جس میں تہذیب بھی ہے اور رومان بھی۔

صفحات: 152

54۔ گنگا مینا بھیرو پرساد گپت مترجم: محمد علیم
بھیرو پرساد گپت کا شمار ہندی کے اولین افسانہ نگاروں اور ناول نگاروں میں ہوتا ہے۔ ”گنگا مینا“ ان کا مشہور ناول ہے جس کے ہندی میں کئی ایڈیشن شائع ہو چکے ہیں۔ ہندوستان کی دوسری زبانوں کے علاوہ فرانسیسی اور پرتگالی زبانوں میں بھی اس کے تراجم مقبول عام ہو چکے ہیں۔

ISBN978-81-237-2693-7 صفحات: 110

55۔ گنگواگامائی

شکر موکاشی پیکنز مترجم: عبدالحی

گنگواگامائی، ایک گھریلو ناول ہے اور گزشتہ چند برسوں میں لکھی جانے والی کنز زبان کی اس لازوال تخلیق میں جدید ناول نگاری کی تمام خوبیاں موجود ہیں۔

ISBN 81-237-2782-8 صفحات: 230

56۔ لہروں کی آواز

کلکی را۔ کرشنا مورتی مترجم: راج نرائن راز

کلکی، تامل زبان کے ایک مقبول قلم کار تھے اور لہروں کی آواز، ان کا ایک بے حد کامیاب ناول ہے۔ قومی تاریخ کے بعض اہم اجزا اس ناول کے پس منظر کا جزو خاص ہیں اور اس میں ہماری جدوجہد آزاد کا زمانہ بھی شامل ہے۔ یہ ناول اس بات کو ظاہر کرتا ہے کہ شمالی اور جنوبی ہندوستان میں بھلے ہی طویل فاصلہ ہو لیکن وہ بندھے ہوئے ہندوستانیوں کی زنجیر سے ہی ہیں۔ لہروں کی آواز، ایک ملک گیر ناول ہے۔

صفحات: 361

57۔ ماہم کی کھاڑی

مدھو منگیش کرناک مترجم: سلام بن رزاق

ماہم کی کھاڑی، ممبئی کی ایک خاص جھگی بستی کی عکاسی ہے۔ مدھو منگیش کرناک مرٹھی کے ایک مشہور اور مقبول قلم کار ہیں اور انھوں نے اپنے اس ناول کے توسط سے ایک غلیظ دنیا کی تفصیل پیش کی ہے جسے پڑھ کر رو گئے کھڑے ہو جاتے ہیں۔ بلاشبہ ماہم کی کھاڑی، ممبئی کی گندی بستیوں کی زندگی اور ماحول پر ایک نمائندہ ناول ہے۔

صفحات: 171

58۔ مٹرومرجانی

کرشنا سوہتی مترجم: محمود سعیدی

کرشنا سوہتی ہندی کی ان گنی چنی افسانہ نگاروں میں ہیں جو کسی کی پیروی نہیں کرتیں اور خود ان کی بھی پیروی نہیں کی جاسکتی۔ یہ اسی مصنفہ کی سب سے زیادہ غیر رسمی تصنیف ہے۔

ISBN 978-81-237-4348-3

59۔ مراہوچاند

اُپنڈر کٹور داس مترجم: عین الحسن

مراہوچاند، اُڑیسہ کے ایک چھوٹے سے گاؤں میں رہنے والے متوسط برہمن گھرانے کی لڑکی، سیہ بھاما کے دکھ درد کی کہانی ہے۔ قدیم رسم و رواج کے حملوں سے ایک معصوم زندگی کس طرح مرجھا گئی، سادہ

کیٹ لاگ

اور عام بول چال کی زبان میں اسے بیان کیا گیا ہے۔ زندگی کی حقیقی عکاسی اور فطری کردار نگاری نے اس مختصر ناول کو اڑیا ادب میں شاہکار کی حیثیت دے دی ہے۔

صفحات: 112

60۔ میلا آنچل

پھینیشور ناتھ رینو مترجم: سہلی صدیقی

ہندی کے مشہور و معروف قلم کار رینو کا مقبول ترین ناول جو مقامی رنگ لیے ہوئے ہے اپنی وسعت، کردار نگار اور کہانی کے اُتار چڑھائی کی بنا پر اسے شاہکار ناول کہا جاسکتا ہے۔ اس ناول میں پھول بھی ہیں اور کانٹے بھی، دھول بھی اور گلال بھی اور رینو نے کسی بھی رنگ سے اپنا دامن نہیں بچایا ہے۔

صفحات: 364

61۔ میں

ہری نرائن آپٹے مترجم: کشور سلطان

بدلتا ہوا مراٹھی سماج اس ناول کا موضوع ہے۔ انقلاب لانے کے لیے کتنی جدوجہد کرنی پڑتی ہے اسی کی تصویر کشی اس ناول میں کی گئی ہے۔

صفحات: 212

62۔ من کی آنکھیں

رمن لال وسنت لال ڈیبائی مترجم: مظہر الحق علوی

رمن لال وسنت لال ڈیبائی گجراتی زبان کے مقبول ترین قلم کار ہیں۔ ادب سے دلچسپی رکھنے والے گھرانوں میں رمن لال کے ناول بہت پسند کیے جاتے ہیں۔ من کی آنکھیں، سیاسی پس منظر میں لکھا گیا ایک رومانی ناول ہے۔

صفحات: 296

63۔ مہاتما سے روپ کنورتک

لکشمی ناتھ پیکن مترجم: ڈاکٹر عبدالحی

اس کتاب میں سترہ سوانحی خاکے ہیں جو مہاتما گاندھی اور پنڈت نہرو کے علاوہ پندرہ آسامی مشاہیر کو خراج عقیدت پیش کرنے کے لیے لکھے گئے تھے۔ یہ مضامین مبالغے، جانب داری اور بے جا تعریف و توصیف یا تعریض سے پاک ہیں اور اپنے ممدوحوں کی زندگی کا ایک ایسا متوازن اور منصفانہ جائزہ پیش کرتے ہیں جن میں ان کی عظمتیں اور بشری کمزوریاں دونوں پوری طرح جلوہ گر ہیں۔

صفحات: 159

64۔ نٹ سمرٹ وی۔ وا۔ شرواڈ کر مترجم: یونس اگاسکر
 مراٹھی سے ترجمہ شدہ نائک ”نٹ سمرٹ“ وی۔ وا۔ شرواڈ کر کی ایک عظیم تخلیق ہے۔ اس تخلیق کو ساہتیہ
 اکادمی نے انعام سے نوازا ہے۔ اس نائک میں ہندوستان معاشرے کی عام زندگی کی سنجیدگی اور سادگی دکھائی
 دیتی ہے۔ ایک عام آدمی اپنی منتشر فطرت کی وجہ سے کس طرح بڑھاپے میں اپنی اولاد تک کا سہارا گنوا دیتا
 ہے نائک کرنے اس المناک صورت حال کی اپنی پوری معنویت کے ساتھ عکاسی کی ہے۔
 ISBN 978-81-237-2638-0 صفحات: 000

65۔ نجات شانتی ناتھ دیبائی مترجم: عزیز اندوری
 کٹرزبان کے مشہور ناول مکتی کا یہ اُردو ترجمہ حسن بیان کے نقطہ نگاہ سے بے حد کامیاب پیشکش
 ہے۔ گوریش، اس ناول کا ہیرو ہے اور ہر کردار، واقعہ، جذبہ اور خیال نے اسی کے بصیرت افروز لہجے کی
 عکاسی میں جنم لیا ہے۔ زندگی کو دیکھنے کے مختلف زاویے نجات کے خاص کرداروں سے عیاں ہیں۔ یہی
 وجہ ہے کہ یہ ناول حقیقت اور زندگی کے فلسفے کا امتزاج ہے۔
 صفحات: 237

66۔ نیل کنٹھ پاکی کی ٹوہ اتین بندھوپا دھیائے مترجم: راشد سہسوانی
 بٹوارے سے پہلے اور اس کے بعد مشرقی بنگال کی دیہاتی زندگی پر اس ناول کی بنیاد ہے۔ انسانی
 زندگی کے تعلقات اور رابطوں کے شاعرانہ بیان کے سبب یہ ناول جدید بنگالی ادب میں ایک خاص مقام
 رکھتا ہے۔
 صفحات: 447

67۔ نیا اُردو افسانہ ایک انتخاب مرتبین: رام لعل
 اور اظہار عثمانی
 عہد حاضر میں اُردو کہانی نگاروں کی جونسلس سامنے آئی ہے اس کے ساتھ اُردو کہانی کا مستقبل
 بجا طور پر وابستہ کیا جاسکتا ہے۔ اُردو افسانوں کے مرتبین کا شمار اُردو کے مشہور کہانی کاروں میں کیا جاتا
 ہے۔ پیش نظر انتخاب میں نئے لکھنے والے افسانہ نگاروں کی بہترین کہانیاں شامل ہیں۔
 ISBN 978-81-237-1706-7 صفحات: 231

68- نئی فصل

سجن بھٹا چاریہ مترجم: سیدالابرار

یہ ڈرامہ بنگال کے اس بھیا تک قحط کی کہانی ہے جسے نسل انسانی نے دوسری جنگ عظیم کے بعد خود پیدا کیا تھا۔ اس ڈرامے کی اہمیت اس وجہ سے بھی ہے کہ اس نے مکمل تھیٹر کے لوازمات اس وقت پورے کیے تھے جب تھیٹر محض فیشن میں داخل تھا۔

صفحات: 134

69- نہ رادھانہ رُکنی

امر تا پریم مترجم: نندکشور وکرم

پنجابی زبان کی مشہور ادیبہ امرتا پریم کا نہ رادھانہ رُکنی ایک سوانحی ناول ہے، جو مشہور مصور ہر کرشن کی ذاتی زندگی پر مشتمل ہے۔ مصور کو زندگی میں نہ تو رادھال سکی اور نہ ہی رُکنی۔ اس ناول میں ہر کرشن کی روایتی محبت کو اجاگر کیا گیا ہے جو اصل کرشن کی زندگی سے مختلف ہے۔

ISBN978-81-237-4003-4

70- ہندی کے یک بابی ڈرامے

چندر گپت وڈیا لیکار مترجم: محمد حسن

اُردو میں یک بابی ڈرامے کم لکھے گئے ہیں اس لیے اگر دوسری زبانوں سے ایسے ڈرامے اُردو میں آئیں تو وہ یقیناً اچھا اضافہ ہوگا۔ اس مجموعے میں ہندی دُنیا کے خوبصورت یک بابی ڈرامے شامل ہیں۔

صفحات: 232

71- ہندی کے نئے یک بابی ڈرامے مرتب: نیسی چندر جین مترجم: بلراج ورما

ہندی ایک نئی یعنی ہندی کے یک بابی ڈراموں کا یہ انتخاب ناکم سے متعلق دور حاضر کی مطبوعات میں ایک اضافہ ہے۔ اس انتخاب میں ہندی کے دس اہم ناکم کاروں کی تخلیقات شامل ہیں۔

صفحات: 236

72- یش پال کی منتخب کہانیاں

مرتبہ: راجندر یادو مترجم: راشد سہسوانی

سماج میں ذات پات اور کم آمدنی کی بنیاد پر لوگوں کی تقسیم دکھ اور مصیبتوں کو اس حد تک پہنچا دیتی ہے جہاں خودکشی اور آتم گھات کے علاوہ اور کوئی راستہ باقی نہیں رہ جاتا۔ غیر انسانی اور بے رحمی کی یہی تصویر سماج کے ڈھانچے کے خلاف نفرت پیدا کرتی ہے۔ ہندی ادب کے مشہور کہانی کار یش پال کی کہانیوں کا سفر ان ہی قدروں، مائیتاؤں، یقین اور حالات کے بگڑنے سے شروع ہوتا ہے۔ زیر نظر

انتخاب میں لیش پال کی نمائندہ کہانیاں شامل ہیں۔

ISBN978-81-237-2783-6

73۔ یہ ہماری زندگی اور آدھے چاند کی رات

دلیپ کورٹوانہ اور گردیال سنگھ

مترجم: عرش ملیانی

اس کتاب میں پنجابی زبان کے دو شاہکار ناولٹ شامل ہیں۔ ”یہ ہماری زندگی“ دلیپ کورٹوانہ کی تخلیق ہے اور ”آدھے چاند کی رات“ گردیال سنگھ کے فن کا نمونہ ہے۔ یہ دونوں ناولٹ نہ صرف پنجابی تہذیب و زندگی کے عکاس ہیں بلکہ اپنے المیہ اختتام کی وجہ سے بے حد تاثیراتی بھی ہیں۔

صفحات: 254

ہندوستان کی مختلف زبانوں کے بہترین افسانوں کے انتخابات جن کا مطالعہ متعلقہ زبان کے ارتقا، کلچر اور تمدن کے بارے میں تفصیلی معلومات مہیا کرتا ہے۔

74۔ گجراتی کہانیاں

مترجم: مظہر الحق علوی

مرتب: بیثونٹ شکل اورانی رودھ برہم بھٹ

صفحات: 250

75۔ تیلگو افسانے

مترجم: کے گوپال کرشنا راؤ

مرتب: پی ایس شرما اور وی پانڈورنگاراؤ

صفحات: 256

76۔ اڑیا افسانے

مترجم: مظفر حفی

مرتب: پچھانی پٹنا یک

صفحات: 236

قومی سوانح

اس سلسلہ کے تحت نامور ہندوستانیوں یا ہندوستان سے جڑے ان نامور لوگوں کی سوانح شائع کی جاتی ہیں جنہوں نے مختلف شعبہ ہائے زندگی جیسے مذہب، فلسفہ، تاریخ، ادب، موسیقی یا سائنس میں اپنے قدموں کے نشان چھوڑے ہیں۔ اس سلسلہ کی کتابوں میں عموماً چند تصاویر، خاکے اور فوٹو ہوتے ہیں اور اگر صوفی شاعروں کی سوانح ہوتی ہے تو ان کے کلام کے نمونے بھی شامل کیے جاتے ہیں۔

1- آصف علی سدھیر پنت مترجم: آندموہن زتشی گلزار دہلوی
آصف علی ایک درخشاں قوم پرست لیڈر تھے جنہوں نے مذہب کی بنیاد پر قومیت کے تصور کو قطعی مسترد کر دیا تھا۔ وہ ایک دانشور، قانون داں، قوم پرست، ادیب اور فنون لطیفہ کے صاحب ذوق نکتہ رس تھے۔ آصف علی کی یہ سوانح ان کی شخصیت کے رنگارنگ پہلوؤں پر روشنی ڈالتی ہے۔
صفحات: 79

2- امیر خسرو (تیسری طباعت) غلام سمٹانی
امیر خسرو اپنے خیالات کی جدت اور شعروں کی کثرت کے اعتبار سے ممتاز حیثیت رکھتے ہیں۔ امیر خسرو کو ہر صنف سخن میں مہارت حاصل تھی۔ آپ حضرت شیخ نظام الدین اولیا کے خاص مرید تھے۔ آپ ایک صوفی تھے مگر موسیقی سے بھی آپ کا بھرپور لگاؤ تھا۔ آپ میں ایک فنکار اور مہذب انسان کی تمام صفات موجود تھیں۔ درحقیقت یہ امیر خسرو کی ایک مختصر مگر جامع سوانح عمری ہے جس میں جدید تحقیق اور معلومات سے پورا استفادہ کیا گیا ہے۔

ISBN 978-81-237-1582-7 صفحات: 126

کیٹ لاگ

3- ایم۔ این۔ رائے وی۔ بی۔ کارنک مترجم: معیث الدین فریدی
یہ کتاب ہمہ گیر انسان دوستی کی سیاسی تحریک کے عظیم بانی ایم این رائے کی داستان حیات ہے۔ ایم
این رائے ایک عظیم انقلابی اور سرگرم سیاست داں تھے۔ بلاشبہ وہ قومی جدوجہد کی تاریخ کی ایک
عہد ساز ہستی تھے۔

ISBN978-81-237-4509-1 صفحات: 100

4- بابا شیخ فرید گرچرن سنگھ طالب مترجم: متین صدیقی
بابا شیخ فرید کو مسلمانوں میں ایک روحانی شخصیت تسلیم کیا جاتا ہے۔ بابا فرید کے ملتانی، پنجابی کلام کا
مطالعہ گرونانک اور بعد کے گروؤں نے کیا اور اُسے گرنٹھ صاحب میں جگہ دی۔ یہ ایک منفرد اور عظیم الشان
واقعہ ہے جو مختلف مذاہب کے درمیان رابطے کا مظہر بھی ہے۔

صفحات: 130

5- بدرالدین طیب جی لیتن فتح علی مترجم: بہار برنی
یہ بدرالدین طیب جی کی مختصر سوانح حیات ہے۔ انھوں نے عمر کے اولین دور میں ایسے اصولوں
اور قدروں کو اپنایا جن کے نتیجے میں ان کی مستقبل کی زندگی کو استواری ملی۔ مختلف تہذیبوں کی بہترین
قدروں کو انھوں نے اپنایا اور ان سے کبھی انحراف نہیں کیا۔

صفحات: 104

ISBN978-81-237-2266-4

6- بلراج..... میرا بھائی بھیشم ساہنی مترجم: جلیس عابدی
بلراج ساہنی فلم اور اسٹیج کی دنیا کی ایک مشہور و معروف شخصیت تھے۔ وہ اپنے فن اور ردعمل میں
فراخدی کا مظاہرہ کرتے تھے۔ اپنے نصب العین (جس میں مرکزی حیثیت ہندوستان کو حاصل تھی) اور
دوستوں کے تئیں ان کی وفاداری انتہا کو پہنچی ہوئی تھی اسی لیے وہ سب لوگ جو ان سے قریبی طور پر واقف
تھے ہمیشہ ان کی کمی محسوس کریں گے۔ یہ کتاب بلراج ساہنی کی سوانح بھی ہے اور ان کے
تئیں اظہار عقیدت بھی۔

ISBN978-81-237-4510-7 صفحات: 171

7- پیربل ساہنی (دوسری طباعت) شکتی ایم گپتا مترجم: اندرجیت لال
 سائنس داں، عالم، محب وطن پروفیسر پیربل ساہنی نے رکازی نباتات اور ارضیات کے شعبوں میں خدمات کی بدولت بڑا نام کمایا۔ رکازی نباتات بیٹے زمانے کے پودوں پتوں کی سائنس کا نام ہے اور فوسل نباتیات کا کوئی پہلو ایسا نہیں ہے جس پر پروفیسر ساہنی نے تحقیقی کام نہ کیا ہو۔ ارضیات کی سائنس میں بھی انھوں نے اپنے کام کے نقوش چھوڑے ہیں۔

ISBN 978-81-237-3097-4 صفحات: 76

8- پرشانت چندر مہال نوہیس اے، مہال نوہیس مترجم: شریف الحسن نقوی
 یہ کتاب ایک ایسے شخص کی زندگی اور کارناموں کی دلچسپ روداد ہے جو دنیا کا ایک عظیم ماہر اعداد و شماریات تھا اور جس کی کوششوں سے انڈین انسٹیٹیوٹ آف سٹیتسٹیکل انسٹیٹیوٹ کا قیام عمل میں آیا تھا۔ پرشانت چندر مہال نوہیس صحیح معنوں میں ایک سائنسی سفیر تھے اور ساتھ ہی ایک ہمہ جہت شخصیت بھی۔ اس لیے ان کی دلچسپیوں اور کارناموں کا سلسلہ پھیلا ہوا ہے۔ وہ رابندر ناتھ ٹیگور کے ایک قریبی مداح اور پیروکار بھی تھے۔

صفحات: 105

9- تاتیا ٹوپے اندومتی شیوڑے مترجم: متیق اللہ
 تاتیا ٹوپے ہماری پہلی جنگ آزادی کے ایک عظیم ترین قائد تھے۔ کانپور سے راجپوتانہ اور وسط ہند کا وسیع و عریض علاقہ اس مرد عظیم کی جولان گاہ تھی۔ انھوں نے اپنی زندگی آزادی کے حصول کے لیے قربان کر دی۔

صفحات: 102

10- جگدیش چندر بوس (دوسری طباعت) ایس۔ این۔ بسو مترجم: مجتبیٰ حسین
 یہ کتاب ایک ایسے سائنس داں کی سوانح ہے جس کی تہذیبی جڑیں بلاشبہ بھارت کی مٹی میں تھیں لیکن اس کا نقطہ نظر بہت وسیع تھا۔

ISBN 978-81-237-3259-6 صفحات: 79

11- حسرت موہانی مظفر حنفی
 حسرت موہانی ہندوستان کی جنگ آزادی کے ایک بڑے مجاہد تھے۔ بیسویں صدی کے ابتدائی

کیٹ لاگ

دور کے قومی رہنماؤں میں آپ کا نام سرفہرست ہے۔ ممتاز سیاسی رہنما ہونے کے علاوہ حسرت موہانی اُردو کے ایک اہم شاعر اور صحافی بھی تھے۔ علمی، ادبی میدانوں میں ان کے کارنامے بہت وسیع ہیں۔
ISBN 978-81-237-3091-2 صفحات: 111

12۔ حکیم اجمل خاں

حکیم اجمل خاں ہماری قومی اور ملکی تاریخ کی ایک نہایت مقتدر شخصیت ہیں۔ وہ نہ صرف ایک ذی احترام خانوادہ کے نامور رکن تھے بلکہ اپنے معالجانہ کمال، طبی منزلت اور تحریک آزادی میں قائدانہ کردار اور ہندو مسلم اتحاد کے سب سے بڑے نقیب ہونے کی وجہ سے غیر معمولی شہرت رکھتے تھے۔
ISBN 978-81-237-4337-0

13۔ دادا صاحب پھالکے

مترجم: منتظر قائمی
ISBN 978-81-237-7345-2

14۔ ڈاکٹر بابا صاحب امبیڈکر

ڈاکٹر بابا صاحب امبیڈکر چھوٹ کہلائی جانے والی مہارذات میں پیدا ہوئے تھے۔ پیدائش ہی سے سماجی ماحول لنگن اور اسٹالن سے مختلف تھا۔ پھر بھی انھوں نے ہمارے ملک کی عوامی زندگی میں جو انقلاب برپا کیا اس کی مثال نہیں ملتی۔ ڈاکٹر امبیڈکر نے جمہوریت اور اشتراکیت میں آہنگ پیدا کرنے کے خواب کو حقیقت کی شکل دینے کی حد درجہ کوشش کی۔ انھوں نے ہزاروں برسوں سے ہندو سماج کے درمیان پیدا کی گئی تفریق کو مٹا کر مساوی حقوق والا آئین ترتیب دیا اور ڈھائی ہزار برسوں کے بعد پہلی بار جمہوری اقدار کی بنیاد رکھی۔ ڈاکٹر امبیڈکر کی زندگی جتنی حیرت انگیز اور مجاہدانہ تھی، اتنی ہی سبق آموز بھی۔
ISBN 978-81-237-2027-2

15۔ ڈاکٹر ذاکر حسین

یہ کتاب مرحوم صدر جمہوریہ ہند ڈاکٹر ذاکر حسین کی محض ایک روایتی سوانح عمری نہیں ہے بلکہ ان کی زندگی کے ان کوششوں کو بھی روشن کرتی ہے جن میں وہ ایک ہمدرد انسان، ذمہ دار رکن، کامیاب اُستاد، قلم کار اور مجاہد آزادی کے روپ میں سامنے آتے ہیں۔
صفحات: 247

ISBN 978-81-237-1147-8

16۔ رحیم سمر بہادر سنگھ مترجم: شیخ سلیم احمد
 عبدالرحیم خانخانان عہد وسطیٰ کی چند مایہ ناز شخصیتوں میں سے ایک تھے۔ مغل شہنشاہ اکبر کے درباریوں میں اس کے علاوہ کوئی بھی فرد ایسا نہیں تھا جو امن و جنگ، علم و فن، شاعری اور سیاست میں ہمہ جہت نابغہ روزگار ہو۔ وہ انسانیت کے لیے تھا اور انسان نواز تھا۔ اکبر کی طرح وہ ہندوستانی تھا۔
 صفحات: 93 ISBN978-81-237-1681-7

17۔ رنجیت سنگھ (دوسری طباعت) ڈی۔ آر۔ سود مترجم: منظور جالندھری
 مہاراجا رنجیت سنگھ کی فتوحات اور زندگی پر ایک دلچسپ معلوماتی کتاب جس میں ان کے سیکولر نظریے اور رویے کو اجاگر کیا گیا ہے۔
 صفحات: 102 ISBN978-81-237-3260-0

18۔ سبرامنیابھارتی (تیسری طباعت) پریمانندکار مترجم: ایم۔ آر۔ صدیقی
 سبرامنیابھارتی ایک عظیم دیش بھگت شاعر تھے۔ ان کی آنکھوں میں نئے اُبھرتے آزاد ہندوستان کا خواب تھا۔ اُنھوں نے عوام کو ملک کی آزادی کے لیے تحریک کرنے کی ترغیب دی تھی۔ اس کتاب کی مصنفہ ڈاکٹر (شریکتی) پریمانندکار کو سبرامنیابھارتی سے والہانہ عقیدت رہی ہے۔ اُنھیں ”سبرامنیابھارتی کی تخلیقات کا تحقیقی مطالعہ“ کی تصنیف کا فخر حاصل ہے۔
 صفحات: 202 ISBN978-93-5743-953-4

19۔ سردار ولجھ بھائی پٹیل وشنو پر بھاکر مترجم: نشاط قیصر
 سردار پٹیل ہندوستان میں مرد آہن کے نام سے جانے جاتے ہیں۔ آپ کی زندگی کے کچھ جانے انجانے گوشوں کا انکشاف ہندی کے مشہور ادیب وشنو پر بھاکر نے نہایت پرکشش زبان و اسلوب میں کیا ہے۔
 صفحات: 80

20۔ سوامی رام تیرتھ ڈی۔ آر۔ سود مترجم: منظور جالندھری
 اس جدید یوگی اور صوفی کی مختصر سوانح حیات جس نے ہندوستانی فلسفے کو دوسرے ملکوں میں روشناس کرایا۔
 صفحات: 112 ISBN978-81-237-3261-9

کیٹ لاگ

21- سیف الدین کچلو جلیاں والا باغ کا ہیرو توفیق کچلو مترجم: پروانہ ردولوی
سیف الدین کچلو پہلے ہندوستانی تھے جن کو عالمی امن کے لیے دل و جان سے کام کرنے کے لیے
بین الاقوامی اسٹالن ایوارڈ عطا کیا گیا تھا۔ وہ عالمی امن کونسل کی مجلس صدارت کے رکن تھے
اور انھوں نے تمام نسل انسانی کے لیے امن کے سوالات پر ہندوستان کی تشویش کا اظہار کیا۔ سوانح
حیات کے سلسلے میں یہ ایک گراں قدر اضافہ ہے۔

ISBN978-81-237-2284-9

22- شری ارو بندو نواجاتا مترجم: اشفاق حسین
عظیم قوم پرست شری ارو بندو کی سوانح جو ابتدائی دنوں سے لے کر پانڈیچری میں آشرم کے قیام
کے زمانے تک کے تفصیلی حالات پیش کرتی ہے۔

صفحات: 156

23- شیخ نظام الدین اولیا خلیق احمد نظامی
ہندوستان کے تمدن اور روحانی تاریخ میں شیخ نظام الدین اولیا کی شخصیت اور ان کے کارناموں کو
ایک امتیازی حیثیت حاصل ہے۔ آپ نے مذہب کا وہ تصور پیش کیا تھا جس میں خدمت خلق کو دینی
عبادت کا درجہ حاصل ہو گیا تھا۔ حضرت شیخ کی یہ سوانح حیات معاصر اور معتبر ماخذ کی روشنی میں تیار کی گئی
ہے جو مختصر مگر مستند ہے۔

ISBN978-81-237-0750-9 صفحات: 87

24- شیر شاہ سوری (دوسری طباعت) وڈیا بھاسکر مترجم: بیگم ممتاز مرزا
مغل دور میں شیر شاہ سوری نے ہندوستان میں سوری دور حکومت کی بنیاد رکھی۔ ایک سیکولر مزاج جس
نے عوام کی بہتری اور بھلائی کے کام کیے۔ پہلی شاہراہ اعظم جو کلکتہ سے پیشاور تک تھی، شیر شاہ سوری کی
دین ہے۔

ISBN978-81-237-3093-6 صفحات: 109

25- گیانی گرکھ سنگھ مسافر کرتا سنگھ ڈگل مترجم: (بیگم) زبیدہ مدان
گیانی گرکھ سنگھ مسافر گیانی جی کے نام سے مشہور تھے۔ ہندوستان کی جدوجہد آزادی میں آپ
کا بڑا حصہ تھا۔ آزادی کے بعد آپ دہلی کے چیف منسٹر اور راجستھان کے گورنر بھی رہے۔ آپ کی تخلیقات

میں افسانوں اور شاعری کا انتخاب بھی شامل ہے۔

صفحات: 140

26۔ نیتاجی سبھاش چندر بوس (دوسری اشاعت) سسرکار بوس

مترجم: ف۔س۔ اعجاز

سبھاش چندر بوس کی سوانح حیات، انڈین نیشنل کانگریس کی صد سالہ برسی کے موقع پر عام قاری کے لیے لکھی گئی تھی تاکہ اس عظیم المرتبت شخصیت کے بارے میں زیادہ سے زیادہ معلومات حاصل ہو سکیں۔

ISBN978-81-237-2279-5 صفحات: 162

مدھو دندوتے مترجم: ہندو کشور وکرم

ISBN978-81-237-4270-0 صفحات: 143

27۔ یوسف مہر علی

انڈیا@75

1۔ رام دھاری سنگھ دکر سدھانورنجن مترجم: محمد صغیر حسین
رام دھاری سنگھ دکر ہندی کے ممتاز شاعر، مصنف اور مفکر تھے۔ ان کی شاعری میں حب الوطنی، قومی یکجہتی اور انقلابی جذبہ نمایاں ہے۔

ISBN: 978-93-6719-115-6 صفحات: 224 قیمت: 340

2۔ کدو پالی کی روداد: 1857 کی ان کہی کہانی انڈین کونسل آف ہسٹوریکل ریسرچ

مترجم: ڈاکٹر محمد عدنان صالحین
کدو پالی کی روداد: 1857 کی ان کہی کہانی کی گم نام جدوجہد میں ایک نئی معنویت کے ساتھ عوامی زندگی نظر آتی ہے۔ یہ اہم تصنیف 1857 کی معروف تہذیبی روایات سے آگے بڑھ کر کدو پالی کی بغاوت کو سامنے لاتی ہے۔ کدو پالی کی سرگذشت تاریخ کا ایک ایسا جری مگر فراموش کردہ باب ہے، جو ہندوستان کی آزادی کی جدوجہد میں اپنی الگ پہچان رکھتا ہے۔ یہ کتاب سنہیلپور کے ان گمنام جاننازوں اور دھندلائی ہوئی یادداشتوں کو نمایاں کرتی ہے، جو تاریخ کے یک رخ بیانیے کو چیلنج کرتے ہیں۔ یہ کتاب دکھاتی ہے کہ تاریخ محض واقعات کی خشک فہرست نہیں بلکہ ایک زندہ اور متحرک مکالمہ بھی ہے جس میں مختلف آوازیں اور وہ بیانیے بھی جگہ پاتے ہیں جنہیں عمومی طور پر کم ہی یاد رکھا گیا۔

ISBN: 978-93-6719-169-7 صفحات: 228 قیمت: 360

فولکلور آف انڈیا

اس سلسلہ کی کتابیں ایک علاقہ کے قارئین کو دوسرے علاقوں کے رسم و رواج، ثقافت اور رہن سہن سے متعارف کرانے کے لیے ہوتی ہیں۔ ان کتابوں میں علاقے کی تفصیل کے ساتھ وہاں کے رہنے والوں، ان کے عقائد مذہب، ریتی رواجوں، روایتوں، میلوں ٹھیلوں، تہواروں، موسیقی، رقص، ڈراما، دستکاری اور لوک ادب وغیرہ کے بارے میں بتایا جاتا ہے۔

1۔ پنجاب: ادب اور ثقافت ڈاکٹر سوہندر سنگھ بیدی مترجم: ڈاکٹر اسلم پرویز
اس کتاب میں پنجاب (پنج۔ آب) یعنی پانچ دریاؤں کی سرزمین پر رہنے والوں کے عوامی ادب اور تہذیب کو پیش کیا گیا ہے۔ اس کتاب میں جہاں پنجاب کی تہذیب و ثقافت کی تاریخ بیان کی گئی ہے۔ وہیں لوک کہانیوں، محاوروں، لوک گیتوں، رسم و رواج، میلوں اور تہواروں کے بارے میں بھی بتایا گیا ہے۔ پنجاب کے ادب اور ثقافت سے دلچسپی رکھنے والوں کے لیے یہ کتاب معلومات فراہم کرے گی۔

صفحات: 160

2۔ لوک کہانیاں بھارت سے اے۔ اے۔ کے۔ راما نجن مترجم: طاہرہ حسن
یہ کتاب 22 ہندوستانی زبانوں کی چندہ لوک کہانیوں کا مجموعہ ہے۔ ان کہانیوں کا انتخاب کرتے وقت پورے ہندوستان کی زبانی روایت کو علامتی صورت میں پیش کرنے کی بھرپور کوشش کی گئی ہے۔

ISBN 978-81-237-4266-3 صفحات: 476

راشٹریہ بال پستکالیہ

اس سلسلہ کا مقصد ایک ایسا ذخیرہ کہانی اور معلومات کا پھیلاؤ کرنا ہے جسے بچے اپنی خوشی سے پڑھ سکیں۔ اس سلسلہ کے تحت مادری زبانوں میں کتابیں شائع کر کے قومی یکجہتی کو فروغ دیا جاتا ہے۔ کتابوں کے موضوعات میں تاریخ، لوک کہانیاں، تہوار، جدوجہد آزادی، سائنس، ٹیکنالوجی، پیداوار و نباتات، کھیل کود، ناول، کہانی، قبائلی زندگی، ہندوستانی مصوری، اہم و نامور ہندوستانیوں کے حیات و کارنامے اور عظیم ہندوستانی قلم کاروں کے تحریروں سے انتخاب شائع کیے جاتے ہیں۔

اس سلسلہ کی کتابیں باعتبار عمر چار گروپوں کے لیے ہوتی ہیں۔ پری اسکول یعنی اسکول میں داخلے سے پہلے، 6 تا 8 سال، 9 تا 14 سال اور 15 تا 16 سال۔ اس سلسلہ کی کتابوں کو کالی سفید اور رنگین تصویروں، خاکوں اور فوٹوؤں سے بھی مزین کیا جاتا ہے۔ پری اسکول کی کتابوں میں اگر پڑھنے کے لیے کچھ مواد ہوتا ہے تو وہ بھی تصویروں کے سہارے ہی چلتا ہے۔

1- آزادی کی کہانی (حصہ اول) وشنو پر بھاکر مترجم: انور کمال حسینی

ہندوستان کی جدوجہد آزادی کے بارے میں ایک مختصر اور معلوماتی کتاب جو تصویروں سے مزین ہے۔

ISBN 978-81-237-3083-7 صفحات: 64

2- آپ جو کچھ بھی دیتے ہیں سدھاستوا باسو ڈاکٹر عبدالجید

اس کہانی کو محض تصویری شکل میں بتانے کی کوشش کیا ہے۔

صفحات: 20

ISBN: 978-93-6719-017-3

3- آزادی کی کہانی (حصہ دوم) سمنگل پرکاش مترجم: انور کمال حسینی

ہندوستان کی جدوجہد آزادی کے بارے میں ایک دلچسپ کتاب جو پہلے حصہ کے تسلسل میں ہے۔

ISBN 978-81-237-3089-9 صفحات: 64

4۔ آؤ نائک کھیلیں اوما آئند مترجم: رفیعہ منظور الامین
کئی پٹیل کی تصاویر سے مزین اس کتاب میں اوما آئند تھیٹر کے بارے میں بچوں کے لیے وافر
معلومات فراہم کرتی ہیں۔

صفحات: 64

5۔ آلودگی این، شیشاگری مترجم: محمد خلیل
آلودگی دُنیا بھر میں انسانی صحت کے لیے سب سے بڑا مسئلہ ہے۔ اس کتاب میں اس موضوع پر
بھرپور معلومات فراہم کرنے کی سعی کی گئی ہے۔ رنگارنگ تصویریں بھی موضوع سے متعلق شامل ہیں۔
ISBN978-81-237-3024-0 صفحات: 64

6۔ اُڑن کھولہ رتن سنگھ
ISBN978-81-237-4950-1

7۔ ایک کوڑی کا خواب مہاشو تیا دیوی مترجم: انور کمال حسین
ایک کوڑی ایک چھوٹا بھولا بھالا لڑکا تھا جو مصور بننا چاہتا تھا۔ اس کا مصور بننے کا خواب کیسے
پورا ہوا یہی اس کتاب میں تصویروں کے ساتھ بتایا گیا ہے۔
صفحات: 64

8۔ امر جیوتی گوپی ناتھ تولوکر مترجم: فیروز قریشی
ہندوستانی سادھو سنتوں کی دلچسپ کہانیاں اس کتاب میں کہی گئی ہیں جو بچوں کے لیے بڑی سبق
آموز بھی ہیں۔

صفحات: 64

9۔ ایک گاؤں سمندر کے کنارے اینتا ڈیسانی مترجم: مظہر الحق علوی
اس ناول میں ہندوستان کی دیہی زندگی کی حقیقی عکاسی کی گئی ہے۔ شہر اور گاؤں، سفر و سیاحت، سماجی
تبدیلیاں، مانسون، غرض سبھی کچھ اس ناول میں ہے۔
ISBN978-81-237-4226-7 صفحات: 274

- 10- ایک سفر** جدویش جوشی مترجم: ثناء احمد
کہانی میں قدرتی لینڈ اسکیپ کے متعلق گفتگو کی گئی ہے اور انسانوں سمیت چرند، پرند کو کردار بنا کر خوبصورتی سے پیش کیا ہے۔
ISBN: 978-93-5743-905-3 صفحات: 24 قیمت:
- 11- ایک گاؤں میں** ایچ۔سی۔مدان مترجم: ایس۔اے۔رحمن
بچوں کے لیے خوبصورت کہانی جس کا لطف رنگارنگ تصویروں سے دو بالا ہو گیا ہے۔
ISBN 978-81-237-3080-6 صفحات: 32
- 12- اصلی ژراف** دیپا گروال مترجم: پرویز شہریار
یہ کہانی والدین اور این کے بچے کے ارد گرد گھومتی ہے جس میں بچہ ٹیلی ویژن پر ژراف دیکھنے کے بعد اصلی ژراف کا مطالعہ کرنے لگتا ہے۔
ISBN: 978-93--5743-597-0 صفحات: 24 قیمت: 60
- 13- امو: سمندری سائنس داں** سچندر ان کرڈ کا مترجم: نوشاد منظر
اس کہانی میں ایک بچی کا کردار بہت خوبصورت سے پیش کیا ہے۔ جس کے ماں باپ سالگرہ پر اس کو ایک نقلی مٹھی تحفے میں دی۔ جس پر بیٹھ کر وہ خیالی سمند میں خوب سیر کرتی ہے۔
ISBN: 978-93--5743-813-1 صفحات: 24
- 14- ایورسٹ چوٹی تک میرا سفر** بچداری پال مترجم: راج نارائن راز
یہ کتاب اُمنگوں اور حوصلوں کی کہانی ہے۔ سچ ہے ہمت کرے انسان تو کیا نہیں ہو سکتا۔ ایک لڑکی بچداری پال نے جب ٹھان لی تو ایورسٹ چوٹی تک پہنچ گئی۔
ISBN 978-81-237-3096-7 صفحات: 64
- 15- بھارت کے بہادر بچے** سگرن سریواستو مترجم: سعید الرحمن

ایسے چھ بہادر بچوں کے کارناموں کی تفصیل جن کے لیے انھیں سرکاری انعام دیئے گئے۔

صفحات: 64

جیلانی بانو

16۔ بچوں کی دو کہانیاں

صفحات: 64

17۔ بس کی سیر ولی کن نزن مترجم: ایس۔ اے۔ رحمن

ایک چھوٹی بچی کی کہانی جسے بس کے سفر میں بڑے دلچسپ تجربے ہوئے ہیں۔

صفحات: 32

18۔ بکا: آخر مل گیا سبق دینو تارائے مترجم: زین شمش

اس کہانی میں ہاتھی کے ایک شرارتی بچے کا کردار پیش کیا ہے۔ اس کردار کے ذریعے یہ سبق ملتا ہے کہ کسی کو دکھ پہنچاؤ تو کبھی نہ کبھی یہ اپنے اور آں پڑتا ہے۔

ISBN: 978-93--5743-475-1 صفحات: 18

19۔ بہادری کی تین نسلیں شیام بھل

طریق العابدین ISBN: 978-93-6719-033-3 ' صفحات: 18

20۔ بہت دن ہوئے (دوم) ایم چوکسی و پی۔ ایم۔ جوشی مترجم: رضیہ سجاد ظہیر

قدیم ہندوستان کے بارے میں معلومات کرنے والی دلکش کہانیاں جن کا اسلوب بے حد منفرد ہے۔

صفحات: 64

21۔ بہت دن ہوئے (حصہ اول) ایم چوکسی و پی۔ ایم۔ جوشی مترجم: پریم لال

قدیم ہندوستان کے بارے میں رنگارنگ معلومات فراہم کرنے والی دلچسپ کہانیاں جو پہلے حصے کی تسلسل میں ہیں۔

ISBN 978-81-237-3100-1 صفحات: 64

22۔ بڑا پانی لیلا محمد ار مترجم: صالحہ عابد حسین

ایک ایسے بنگالی خاندان کی کہانی جو آسام میں رہائش اختیار کر لیتا ہے۔ یہ کتاب پلک بسواس کی بنائی ہوئی تصویروں سے مزین ہے۔

صفحات: 64

23۔ بہادروں کی کہانیاں راجندر اوستھی مترجم: انور کمال حسینی
مہابھارت اور رامائن کے نوجوان بہادروں کی کہانیاں جن میں ابھیمنیو، شری کرشن، لوارکش وغیرہ
کو فراموش نہیں کیا جاسکتا۔

ISBN 978-81-237-3101-8 صفحات: 64

24۔ بھوتو مترجم: شمس اقبال

ISBN 978-81-237-5994-4 صفحات: 247

25۔ نیل گاڑیاں اور سیارے مونیشا باب مترجم: مسرت انیس
اس کتاب میں سائنسی میدان میں ہندوستان کی مسلسل ترقی کی کہانی بڑی آسان زبان میں بیان کی
گئی ہے۔ آر۔ کے۔ لکشمین کے کارٹونوں نے کتاب کی دلچسپی میں مزید اضافہ کیا ہے۔

صفحات: 64

26۔ بارش کب ہوگی کاماشی بالاسبرامین مترجم: مہ جین اختر
ہری بھری فصل کے لیے بارش کا ہونا بہت ضروری ہے۔ کسان جب کھیت بوتا اور جوتتا ہے تو اس کی
آنکھیں آسمان پر لگ جاتی ہیں کہ بارش کب ہوگی۔ ایک کہانی جو ایک حقیقت ہے۔

صفحات: 24

27۔ برف کا دیس انٹارکٹیکا شمس الاسلام فاروقی

ISBN 978-81-237-3081-0

28۔ پانچ دوست شیریں رضوی

ISBN 978-81-237-6404-7

29۔ پانی میں بسی انوکھی دُنیا بی ایف چھا پگر مترجم: خدیجہ عظیم
پانی انسانی زندگی کے لیے ضروری ہے، یہ تو ہم جانتے ہیں مگر سمندروں کے اندر پانی میں کیسی انوکھی
دُنیا آباد ہے۔ اس دنیا کے بارے میں بڑے دلچسپ انداز میں اس کتاب میں بتایا گیا ہے۔

ISBN 978-81-237-1221-5 صفحات: 72

30۔ پانی راما مترجم: مدبرہ عثمانی

ہوا کی طرح پانی انسانی زندگی کی بنیادی ضرورت ہے۔ اس کتاب میں پانی کے بارے میں

کیٹ لاگ

بھر پور معلومات مہیا کی گئی ہیں۔

ISBN 978-81-237-2626-7 صفحات: 64

31۔ پاپا برتن دے خورشید اکرم
مصنف نے یہ کہانی اپنے والد صاحب پر لکھی ہے۔ اس میں انہوں نے پاپا حقوق کے متعلق بہت خوبصورتی سے ذکر کیا ہے۔

SBIN: 978-935743-729-5 قیمت: 75

32۔ پگلا آم اے این پیڈیکر مترجم: مسعودہ حیات
ایک آم کے درخت کی ہنسی سے بھر پور کہانی جو دنیا گھومنا چاہتا ہے۔

ISBN 978-81-237-3081-0 صفحات: 32

33۔ پریم چند امرت رائے مترجم: بلراج مین را
بھارت کے سب سے بڑے کہانی کار پریم چند کی یہ چھوٹی سی سوانح بہت دلچسپ اور معلومات ہے جس سے بچوں کے علاوہ بڑے بھی لطف اندوز ہو سکتے ہیں۔

ISBN 978-81-237-3023-3 صفحات: 64

34۔ پھول اور میں منورما جفا مترجم: مسعودہ حیات
پھولوں کو جمع کرنا ایک پسندیدہ شغل ہے۔ پھول نظروں کو بھی بھاتے ہیں اور کارآمد بھی ہوتے ہیں۔

صفحات: 24

35۔ پریشانی سانپ کی رسکن بونڈ مترجم: بشیر احمد
ایک ایسے سانپ کی کہانی جو ایک خاندان کا ممبر بن جاتا ہے اور اس کی موجودگی قدم قدم پر دلچسپ حادثوں اور واقعوں کو جنم دیتی رہتی ہے۔

ISBN 978-81-237-0661-0 صفحات: 32

36۔ تارا رچنا سدھا ڈاکٹر حسن اصغر

اس کہانی میں تارا نام کی ایک عورت کی دلچسپ کہانی بیان کی ہے۔

صفحات: 24

ISBN: 978-93-6719-056-2

37۔ پہلے جیسی ہنسی
کسم لتا سنگھ
رخشندہ روجی مہدی
اس کہانی میں خوشیوں کا اچانک چلے جانا کا ذکر کیا ہے۔

قیمت: 90

SBIN: 978-93-5743-58-3

38۔ ترشنا کی مہم مجوی
ٹی پی ایس چودھری

ISBN 978-81-237-4047-8 صفحات: 247

39۔ توڑا اور تاہر
ای آر سی دعوی دار
مترجم: پروانہ رودولوی
ایک پہاڑی بکرے کے عزم اور حوصلوں کی دلچسپ کہانی جس میں جنوبی ہندوستان کی ایک خاص قبائلی زندگی کی جھلک بھی ملتی ہے۔

ISBN 978-81-237-1266-6 صفحات: 64

40۔ تیرہ منتخب کہانیاں
مترجم: معین اعجاز
اس کتاب میں مختلف ہندوستانی زبانوں سے چنی ہوئی کہانیاں شامل ہیں جو اپنے علاقے کی تہذیب اور ثقافت کی عکاسی کرتی ہیں۔ بچوں کے لیے لکھی گئی یہ کہانیاں معلوماتی بھی ہیں اور دلچسپ بھی۔

ISBN 978-81-237-9293-4 صفحات: 120

41۔ تتلی تلی
ریش بخش
مترجم: تعظیم احمد
ایک چھوٹی سی بچی اور ایک خوبصورت تتلی کی دلچسپ کہانی۔

صفحات: 32

42۔ تتلی اور امید کی موسیقی
فوزیہ عزیز مینا اللہ
مترجم: محمد علیم
اس کتاب میں تتلی کی کہانی پیش کی ہے جس میں وہ لال، نیلے اور ہرے رنگوں سے متعلق بتایا گیا ہے کہ رنگ کس طرح تتلی کو متاثر کرتے ہیں۔

قیمت: 50

صفحات:

SBIN: 978-93-6719-976-3

43۔ تیار ہو
اوما آنند
مترجم: ایس۔ ایم۔ شاہنواز

اس کاؤٹ ٹریننگ دُنیا بھر میں بچوں کو دی جاتی ہے۔ اس کتاب میں بچوں کو اس کاؤٹ تنظیم کے بارے میں بتایا گیا ہے۔

صفحات: 64

44- تان سین اشوک دادر مترجم: ستارہ جعفری
ہندوستان کے سب سے بڑے موسیقار اور گائیک تان سین کی زندگی کی کہانی جو بچوں کے لیے خاص طور سے پیش کی گئی ہے۔
صفحات: 40

45- ٹوٹا ہوا پر بیلندر دھنوا مترجم: سراج انور
ایشیائی ملکوں سے لوک کہانیوں کا ایک انتخاب جس کے لیے تصویریں پائولین دھنوا نے بنائی ہیں۔
صفحات: 40

46- ٹیگور کا بچپن لیلا محمودار مترجم: اشرف عابدی
مہاکوی ٹیگور سے بچے بھی اتنی ہی عقیدت رکھتے ہیں جتنی بڑے بوڑھے۔ اس کتاب میں ٹیگور کے بچپن کے دلچسپ حالات پیش کیے گئے ہیں۔
صفحات: 64

47- ٹڈے کی اڑان سیزو تاشیما مترجم: ایس۔ اے۔ رحمن
ایک کمزور ٹڈے کی اُمنگ اور حوصلے کی کہانی۔ جب تک وہ ڈرپوک تھا تو ایک کنارے پڑا رہا اور جب اس نے ہمت باندھ لی تو آسمان کی بلندیوں میں اُڑتا گیا۔
صفحات: 36

48- جانوروں اور کیڑوں کی دلچسپ دنیا پدماراج گوپال مترجم: ثنا فاطمہ
ISBN: 978-93-6719-622-9
صفحات: 289

49- جواہر لعل نہرو تارا علی بیگ مترجم: سیدہ شان زہرہ
آزاد ہندوستان کے پہلے وزیر اعظم اور بچوں کے محبوب چاچا کی کہانی جو تصویروں سے مزین ہے جن سے اس عظیم رہنما کے بچپن، لڑکپن اور جوانی کے دور کی معلومات حاصل ہوتی ہیں۔
ISBN 978-81-237-0593-4 صفحات: 64

50- جلیاں والا باغ بھیشم ساہنی مترجم: نند کشر و کرم
ہماری جدوجہد آزادی کی تاریخ سے جلیاں والا باغ بھی جڑا ہوا ہے جہاں آزادی کے دیوانوں پر

کیٹ لاگ

جنرل ڈائر نے اندھا دھند گولیاں چلائیں تھیں۔ اس کتاب میں ہماری جدوجہد آزادی کے سلسلے میں معلومات فراہم کی گئی ہیں۔

صفحات: 64

51۔ جب ندی بولی تھی کملانا ایر مترجم: سید اعجازی
کیرالام میں چھبیروں کے گاؤں کی ایک چھوٹی سی لڑکی کی کہانی جو اسکول جانا چاہتی تھی۔ اس کتاب کی تصویریں شکر سین نے بنائی ہیں۔

ISBN978-81-237-3104-9 صفحات: 32

52۔ جنگل میں ایک تالاب اوما آنند مترجم: عابدہ بیگم
ایک مینڈک اور خرگوش کی کہانی اور اُن کی یادیں اُس زمانے کی جب جنگل بڑے بڑے جانوروں جیسے شیر اور ہاتھیوں سے آباد تھے۔

ISBN978-81-237-3085-1 صفحات: 32

53۔ جانوروں کے ایک نگہبان کی مہمیں ای۔ آر۔ سی۔ دعوی دار مترجم: امر سنگھ
اس کتاب کا مصنف حیوانی زندگی کا ماہر ہے۔ اس کتاب میں اس کے دلچسپ تجربے آسان زبان میں بیان کیے گئے ہیں۔

صفحات: 64

54۔ جنت کی سیر اور دوسری کہانیاں لیلاوتی بھاگوت مترجم: رضیہ سجاد ظہیر
رنگارنگ کہانیوں کا دلچسپ مجموعہ جس کی کہانیاں ہندوستان کے مختلف حصوں کی نمائندگی کرتی ہیں۔

صفحات: 64

55۔ جیلانی بانو کی دو کہانیاں جیلانی بانو

ISBN978-81-237-5163-4 صفحات: 64

56۔ جنگل میں دھاریاں گیتیکہ جین پرویز شرریار
ISBN: 978-93-6719-189-7 صفحات: 18 قیمت: 55

57۔ چھوٹو کی بد نصیبی کم کم سومانی ڈاکٹر لیاقت علی
یہ اسکول کے ایک بچے کی کہانی ہے جس کے ساتھ اسکول کی پکنک کے دن حادثہ پیش آتا ہے اور
پکنک چھوٹ جاتی ہے۔

ISBN: 978-93-6719-942-8 صفحات: 28

58۔ چائے کی کہانی اروپ کمار دتہ مترجم: بشمب لال
بڑے ہوں یا بچے عموماً سب ہی چائے پیتے اور پسند کرتے ہیں۔ یہ اسی چائے کی کہانی ہے جو ہماری
زندگی میں بس گئی ہے۔

ISBN 978-81-237-3115-9 صفحات: 64

59۔ چندرنگر سدھاستوا باسو سعدیہ رحمن
یہ ہندوستان کے ایک قدیم شہر کی کہانی ہے۔

SBIN: 978-935743-772-5 قیمت: 110

60۔ چلبلا مینڈک چندرن یادو رخشندہ رومی مہدی
ایک مینڈک کی خوبصورت کہانی ہے۔ جس کو بہت مزاحیہ انداز میں بنا گیا ہے۔

SBIN: 978-93-5743-412-6 قیمت: 65

61۔ چھوٹی سی ایک لہر ایس۔ چندرا اور کر مترجم: ایس۔ اے۔ رحمن
ایک چھوٹی سی لڑکی کی تصویروں بھری کہانی جس نے پانی کی ایک لہر سے دوستی کی تھی۔

صفحات: 32

62۔ چھوٹا کرم کلا شنتا چو مترجم: ایس۔ اے۔ رحمن

ایک ایسے چھوٹے سے کرم کلا کی کہانی جس نے اپنی عقلمندی سے ہر جگہ اپنی جان بچائی۔

ISBN 978-81-237-0071-1 صفحات: 28

63۔ چودہ چوہے چلے گھر بدلنے کازووا یوامورا مترجم: ایس۔ اے۔ رحمن
چودہ چوہوں کی تصویروں بھری کہانی جو اپنا گھر بدلتے ہیں اور نئے گھر کو سجاتے ہیں۔

صفحات: 32

64۔ خون کی کہانی ریکھا اور تینیس اگروال مترجم: انظہار عثمانی
 ”وہ پانی کی طرح بہتا ہے لیکن پانی نہیں ہے۔ سبب کی طرح سرخ ہے لیکن سبب نہیں ہے۔ جو زندگی کی بنیاد ہے لیکن زندگی نہیں ہے۔ بتاؤ تو وہ کیا ہے؟“ خون۔ اس کتاب میں ہماری تمہاری رگوں میں دوڑنے والے خون کی کہانی بڑے دلچسپ انداز میں بیان کی گئی ہے۔ ساتھ ہی رنگارنگ تصاویر بھی ہیں۔

ISBN:978-81-237-3086-8 صفحات: 64

65۔ خالہ بلی کا خاندان منوہر داس چندر ویدی مترجم: شفیع الدین نیر
 ہندوستان میں خالہ بلی کے خاندان کے بارے میں بہت وسیع معلومات اس چھوٹی سی کتاب میں یکجا کر دی گئی ہیں۔

صفحات: 64

66۔ خالی کرسی اکاسنہا محمد عارف
 اس کہانی میں ایک ماں کی ممتا کو بہت خوبصورتی کے ساتھ دکھایا گیا گیا ہے۔ جو اپنی اولاد کی خاطر اپنی پوری زندگی مصیبتوں میں بسر کر دیتی ہے۔

ISBN:978-93-6719-919-0 صفحات: 22

67۔ دم دار کہانی ایم سی گبیریل مترجم: انیس مرزا
 ایک چوہے کا ایڈوینچر جو اپنی لمبی دم دوبارہ حاصل کرنے کے لیے طرح طرح کے مراحل سے گزرتا ہے۔

صفحات: 32

68۔ دادی نے کی بنائی مترجم: فاخر شہیر عباسی

ISBN:978-81-237-4524-4

69۔ دس کہانیاں مرتب: سراج انور
 بچوں کے ادب میں پہلی بار بچوں کے مشہور ادیبوں عصمت چغتائی، جیلانی بانو، رام لعل، اطہر پرویز، انور کمال حسینی، م۔ ندیم، ابرار محسن، خلیق انجم اشرفی، سرجیت اور سراج انور کی تحریر کردہ دلچسپ اور سبق آموز کہانیاں اس مجموعے میں شامل ہیں۔ ہر کہانی کے ساتھ خوبصورت اور رنگارنگ تصویریں بھی

کیٹ لاگ

دی گئی ہیں۔ کتاب کا پرکشش سرورق چار رنگوں میں ہے۔

صفحات: 64

70۔ درختوں کی دنیا رسکن بونڈ مترجم: مظہر الحق علوی

طرح طرح کے پیڑ پودوں کے بارے میں ایسی معلوماتی کتاب جو کہانیوں کی طرح دلچسپ ہے۔

ISBN978-81-237-0575-0 صفحات: 64

71۔ دھروا انا تھ بندو چٹو پادھیہ عشرت ظہیر

یہ ایک محنتی اور چھوٹے بچے کی کہانی ہے۔ جو ہر کس و ناکس کی مدد کرتا تھا۔

SBIN:978-93-5743-412-6

قیمت: 55

72۔ دہلی کو سوویں سالگرہ مبارک ہو ششی شیٹی مترجم: نثار احمد

ISBN: 978-93-6719-278-8 صفحات: 18 قیمت: 45

73۔ دیپو گدھے کے دلچسپ کارنامے ورنون تھامس مترجم: ابرار رحمانی

رشیل میک بین کے ٹی وی اسکرپٹ پر مبنی اس کتاب میں ایک گدھے کے حیرت انگیز کارناموں کو دلچسپ انداز میں بیان کیا گیا ہے۔ منو بھی رام چکرورتی کی مصوری نے کتاب کے حسن کو دو بالا کر دیا ہے۔

ISBN978-81-237-2639-2 صفحات: 68

74۔ ڈاکٹر مہندر لال سرکار گارگی رائے احسان ایوبی

یہ ایک غریب گھر کے محنتی بچے کی کہانی ہے۔ یہ بچہ بڑا ہو کر سائنس ڈسکورس، سائنس ریسرچ اور تہیو پیتھی کو برہاوادیتا ہے۔

SBIN:978-93-5743-42-9 قیمت: 65

75۔ رستی کے کارنامے رسکن بونڈ مترجم: دلپ سنگھ

ہندوستان میں بچوں کے سب سے پسندیدہ محبوب ادیب رسکن بونڈ نے رستی کے کارنامے دلچسپ پیرائے میں بیان کیے ہیں جن کو پڑھ کر سبھی محظوظ ہوں گے۔

ISBN978-81-237-1609-1 صفحات: 64

76۔ رنگوں کا میلہ

مدھوپاؤلے

ابتدائی اور ثانوی رنگوں کے تعارف کے لیے دلچسپ کتاب۔

ISBN978-81-237-3099-8 صفحات: 16

77۔ رنگیلا پرندہ

دھن گوپال مکھرجی

مترجم: شباب اللت

مذکورہ کتاب ایک قاصد کو ترکی تربیت و پرداخت کی دل چھولینے والی کہانی ہے۔

ISBN978-81-237-3466-8 صفحات: 154

78۔ رنگ پچی

مناکشی سوامی

نہاں رباب

اس کہانی میں رنگ پچی کے تہوار کے متعلق بتایا گیا ہے۔

SBIN: 978-935743-772-5 قیمت: 64

79۔ روپا ہاتھی

مترجم: ایس۔ اے۔ رحمن

چڈیا گھر کے ایک ہاتھی کی بے حد دلچسپ کہانی جسے مشہور مصور کی پینل نے لکھا اور رنگوں سے

سنوارا ہے۔

صفحات: 32

80۔ ریڈ کراس کی کہانی

کرشنا ستینند

مترجم: مجتبیٰ حسین

بین الاقوامی تنظیم ریڈ کراس کے بارے میں یہ کتاب بچوں کو مکمل معلومات مہیا کرتی ہے۔

ISBN978-81-237-9303-0 صفحات: 64

81۔ روہنت اور نندیہ

کرشن چیتنیہ

مترجم: انور کمال حسین

دو جاتک کہانیوں کو کرشن چیتنیہ نے بچوں کی کہانیوں کا روپ دیا ہے۔ کہانیاں تو دلچسپ ہیں ہی

مگر انداز بیان بھی کم دکش نہیں۔

صفحات: 64

82۔ زلزلے اور شعلے

رسکن بونڈ

مترجم: ایس۔ اے۔ انوار رضوی

یہ کتاب بچوں کے ادب کے مشہور مصنف رسکن بونڈ نے لکھی ہے جس میں دو قدرتی تباہی کی کہانی

کیٹ لاگ

بیان کی گئی ہے۔ زلزلہ آنے پر ہونے والی تباہی اور جنگل میں آگ لگنے پر بھڑکے شعلے کی کہانی کو اس کتاب میں دلچسپ انداز میں بیان کیا گیا ہے۔ کہانی میں ڈرامائی انداز سپر رائے کی مصوری سے پیدا کیا گیا ہے۔

ISBN 978-81-237-2285-6 صفحات: 54

83۔ زوبی کنچن ورما عذرا انجم

یہ کہانی جموں و کشمیر کے ایک شہر جوتی پورم پر واقع ہے۔ اس کہانی میں جانوروں کے بچوں کے تئیں محبت دکھائی ہے اور ایک کتے کے بچے کو کردار بنایا ہے۔

ISBN: 978-81-5743-910-7 صفحات: 28

84۔ سفید بادل کالا بادل رتن توگھائی ساہ عالم اصلاحی

یہ بچوں کی کہانی دو کرداروں سفید بادل اور کالا بادل کے گفتگو اور طعن و وزن کے ارد گرد گھومتی ہے۔

ISBN: 978-81-5743-947-3 صفحات: 24

85۔ سب سے اچھا کون رادھا اکھبادکون مترجم: عابدہ بیگم

بڑے دلچسپ انداز میں اس کتاب میں موسم گرما کے خاص درختوں اور پھولوں کے بارے میں معلومات فراہم کی گئی ہیں۔

صفحات: 32

86۔ سدا بہار کہانیاں شاننارنگا چاری مترجم: انور کمال حسینی

شاننارنگا چاری نے ہندو دھرم کی زبان زد کہانیوں کو بڑے عام فہم انداز میں بچوں کے لیے پیش کیا ہے۔

صفحات: 64

87۔ سونا کی سیر تارا تیواری مترجم: انور کمال حسینی

ایک نوجوان اونٹ کی سیدھی سادی کہانی جو اپنی لمبی گردن، چپٹے پیروں اور کوہان کے لیے دوسرے جانوروں کی نظروں میں مذاق کا موضوع بن گیا تھا لیکن اپنی ہمدردی اور تعاون کی بدولت اس

نے آخر میں سب کا دل جیت لیا۔

صفحات: 32

88۔ سب کا ساتھی سب کا دوست اوماشکر جوشی مترجم: انور کمال حسینی
 باپو کی زندگی کے کچھ چھوٹے سبق آموز نگر دکش واقعات، جنہیں اوماشکر جوشی نے بڑے رواں انداز میں پیش کیا ہے۔

صفحات: 32

89۔ سانپ ہمارے آس پاس زئی اور روم وھیٹ یکر مترجم: اظہار اثر
 سانپ کا نام سننے ہی ایک عجیب سا احساس ہوتا ہے۔ عموماً سانپ زہریلا ہی معلوم ہوتا ہے۔ سانپوں کے بارے میں بھرپور معلومات اس کتاب میں دی گئی ہے۔

صفحات: 46

90۔ سبرانیم بھارتی اے۔ آر۔ پدمنابھن مترجم: خوشحال زیدی
 تمل زبان کے مشہور صحافی سبرانیم بھارتی جنگ آزادی کے مجاہد بھی تھے۔ انھوں نے اپنی صحافت اور شاعری کو جدوجہد آزادی کا ہتھیار بنایا تھا۔

صفحات: 64

91۔ سوامی اور دوست آر۔ کے۔ نارائن مترجم: دلپ سنگھ
 مالگڑی کے دس سالہ سوامی ناتھن کے لیے زندگی کا مطلب ہے کلاس ٹیچر، ہوم ورک، دوستی، کرکٹ میچ، دادی اور بہت کچھ۔ دلچسپ تجزیوں اور کارناموں کے بغیر سوامی ناتھن کی دنیا ادھوری ہے۔ آر۔ کے۔ نارائن نے اپنی تحریر سے جنوبی ہندوستان کے (افسانوی) شہر مالگڑی میں سوامی اور اس کے دوستوں کو زندہ جاوید کر دیا ہے۔

ISBN 978-81-237-3527-6 صفحات: 191

92۔ سورج کی پریاں سوپن دتہ مترجم: سید ظفر حسین
 ایک چھوٹی سی بچی اور ایک خوبصورت تیلی کی دلچسپ کہانی۔

ISBN 978-81-237-1820-0 صفحات: 24

93۔ سورج مکھی اور تتلیاں جینتی منوکرن مترجم: ثروت عثمانی
ایک چھوٹی سی بچی نے ایک تتلی بنائی اور اس میں ایسے رنگ بھرے کہ وہ بالکل اصلی لگنے لگی۔ دیکھتے ہی دیکھتے اُس تتلی کے پر نکل آئے اور وہ بچی کو ایک ایسے جادوئی محل میں لے گئی جہاں اُس کا چھوٹا شرارتی بھائی شہزادہ بنا ہوا تھا۔

صفحات: 24

94۔ سورج کا بل گوند شرما مترجم: محمد علیم
اس کتاب میں سورج جو اپنی تپش بکھیرتا ہے زمین پر پھیلے ہر گھر سے اپنا بل مانگتا ہے۔

ISBN: 978-93-6719-961-9 صفحات: 20 قیمت: 65

95۔ شہد کی مکھی کے انوکھے کام شمس الاسلام فاروقی
ISBN 978-81-237-6405-4

96۔ شری رام کی کہانی ہنسماہتہ مترجم: انیس مرزا
دسہرہ ہمارے ملک کا ایک مشہور تہوار ہے جو شری رام کی اس کامیابی کی یاد میں منایا جاتا ہے جب انھوں نے راوَن سے جنگ کر کے بدی پر فتح حاصل کی تھی۔
ISBN 978-81-237-3022-6 صفحات: 64

97۔ شکر یہ امرود بھگوانی پرساد دودیدی ڈاکٹر خان محمد رضوان
یہ ایک امرود کے درخت کی کہانی ہے۔ جو بچے کے جذبات سے جڑی ہے۔
SBIN: 978-935743-740-0 قیمت: 70

98۔ عقلمند اور چالاک کلا تھیرانی مترجم: صادق ذکی
جانوروں کی چھ سبق آموز کہانیاں، جہاں برائی پر سچائی کی جیت ہوتی ہے۔
ISBN 978-81-237-3025-7 صفحات: 32

100- عید گاہ

پریم چند

ایک دلچسپ کہانی جو خلوص، محبت اور یگانگت کے جذبوں کی آبیاری کرتی ہے۔

صفحات: 32

101- فلمیں کیسے بنتی ہیں

خواجہ احمد عباس مترجم: پریہ پال اشک
فلموں سے بڑوں کو بھی نہیں بچوں کو بھی دلچسپی ہوتی ہے۔ اس کتاب میں فلم کی تشکیل کے بارے میں بھرپور معلومات فراہم کی گئی ہیں۔

صفحات: 64

102- قوس قزح

اوشا جوشی مترجم: رفعت سروش

قوس قزح کیا ہے، اس کی شروعات کیسے ہوئی؟ ان سوالوں کا جواب اس کتاب میں موجود ہے۔

صفحات: 24

103- کہانی ہمارے اخباروں کی

چنچل سرکار مترجم: عابد کرہانی
ہندوستان میں اخباری صنعت کے ارتقا کی کہانی اس کتاب میں بچوں کے لیے آسان زبان میں بیان کی گئی ہے۔

صفحات: 64

104- کتابوں کی انوکھی دنیا

سیموئل اسرائیل مترجم: سید احسان
کتابوں کے فروغ اور پھیلاؤ کے بارے میں ایک معلوماتی کتاب جس میں یہ بھی بتایا گیا ہے کہ طباعت و اشاعت کی جدید مہارتیں استعمال کر کے انسان کیسے زندگی کو خوشحال بنا سکتا ہے۔

صفحات: 64

105- کالی بنی مہاکالی

رما کانت ڈاکٹر محمد شہباز

اس کہانی میں ایک لڑکی کے کردار کے فعال دکھایا ہے۔

صفحات: 16

ISBN: 978-93-6719-338-9

کیٹ لاگ

106۔ کچھوے اور مگر چھ کی دنیا اندونیل داس۔ زئی اور رام وھیٹیکر مترجم: خدیجہ عظیم
کچھوے اور مگر چھ پر عام معلومات بہت کم ملتی تھی۔ مصنف نے بڑے دلچسپ پیرائے میں ان
آبی جانوروں پر بچوں کے لیے یہ معلوماتی کتاب لکھی ہے۔

ISBN: 978-81-237-1774-6 صفحات: 64

107۔ کائناتی تحفہ موہن سندرا جن مترجم: خالدہ ناہید
اس کتاب میں کائنات کے بارے میں سائنسی حقائق کہانی کے انداز میں بیان کیے گئے ہیں۔

ISBN: 978-81-237-3087-5 صفحات: 64

108۔ کائنات میں ایک سفر جینت زلیکر مترجم: اسلم پرویز
سائنس کا معجزہ ہی ہے کہ انسان خلا تک پہنچ گیا ہے۔ خلا میں زندگی اور ماحول کے بارے میں وافر
معلومات اس کتاب میں اہم تصویروں کے ساتھ دی گئی ہیں۔

صفحات: 64

109۔ کہانی وندے ماترم کی ملند پر بھا کر سببیس وقار قادری
بچوں کی اس کتاب میں وندے ماترم کی سچی کہانی بیان کی ہے۔

ISBN: 978-93-6719-858-2 صفحات: 52

110۔ کھلا صندوق اکھلیش شریو استوچن مترجم: رخشندہ روجی مہدی
کتاب کھلا صندوق میں بچوں کی ذہنی غلامی کا ذکر کیا ہوا ہے۔ اس کتاب میں ایک بند ڈبیا میں بند
مصنوعی کرداروں کو بچوں کو آزادی کے لیے بغاوتی انداز میں پیش کیا گیا ہے۔

ISBN: 978-93-6719-708-0 صفحات: 24 قیمت: 70

111۔ کُسم پور کی مینا سُنرمل چکرورتی مترجم: پرویز شہریا
یہ ایک مینا کی کہانی ہے جو الگ الگ گاؤں میں گھومتی پھرتی ہے۔

ISBN: 978-93-6719-968-8 صفحات: 46 قیمت: 100

112۔ گیند کی خوشی

سنیتا مترجم: جاوید عالم

یہ ایک گیند کی کہانی ہے جو ٹوکری سے گزرتی ہوئی کئی جگہوں پر اچھلتی کودتی ہے۔

قیمت: 70

ISBN:978-93-5743-228-3

113۔ گاؤں کی بیٹی

سندیپ نفاریا سرینجن مترجم: ڈاکٹر محمد رکن الدین

یہ کہانی گاؤں کی اس بیٹی کے ارد گرد گھومتی ہے جو اپنے سماج کے بھلے کے لئے ہمیشہ کوشاں رہتی ہے۔

صفحات: 18

ISBN:978-93-6719-525-3

114۔ گوجھے لگا

انیا بھٹناگر مترجم: زرخشنده رومی مہدی

یہ ایک چھوٹے ہاتی کی کہانی ہے جس کی ایک ٹانگ خت جاتی ہے اور اس کو ایک مصنوعی ٹانگ عطا کی جاتی ہے۔

قیمت: 70

SBIN:978-93-5743-965-7

115۔ گلی محلے کے کھیل

ملک راج آنند مترجم: اوما گیتا

ان کھیلوں کی کہانی جو ہندوستانی بچے اپنی گلیوں میں آج بھی کھیلتے ہیں۔

صفحات: 32

116۔ گتا

شیو موہن یادو ڈاکٹر خان محمد رضوان

گتا بچوں کو بہت پسند ہوتا ہے۔ اسی طرح موہن اپنے پاپا سے گتا لانے کی خواہش ظاہر کرتا ہے۔ گتا ملنے پر اس کو کئی خطرناک جانوروں کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔

صفحات ISBN: 978-81-5743-722-6

117۔ گوتم بدھ

لیلا راج مترجم: سید ضمیر حسن

اس کتاب میں مہاتما بدھ کی زندگی کی کہانی بڑے آسان اور دلچسپ پیرائے میں بیان کی گئی ہے۔

صفحات: 64 ISBN:978-81-237-3082-9

118۔ گولکھ یا ترا

شیلاندرما مترجم: نند کیشور وکر

گنگا بھارت کی مقدس ندی ہے۔ اس کے ماخذ تک کا سفر ایک تیرتھ ہے۔ گنگا کے دہانے تک کے ایک سفر کی کہانی جو دلچسپ بھی ہے اور معلوماتی بھی۔

صفحات: 64

119- لال پتنگ گیتادھرم راجن مترجم: غلیل احمد
 ایک پتنگ کی کہانی جو آسمان پر اونچے، بہت اونچے اڑنا چاہتی ہے اور آخر ایک حادثہ کے بعد اپنی خواہش پوری کرنے میں کامیاب ہوتی ہے۔

ISBN978-81-237-3078-3 صفحات: 24

120- لال اور نیلی پنسلیں منو ہرچولی (منو) مترجم: شہناز رحمن
 اس کتاب میں ایک فوجی کی کہانی پیش کی گئی ہے جس میں لال اور نیلی پنسلوں کی اہمیت کو دکھایا گیا ہے۔

ISBN: 978-93-6719-663-2 صفحات: 18 قیمت: 55

121- لالچی بچھیا گلابو مومو کوایشی ای مترجم: سہیل انجم

ایک ایسی بچھیا کی کہانی جس کی لالچی طبیعت نے اُسے مشکلوں میں پھنسا دیا۔

صفحات: 36

122- نیا نے پایا سونا جگدیش جوشی مترجم: ایس۔ اے۔ رحمن
 ایک چھوٹی سی چڑیا نیا کی کہانی جسے چیری کا ایک بیج مل گیا تھا اور اُس نے اُسے بڑی محبت اور محنت سے لگایا اور آبیاری کر کے اُسے ایک پھل دار درخت بنا ڈالا۔

صفحات: 32

123- ماحول کی پجارن رام شکر گنچ ڈاکٹر لیاقت علی
 اس کہانی میں ماحول کے تین ایک لڑکی کے کردار کو اجاگر کیا گیا ہے۔

ISBN:978-93-6719-846-9 صفحات: 26

124- مہا بھارت کے۔ کٹمب راؤ مترجم: تعظیم احمد

قدیم ہندوستانی رزمیہ، جسے اس کتاب میں بچوں کے لیے بڑے آسان زبان میں بیان کیا گیا ہے۔

ISBN978-81-237-3090-5 صفحات: 64

125- مدرٹریسا لیلا مجومدار اور باچی کرکریا مترجم: سید ضمیر حسن زیدی

مدرٹریسا نے اپنی زندگی بیماروں، مفلسوں اور ضرورت مندوں کی مدد کے لیے وقف کر دی۔ دُنیا

کیٹ لاگ

بھر میں مشہور مدرٹریسا کی زندگی کی کہانی اس کتاب میں بیان کی گئی ہے اور ساتھ میں تصویریں بھی ہیں۔
ISBN 978-81-237-6636-2 صفحات: 64

126۔ مہاراجہ رنجیت سنگھ پر تیم سنگھ مترجم: بہار اللہ آبادی
مہاراجہ رنجیت سنگھ پنجاب کے انصاف پسند اور سیکولر مزاج مہاراجہ تھے انھوں نے انگریزوں کے خلاف بھی جدوجہد کی۔ ان کی زندگی کی کہانی آج بھی ہماری تاریخ کا روشن باب ہے۔
صفحات: 32

127۔ میتا اور جادوئی جوتے جے۔ جی۔ گجریا مترجم: ایس۔ اے۔ رحمن
ایک ایسی بچی کے کھٹے ٹیٹھے تجربات جس کے ہاتھ جادوئی جوتے لگ گئے تھے۔
ISBN 978-81-237-2627-4 صفحات: 16

128۔ موٹھو کا خواب کاماشی بالا سبرامنین مترجم: ایس۔ اے۔ رحمن
بچپن کے خواب ہی آگے بڑھنے میں مدد کرتے ہیں۔ موٹھو بھی کچھ بننا چاہتا تھا، آسمان میں اڑنا چاہتا تھا۔

SBN 978-81-237-0195-0 صفحات: 32

129۔ میری کہانی وکی آریا مترجم: ایس۔ اے۔ رحمن
ایک مینڈک کی کہانی دلچسپ انداز میں مینڈک کی زبانی ہی بیان کی گئی ہے۔
ISBN 81-237-3629-0 صفحات: 24

130۔ موہنی اور راکشش شاننارا میثورراؤ مترجم: فرحت عثمانی
ایک راکشش کی کہانی جسے کوئی مار نہیں سکتا تھا۔ اُسے موہنی نے کس طرح ختم کیا اور لوگوں کو اس کے مظالم سے نجات دلائی یہی کہانی تصویروں کے ساتھ اس کتاب میں بیان کی گئی ہے۔
صفحات: 32

131۔ محبت کا بندھن پیشا سکسینا ڈاکٹر لیاقت علی
اس کہانی میں بچوں کا درختوں سے پیار دکھایا گیا ہے۔

صفحات: 28

ISBN: 978-93-6719-446-1

کیٹ لاگ

132۔ میں تم سے اچھا ہوں سگرن سرپو استو مترجم: بہار الہ آبادی
ہر ایک یہی سوچتا اور سمجھتا ہے کہ وہ دوسرے سے اچھا ہے۔ خاص طور سے لڑکوں میں یہ احساس زیادہ ہوتا ہے۔ یہی بات اس کتاب میں بڑے خوبصورت انداز میں تصویروں کے ساتھ بتائی گئی ہے۔
ISBN 978-81-237-0662-7 صفحات: 24

133۔ منگو کا لٹو کاماشی بالاسبرامین مترجم: ایس۔ اے۔ رحمن
بچوں کے لیے لٹو کھانا خوشی کا وسیلہ ہوتا ہے۔ ایسے ہی ایک لٹو کی تصویروں سے مزین کہانی جو منگو کی خوشیوں کا سبب بنا۔
ISBN 978-81-237-0465-4 صفحات: 24

134۔ نواب رنگیلے عابد صورتی مترجم: خورشید عالم
SBN 978-81-237-7346-9

135۔ ننھی منی مچھلی متسیا شاننار امیشور راؤ مترجم: باذل عباسی
ایک ایسی چھوٹی سی مچھلی کی کہانی جو پڑھتے پڑھتے نسل انسانی کو بچانے والی بن جاتی ہے۔
ISBN 978-81-237-7346-9 صفحات: 32

136۔ نیک مہم جنار دھن مشرا ڈاکٹر محمد شہباز
اس کہانی میں تمام چیزوں پر نیکی کو غالب دکھایا گیا ہے۔
ISBN: 978-93-6719-936-7 صفحات: 18

137۔ وہ کیسے ترقی کرتے ہیں کرین ہیڈاک عشرت ظہیر
کہانی میں کئی پودوں کا سائنسی طریقوں سے اگائے جانے کا ذکر کیا ہے۔ اس میں بتایا گیا ہے کہ کیسے ایک پودا کا بیج کئی سالوں بعد دوسرے پودے کی شکل اختیار کر لیتا ہے۔
ISBN: 978-81-5743-316-7 صفحات: 52

138۔ ہاتھی اور کتا

بدری نارائن

ہاتھی اپنے دوست کتا سے پھڑکھڑکے کیوں رہتا ہے؟ تصویروں سے مزین ایک دلچسپ کہانی۔

ISBN 978-81-237-2628-1 صفحات: 16

139۔ ہائے پکوان

محمد ساجد خان ڈاکٹر مہوش نور

اس کہانی میں مختلف قسم کی غذاؤں کے بارے میں تفصیل سے بیان کیا گیا ہے۔

صفحات: 22

ISBN: 978-93-6719-757-8

140۔ ہمارے پیڑ پودے

کے۔ ایس۔ سکھارام مترجم: عابدہ بیگم

ہندوستانی پیڑ پودوں کے بارے میں ایک معلوماتی کتاب ہے۔ یہ پیڑ پودے جو انسانوں اور جانوروں دونوں کے لیے مفید ہیں۔

صفحات: 64

141۔ ہم ہندوستانی

مہرو جے۔ واڈیا مترجم: ایس۔ اے۔ رحمن
قومی یکجہتی کے موضوع پر لکھی گئی کتاب جس میں ہندوستان کے علاقائی زبانوں، لباسوں اور دیگر رہن سہن کے بارے میں معلومات مہیا کی گئی ہیں۔

صفحات: 24

142۔ ہرے بھرے جنگل

جیت رائے مترجم: عابدہ بیگم
پودوں، جانوروں اور پرندوں کے بارے میں کچھ حقائق اس کتاب میں بیان کیے گئے ہیں جو دلچسپ بھی ہیں اور معلوماتی بھی۔

صفحات: 64

143۔ ہماری ہوائی فوج

سی۔ ایل۔ پراؤ ڈفٹ مترجم: بشمیر لال

ہندوستانی ہوائی فوج کے بارے میں یہ کتاب معلومات فراہم کرتی ہے۔

صفحات: 64

144۔ ہماری بحری فوج

آر۔ این۔ گلائی ترجم: احسان الحق

نہرو بال پستکا لیا سیریز کے تحت شائع ہونے والی اس کتاب میں ہماری بحری فوج کے بارے میں

بچوں کے لیے معلومات دی گئی ہیں۔

صفحات: 64

145۔ ہماری ریلیں جگجیت سنگھ مترجم: عرش مسلیانی
مشہور و معروف ریاضی داں جگجیت سنگھ نے ہندوستان میں ریلوے کی ترقی کا نہ صرف جائزہ لیا ہے بلکہ دنیا کی اہم ریلوں کے بارے میں بھی کافی معلومات فراہم کی ہیں۔ کارٹون مشہور آرٹسٹ احمد نے بنائے ہیں۔

صفحات: 64

146۔ ہاکی کا کھیل سرویندو سانیا ل مترجم: پریتیم لال
ہندوستان کے قومی کھیل ہاکی کی دلچسپ داستان، جس میں اولمپک کھیلوں میں فتح و شکست کے آثار چڑھاؤ بھی بیان کیے گئے ہیں۔

صفحات: 64

147۔ ہندوستان کی عظیم کتابیں منوج داس مترجم: پریتیم لال
ہندوستان میں شروع ہی سے علم و فن کو فروغ ملتا رہا ہے۔ شاید ہی ایسا کوئی شخص ہوگا جس نے ویدوں اور اپنشدوں کے بارے میں نہ سنا ہو۔ منوج داس نے دلچسپ انداز میں ہندوستان کی مذکورہ کتابوں کے بارے میں بتایا ہے جن کی اہمیت آج بھی مسلم ہے۔

صفحات: 64

148۔ ہندوستانی فن میں جانور اور پرندے گیتیکا جین مترجم: ڈاکٹر نصیب علی

اس کتاب میں ہندوستانی پیٹنگ کے بارے میں تفصیل سے ذکر کیا گیا ہے۔

صفحات: 28

ISBN: 978-93-6719-942-8

149۔ ہمارا جسم رمیش بجلانی مترجم: اظہار اثر
انسانی جسم ایک مشین ہے۔ اس مشین کے بارے میں معلومات اس چھوٹی سی کتاب میں بڑی آسان زبان میں دی گئی ہیں۔

صفحات: 32 SBN 978-81-237-6638-6

150۔ ہندوستان کے تہوار مترجم: سید ضمیر حسن

ہندوستان بہت سے مذہبوں کا ملک ہے۔ مختلف مذاہب کے تہواروں کے بارے میں اس کتاب میں بتایا گیا ہے۔

ISBN 978-81-237-9294-1 صفحات: 122

151۔ ٹھوٹوک پہاڑ انا تھ بندھو چتو پدھیاءے مترجم: خورشید اکرم

ISBN: 78-93-6719-634-2 صفحات: 18 قیمت: 90

152۔ ہیون سانگ کا سفر ہندوستان بیلندر اور ہرندر دھنوا مترجم: ضیاء الرحمن صدیقی

مشہور چینی سیاح ہیون سانگ کے سفر نامہ کو بچوں کے لیے خاص طور پر لکھا گیا ہے۔ اس سفر نامہ سے ہندوستان کے پرانے رسم و رواج اور رہن سہن کے بارے میں بھرپور معلومات ہوں گی۔

صفحات: 64

153۔ ہیلو چاند اکیو حیاشی مترجم: ایس۔ اے۔ رحمن

چاند سب کو پیارا لگتا ہے۔ سب ہی چاند کو دیکھنا اور اس سے باتیں کرنا چاہتے ہیں۔ تصویروں سے مزین ایک خوبصورت کہانی۔

صفحات: 16

154۔ ہمالیہ کی چوٹیوں پر برگڈیر گیان سنگھ مترجم: محمد ذاکر

ہندوستان میں کوہ پیمائی کے بارے میں یہ کتاب آسان زبان میں ہے اور تصویروں سے بھی سچی ہوئی ہے۔

صفحات: 64

155۔ ہندوستان میں غیر ملکی سیاح کے سی کھنہ

ہیون سانگ، فابیان، میگنتھیوز نیز اور البیرونی کے سفر ناموں کی بنیاد پر بچوں کے لیے یہ معلوماتی کتاب مرتب کی گئی ہے جس کا مطالعہ قدیم ہندوستان کے بارے میں معلومات فراہم کرتا ہے۔

صفحات: 64

156۔ ہندوستان نے آزادی کیسے حاصل کی کرشن چیتنیہ مترجم: انور کمال حسین

ہماری جدوجہد آزادی کی تاریخ کیا ہے؟ انگریز کی غلامی سے ہم ہندوستانیوں نے کس طرح نجات

کیٹ لاگ

حاصل کی؟ یہ کہانی بہت آسان زبان میں رنگین تصویروں کے ساتھ اس کتاب میں پیش کی گئی ہے۔
صفحات: 36

157۔ یہ دُنیا پیاری پیاری جینتی منوکرن مترجم: سعدیہ رحمن
ایک خوبصورت رنگوں بھری کتاب۔ اس میں چھوٹی سی بچی کی کہانی ہے جسے اپنے آس پاس کی
دُنیا بہت پسند ہے۔

ISBN978-81-237-3079-9 صفحات: 16

158۔ یہ زمین ہماری لیتیق فتح علی مترجم: انوار رضوی
جس زمین پر ہم رہتے بستے ہیں، اس کے بارے میں معلومات اس کتاب میں آسان زبان
میں دی گئی ہے۔ کب بنی؟ اب کیسی ہے؟ اور اسے تباہی سے کیسے بچایا جاسکتا ہے۔

ISBN978-81-237-1058-7 صفحات: 64

159۔ ہوا کہاں رہتی ہے سنتھنی گوندن خورشید اکرم
اس کہانی میں ایک بچہ ہوا کو تلاش کرتا ہے۔

ISBN: 978-81-5743-964-0 صفحات: 24

160۔ WWW۔ گھنا جنگل۔ کام مترجم: علاء الدین خان
ISBN978-81-237-5069-9

161۔ آئیسیں کا سفر ادریس صدیقی
ISBN978-81-237-9297-2

162۔ ایک کوشش زیب النساء
ISBN978-81-237-9349-8

163۔ صدر جمہوریہ کا بہادری انعام پرویز شہریار
ISBN978-81-237-9622-2

164۔ برف کا دیس انٹارکٹیکا شمس الاسلام فاروقی (علیگ)
ISBN978-81-237-9281-1

ادریس صدیقی	165۔ آسمان میں مقدمہ
ISBN978-81-237-8951-4	
ادریس صدیقی	166۔ ناچتے رنگ
ISBN978-93-5491-374-7	
جاوید دانش	167۔ پرندوں کی ہنگامی سبھا
ISBN978-93-5491-730-1	
مترجم: آگینہ عارف	168۔ پانی
ISBN 978-81-237-7235-6	
مترجم: اسد رضا	169۔ کیا ہوا
ISBN 978-81-237-6182-4	
مترجم: اسد رضا	170۔ بوند
ISBN 978-81-237-6864-9	
مترجم: شاہ عالم اصلاحی	171۔ میری فٹ بال
ISBN 978-81-237-8691-9	
آگینہ عارف	172۔ آدمی اور پرچھائی اور دیگر کہانیاں
ISBN 978-81-237-6244-9	
مترجم: پرویز شہریار	173۔ نفن والا بیڑ
ISBN 978-81-237-6863-2	
مترجم: اظہار احمد ندیم	174۔ انڈمان کی ایک پرانی کہانی
ISBN978-93-5491-827-8	
مترجم: مرزا عبدالباقی بیگ	175۔ اچھے دوست
ISBN978-93-5491-828-5	
مترجم: اظہار احمد ندیم	176۔ میڈم بیلو
ISBN 978-81-237-3891-8	

177	ذرا اپنے چہرے کو چوم کر کے تو دکھاؤ	مترجم: صفیہ اختر سبحانی
		ISBN 978-81-237-6864-9
178	دادی کی دادی	مترجم: ثار احمد
		ISBN 978-93-5491-826-1
179	سلطان کی پسند اور دوسری کہانیاں	مترجم: محمد علیم
		ISBN 978-81-237-4719-4
180	اچھے دوست اور تزانہ کی ایک کہانیاں	مترجم: ڈاکٹر مرزا عبدالباقی بیگ
		ISBN 978-81-237-9210-1
181	ٹفن والا پیڑ	مترجم: پرویز شہریار
		ISBN 978-93-5491-219-1
182	نانی کی نصیحت	مترجم: ثار احمد
		ISBN 978-81-237-9175-3
183	نہیں رہے دادی نانی کے دن	مترجم: صفیہ اختر سبحانی
		ISBN 978-81-237-9177-7
184	ایم ایس سنیو کشمی	مترجم: خاور حسن
		ISBN 978-93-5491-268-9
185	ایک سفر	مترجم: ثار احمد
		ISBN 978-81-237-6394-1
186	کابلی والا	مترجم: خورشید اکرم
		ISBN 978-93-5491-345-7
187	ایک چوہے کی کہانی	مترجم: محمد علیم
		ISBN 978-81-237-6906-6
188	موم کی کہانی	مترجم: ثار احمد
		ISBN 978-81-237-6712-3

189۔ چٹو۔ بنو	مترجم: خاور حسن
	ISBN 978-93-5491-345-7
190۔ عجوبہ آٹھ ہاتھوں والا	مترجم: محمد علیم
	ISBN 978-93-5491-268-9
191۔ انڈمان کی ایک پرانی کہانی	مترجم: اظہار احمد ندیم
	ISBN 978-81-237-6863-2
192۔ گوامیری جادوئی دنیا کی کہانی	مترجم: اظہار احمد ندیم
	ISBN 978-81-237-9184-5
193۔ کہانی ایک بڑھیا کی	مترجم: پرویز شہریار
	ISBN 978-81-237-0926-0
194۔ تلی کا بچپن	مترجم: شیراز حسن
	ISBN 978-93-5491-375-4
195۔ کہانی مونچھ کی	مترجم: شیراز حسن
	ISBN 978-81-237-6001-8
196۔ دھیش کے بچے نے اڑنا سیکھا	مترجم: سید تنویر حسین
	ISBN 978-93-5743-409-6
197۔ بسم اللہ خاں	مترجم: زین شمس
	ISBN 978-81-237-5972-2
198۔ ہریالی اور پانی	مترجم: زین شمس
	ISBN 978-81-237-8085-6
199۔ ٹیلل کی مہم	مترجم: خورشیدا کریم
	ISBN 978-81-237-2212-2
200۔ سورج چندا ساتھ ساتھ	مترجم: سید تنویر حسین
	ISBN 978-81-237-7319-3

-
- 201 - نئے ہاتھی کی دعوت مترجم: آگینہ عارف
ISBN 978-81-237-9176-0
- 202 - مرغا اور مرغی کا دکھ مترجم: عبدالمسیح
ISBN 978-93-5491-375-4
- 203 - جنگل میں دھاریاں مترجم: پرویز شہریار
ISBN 978-81-237-3159-9
- 204 - جب ملیں تو خیر مقدم کریں مترجم: زین شمشی
ISBN 978-81-237-7637-8
- 205 - ہوا کہاں رہتی ہے مترجم: خورشیدا کرم
ISBN 978-81-237-4238-0
- 206 - ہنستے ہوئے پرند مترجم: پرویز شہریار
ISBN 978-93-5491-564-2
- 207 - چھوٹا سا موٹا سا لوٹا مترجم: عبدالرزاق زیادی
ISBN 978-93-5491-375-4
- 208 - عقل بڑی یا بھینس مترجم: عبدالمسیح
ISBN 978-81-237-6377-4
- 209 - گڑبوں کی نانی ذکیہ مشہدی
ISBN 978-93-5743-073-9

2026 کی نئی کتابیں

1- او-آر ایس اور ڈاکٹر دلپ مہالانا بس گارگی راے مترجم: برنالی سین
یہ کتاب مذکورہ ڈاکٹر کی او-آر ایس کے متعلق ایک اہم کارنامہ ہے۔ انہوں نے او-آر ایس کو اکثر
بیماریوں کے لیے ایک اہم نسخہ بنا کر پیش کیا ہے۔

ISBN: 978-93-6719-821-6 صفحات: 22 قیمت: 65

2- دور درشن گارگی راے مترجم: برنالی سین
اس کتاب میں مصنف نے دور درشن چینل کی خصوصیات اور اہمیت و افادیت کو پیش کیا ہے۔

ISBN: 978-93-6719-612-0 صفحات: 18 قیمت: 55

3- کیکیٹس (ایک خاردار پودا) رامیندر کمار مترجم: ڈاکٹر عبدال مجید

اس کتاب میں دیگر پھولوں والے پودوں کے ساتھ ساتھ کیکیٹس کا ذکر کیا گیا ہے۔

ISBN: 978-93-6719-271-9 صفحات: 22 قیمت: 70

4- چڑیوں کا گھر آلیکھو بھٹا چاریہ مترجم: محمد صالحین

تصویروں سے مزین اس کتاب میں پرندوں کے پر تہی بچوں کا پیار دکھایا گیا ہے۔

ISBN: 978-93-6719-843-8 صفحات: 22 قیمت: 65

5- ماں کی مہک و دیگر کہانیاں وناک مترجم: محمد عارف

اس کتاب میں ماں کی ممتا کو بہت خوبصورتی کے ساتھ بیان کیا گیا ہے۔ اس کے ساتھ ساتھ اسی

طرح کی دیگر کہانیاں بھی پیش کی ہیں۔

کیٹ لاگ

ISBN: 978-93-6719-843-8 صفحات: 52 قیمت: 100
6۔ ہندوستانی کلاسیکی رقص کا سرور لیا ایسن مترجم: محمد جلیل اقبال خاکی
اس کتاب میں ہندوستان کے تمام کلاسیکی رقصات کو پیش کیا گیا ہے۔ جس میں ہندوستان کی
تمام ریاستوں کو شامل کرنے کی کوشش کی ہے۔
ISBN: 978-93-6719-843-8 صفحات: 44 قیمت: 55

بچوں کے لیے رنگارنگ تصویروں سے بھری کتابیں

سگرن سری واستو	کیا صحیح؟ کیا غلط
رمیش بخش	ان کی دنیا
بدری نرائن	نصف دائرے کی تلاش
پرتاپ اور سمیتا چکرورتی	یہ ہیں پیڑ
ایس۔ سین رائے	رنگ برنگارا جستھان
مکی ٹیل، پی کھیم راج وغیرہ	گھراور گھر
روی پرائی	دیوالی
ڈی ٹی پڈیکر	غبارہ
مکی ٹیل	بارات
مرینامترا	میرا پہلا ریل کا سفر
جگدیش جوشی	تلاش
منجولا پدمنا بھن	بازار کی سیر
پلک بسواس	چھوٹی چھوٹی کام بڑا
جگدیش جوشی	شورمچا جنگل میں
زجن گھوشال	پہچانو اور بتاؤ
روی پرائی	پانی ہی پانی
دیبا شیش دیب	آم کی کہانی
یدھ جت سین گپتا	کوے کی کہانی
ہانڈروسے آلودا	دم کہو یا پونچھ
سنت سورتی	چڑیا گھر کی سیر
مارتی	پیڑ
مولوی قمر عباس	انجام
شمس الاسلام فاروقی	نیم بابا

ذولسانی ایڈیشن سیریز

نیشنل بک ٹرسٹ، انڈیا کا قیام کتابوں کے فروغ و مطالعہ کی عادت اور پڑھنے کی دلچسپی کو بڑھاوا دینے کے مقاصد سے 1957 میں حکومت ہند (وزارت تعلیم) نے کیا تھا۔ یہ عنوان قومی تعلیمی پالیسی 2020 کے رہنما اصولوں کے تحت بچوں کے لیے ذولسانی ایڈیشن کی سیریز کے تحت ذولسانی شکل میں شائع کیا گیا ہے جس کا مقصد بچوں کے لیے اضافی مواد فراہم کرنا ہے تاکہ ملک کے کثیر لسانی تانے بانے کو سمجھنے اور اپنانے میں ان کی مدد کی جاسکتی ہے۔

1. آنندی کی دھنک کہانی اور مضمون: انوپ رائے ترجمہ: شمس اقبال

Anandi's Rainbow

ایک پرجوش مضمون کی شکل میں آنندی ایک بار برش لے کر اپنے باغیچے کو دھنک کے چمکدار رنگوں سے رنگتی ہے۔ یہ رنگ برنگے تصاویر کے ساتھ ایک تخیلاتی کہانی ہے

ISBN 978-81-237-9993-3

2. چند اگنتی بھول گیا سنجیو جاسوال 'سنجے' ترجمہ: شمس اقبال

Uncle Moon Forgets Counting

یہ ایک دلچسپ خیالی کہانی ہے، جو تفریح کے ساتھ ساتھ گنتی کی اہمیت کو بھی فروغ دیتی ہے۔ یہاں چاندستاروں کی تعداد معلوم کرتے ہوئے دیکھا جاسکتا ہے۔ کیا وہ یہ جان سکے گا؟

ISBN 978-93-5491-098-2

3. دوستراجیت گپتا مضمون: دیبا برت گھوش ترجمہ: شمس اقبال

Friend

یہ کہانی ایک شرارتی بادل کی ہے جس کا نام ٹٹلے ہے۔ وہ اپنے جسم پر ایک کالا دھبہ محسوس کرتی ہے

کیٹ لاگ

اور وہ خوبصورت لگنے کے لیے اس دھبے کو دھونا چاہتی ہے۔ لیکن ندی سوکھی پڑی ہے۔ پھر وہ اپنے دھبے کو کیسے دھوتی ہے؟

ISBN978-81-237-9995-7

4. ایک دن... کہانی اور مصور: جگدیش جوشی ترجمہ: شمس اقبال One Day

یہ بہت ہی خوبصورت تصویر والی کتاب ہے، جو مانا نام کے لڑکے اور اس کے دوست اپو ہاتھی کے بارے میں ہے۔ یہ کہانی ان دونوں کے جنگل میں کیے گئے تفریح اور دلچسپ کارناموں کے بارے میں بتاتی ہے۔

ISBN978-93-5491-099-9

5. کیوں؟ مناشی سوامی ترجمہ: شمس اقبال Why?

یہ کہانی ایک متجسس بچے کی ہے جو اپنی ماں سے کئی سوالات پوچھتا ہے، جیسے درخت کیوں نہیں چلتے، ہم اڑ کیوں نہیں سکتے، وغیرہ۔ بچہ آسان جوابات حاصل کرنا چاہتا ہے لیکن اسے سمجھنا ہوگا کہ یہ قدرت کے عجائبات ہیں اور یہ راز آہستہ آہستہ ظاہر ہو جائیں گے۔

ISBN978-93-5491-092-0

6. لالو اور لال پتنگ کہانی اور مصور: آتش سمن گپتا ترجمہ: شمس اقبال Lalu and The Red Kite

یہ لالو نام کے لڑکے اور اس کی لال پتنگ کی حیرت انگیز اور دلچسپ کہانی ہے۔ پتنگ لالو کی محبت ہے اور وہ پتنگ کو اپنے ساتھ رکھنے کے لیے کسی بھی حد تک جانے کو تیار ہے۔ کیا لالو اپنی لال پتنگ واپس لانے میں کامیاب ہو جائے گا؟

ISBN978-93-5491-006-7

7. لمبا اور چھوٹا، بڑا اور چھوٹا پولک بسوا ستر ترجمہ: شمس اقبال LONG AND SHORT BIG AND SMALL

یہ ایک تصویری کتاب ہے، جس میں جانوروں کی خصوصیات کے مطابق لمبی اور چھوٹی اور بڑی

کیٹ لاگ

اور چھوٹی مختصر کی دو مخالف خصوصیات کی وضاحت کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ کتاب میں انوکھی عکاسی پڑھنے کو آسان اور خوشگوار بنا دیتی ہے۔

ISBN978-81-237-9996-4

8. میں تم سے اچھا ہوں اور مصور: سگرن سریواستوا ترجمہ: بہار الہ آبادی **I am Better Than You'**

مصنف کے ذریعہ مہارت سے لکھا گیا ہے اور چار مرکزی رنگوں میں خوبصورتی سے پیش کیا گیا ہے، یہ کہانی بہن بھائیوں کے درمیان دشمنی اور عام طور پر لڑکوں اور لڑکیوں کے جذبات کے بارے میں ہے۔ دونوں میں سے کون بہتر ہے؟ سچ تو یہ ہے کہ ایسا کرنے سے وہ اپنے درمیان تعلقات کو مضبوط اور زیادہ جذباتی بناتے ہیں۔

ISBN978-93-5491-101-9

9. میتھا اور اس کے جادوئی جوتے بی جی گجرپا ترجمہ: شمس اقبال **Meetha and Her Magic Shoes**

یہ ایک تصویری کتاب ہے، جس میں یہ بتایا گیا ہے کہ میتھا جیسا خواب میں دیکھ رہی تھی اسے ایک جوڑی ویسے ہی جوتے ملے، جنہیں پہن کر اڑا جاسکتا تھا تب کیا کیا ہوا۔

ISBN978-93-5491-100-2

10. یہ دنیا پیاری پیار بھینتی منو کرن ترجمہ: شمس اقبال **I Like The World**

یہ ایک دلچسپ تصویر والی کتاب ہے جو ایک چھوٹی سی بچی کی کہانی سناتی ہے جو اپنے آس پاس کی دنیا سے بہت محبت کرتی ہے۔ اس کتاب کو خوبصورت تصاویر کے ساتھ پڑھنا دلچسپ ہے۔

ISBN978-81-237-9994-0

11. دوست ہمیشہ کے لیے اینڈریلا متر ترجمہ: شمس اقبال **A Friend Forever**

یہ بہت ہی خوبصورت کہانی ہے، جو اکیلے رہنے والے ایک درخت اور اس کی دوست نیلے رنگ کی چڑیا کے بارے میں ہے۔ چڑیا جلد ہی واپس آنے کا وعدہ کر کے اڑ جاتی ہے۔ کیا وہ اس درخت پر واپس لوٹتی ہے؟ خوبصورت تصاویر سے سچی یہ کہانی ان دونوں کے بیچ کی انوکھی کہانی کے بارے میں ہے۔

ISBN978-81-237-9997-1

کیٹ لاگ

12. درخت کیا ہے؟ مارٹی ترجمہ: شمس اقبال
What is a Tree?

پرندوں، جانوروں، بچوں اور مختلف قسم کے لوگوں، پوری انسانیت اور زمین کے لیے درختوں کی کیا اہمیت ہے؟ اس کتاب میں درختوں، جانوروں اور انسانی زندگی کے مابین غیر پیچیدہ تعلقات کو دکھایا گیا ہے۔

ISBN 978-93-5491-097-5

13. روپا ہاتھمکی ٹیل ترجمہ: شمس اقبال
Rupa the Elephant

یہ روپا ہاتھمکی کی ایک بہت پیاری کہانی ہے، جو خوبصورت نظر آنا چاہتی ہے۔ اس کا مطالعہ ایک خوشگوار احساس پیدا کرتا ہے جہاں اس کی دوست چچی جو ایک چڑیا ہے، اسے خوبصورت اور چمکدار بنانے کی ٹھان لیتی ہے۔ کیا چچی روپا کو خوبصورت بنا پاتی ہے؟

ISBN 978-93-5491-097-5

14. پھول اور شہد کی کھیا شوک داو مترجم: شمس اقبال
The Flower and the Bee

میٹھا اور میٹھی دو شہد کی کھیاں ہیں، جو ایک دوسرے سے بہت محبت کرتی ہیں۔ کیا ہوا، جب میٹھی بڑے سے پھول کے اندر پھنس گئی؟ کیا وہ اس سے باہر نکل سکی؟ یہ خوبصورت سی کہانی ہے، جو محبت کا پیغام دیتی ہے۔

ISBN 978-93-5491-097-5

مارکیو شیو

15۔ موتائی نائی

مترجم: زین شمس

موتائی نائی ایک ایسی جاپانی لفظ ہے جو قدرت کے دیے گئے مختلف تحائف یا وہ لوگ جو ہمارے استعمال کی چیزیں ایجاد کرتے ہیں اور ان کے تئیں جذباتی اظہار کرتا ہے۔ اس لفظ کو سمجھانے کے لیے مصنف دادی ماں کے نام سے یہ کہانی لکھتی ہیں، جس میں وہ تفصیل سے اس لفظ کو بیان کرتی ہیں۔

ISBN 978-93-6719-931-2 صفحات: 36 قیمت: 115

گوجری ذولسانی کتابیں

(راشٹریہ بال پستکالیہ)

1۔ اک خوشگوار اتار دیبا سیش مترجم: تعبیر حسین
بنیادی طور پر اس کتاب میں اتوار کے متعلق بیان کیا گیا ہے۔ بچوں کے لیے اتوار کی کیا اہمیت ہوتی ہے اور بچے اتوار کو گھر پر رہ کر کس طرح ماں باپ کو تنگ کرتے ہیں یا والدین کا ہاتھ کیسے بٹاتے ہیں۔
ISBN 978-93-6719-342-6
صفحات: 24 قیمت: 60

2۔ بھکت سالیگا رابندرانا تھساہو
مترجم: مریم بانو
رنگ برنگی تصویروں والی اس کتاب میں دکھایا گیا ہے کہ مغل بادشاہ بادشاہ اورنگ زیب میں ایک فوجی سالیگا جگن ناتھ کا شیدا بن گیا۔ اور آگے چل کر وہ کس طرح جگن ناتھ سے ملاقات کرتا ہے یہی اس کتاب میں دکھایا گیا ہے۔

SBN 978-93-6719-452-2
صفحات: 18 قیمت: 50

3۔ نو۔ کو۔ این ایلین جگدیش جوشی مترجم: جنید حسین چودھری
اس کہانی فوکو کو ایک عجیب طرح کی سیر کرتا ہے اور اسی درمیان اس کی ملاقات ایک پرندے سے

کیٹ لاگ

ہوتی ہے پھر آپس میں بات چیت کرتے ہیں کہ اس دنیا میں کس طرح ہتھیاروں اور گولیوں سے زمین کی خوبصورتی کو تباہ کرنے پر تلے ہوئے ہیں۔

SBN 978-93-6719-314-3

صفحات: 24 قیمت: 70

4۔ ڈمبریاں کی کہانی رامندرکار مترجم: تعبیر حسین

یہ ایک انوکھی کہانی ہے جس میں دکھایا گیا ہے کہ کس طرح نیول اور سانپ ایک دوسرے کے دشمن بنتے ہیں۔

ISBN 978-93-6719-003-6

صفحات: 24 قیمت: 80

5۔ لالوتے اس کو تو پتنگ اشیش سین گپتا مترجم: جنید حسین

یہ لالونا م کے ایک لڑکے کی لال پتنگ کی انوکھی کہانی ہے۔ اس میں لالواس پتنگ کو حاصل کرنا چاہتا ہے جس کے لیے وہ کچھ بھی کرنے کو تیار ہوتا ہے۔

ISBN 978-93-6719-595-6

صفحات: 18 قیمت: 50

6۔ پھل تے کھیاری اشوک داور مترجم: عبدالمجید

میٹھا اور میٹھی دو شہد کی کھیاں ہیں، جو ایک دوسرے سے بہت محبت کرتی ہیں۔ کیا ہوا، جب میٹھی بڑے سے پھول کے اندر پھنس گئی؟ کیا وہ اس سے باہر نکل سکی؟ یہ خوبصورت سی کہانی ہے، جو محبت کا پیغام دیتی ہے۔

ISBN 978-93-6719-085-2

صفحات: 22 قیمت: 80

7۔ جدلو سلام کرو شیاما لالیس مترجم: عبدالمجید

یہ کتاب تمام مذاہب کے سلام و آداب کے طریقہ کار کے متعلق ہے۔

ISBN 978-93-6719-760-8

صفحات: 18 قیمت: 50

8۔ ڈڈھتے سپ گنیش بلوئی مترجم: نسیم اختر

یہ کتاب مینڈک اور سانپ کی عجیب و غریب حرکات پر مشتمل ہے۔

ISBN 978-93-6719-768-4

صفحات: 18 قیمت: 50

9- روپا ہتھنی

مکی پٹیل

نسیم اختر

یہ روپا ہتھنی کی ایک بہت پیاری کہانی ہے، جو خوبصورت نظر آنا چاہتی ہے۔ اس کا مطالعہ ایک خوشگوار احساس پیدا کرتا ہے جہاں اس کی دوست چچی جو ایک چڑیا ہے، اسے خوبصورت اور چمکدار بنانے کی ٹھان لیتی ہے۔ کیا چچی روپا کو خوبصورت بنا پاتی ہے؟

ISBN 978-93-6719-890-2

صفحات: 24 قیمت: 70

10- کے ہو یو!

جگدیش جوشی

مترجم: محمد امین انجم

اس کہانی میں ایک درخت کے گرنے کو خوبصورت تصویروں کے ساتھ پیش کیا ہے جس میں درخت کو اٹھانے کے لیے گلہری کے مشورے سب جانور اور پرندے مل کر پر ایک ہاتھی سے مدد مانگتے ہیں۔

ISBN 978-93-6719-057-9

صفحات: 24 قیمت: 70

11- مناں دُنیا پسند ہے

جیانتی منوکرن

مترجم: محمد امین انجم

یہ ایک دلچسپ تصویر والی کتاب ہے جو ایک چھوٹی سی بچی کی کہانی سناتی ہے جو اپنے آس پاس کی دنیا سے بہت محبت کرتی ہے۔ اس کتاب کو خوبصورت تصاویر کے ساتھ پڑھنا دلچسپ ہے۔

ISBN 978-93-6719-408-9

صفحات: 18 قیمت: 60

ایشیا پیسیفک مشترکہ اشاعتی پروگرام

یونیسکو کے تحت ایشیائی بچوں کے لیے ایشیائی قلم کاروں کی کتابیں شائع کرنے کا یہ ایک منفرد پروگرام ہے۔ اس اشاعتی پروگرام کے ذریعے مختلف ایشیائی ملکوں کے بچے نہ صرف ایک دوسرے کی ثقافت کے بارے میں معلومات حاصل کرتے ہیں بلکہ ان میں شریک بھی ہوتے ہیں۔ جب ہندوستان اور پاکستان کے مدیران گرامی بین مختلف ملکوں کے بچوں کے لیے مل کر کہانیوں کا انتخاب کرتے ہیں تو اُسے ایک عظیم شروعات ہی کہا جاسکتا ہے۔ تہران سے ٹوکیو تک پھیلی ہوئی دنیاؤں میں نئے نئے رنگ بھر جاتے ہیں جب وہاں کے بچے ایسے انتخابات کو پڑھتے ہیں۔ یہ کتابیں ایک مشترکہ وراثت ہیں جو اس وسیع دنیا میں ایک دوسرے کو قریب لانے کا کام کرتی ہیں۔ یہ آج کے ایشیا کی سچی تصویریں ہیں۔

1- آج کی ایشیائی کہانیاں مترجم: سید ظفر حسین

یہ کتاب ایشیائی باہمی اشاعتی پروگرام کے تحت شائع کی گئی ہے، یہ ہم عصر ایشیائی کہانیوں کی پہلی جلد ہے۔ اس مجموعے میں 14 ایشیائی ملکوں کی کہانیاں شامل ہیں اور ان کا انتخاب پانچ ملکوں سے منتخب مدیران گرامی نے یونیسکو کے ایشیائی ممبروں کے تعاون سے کیا ہے۔

ISBN 978-81-237-0700-6 صفحات: 144

مترجم: سجاد رضوی

2- آؤ ہنسین

اس کتاب کو ایشیائی پیسیفک مشترکہ اشاعتی پروگرام کے تحت شائع کیا گیا ہے اور اس میں ایشیا اور پیسیفک ممالک سے لوک کہانیاں، پہیلیاں اور کہانیاں شامل ہیں جو دلچسپ بھی ہیں اور معلوماتی بھی جو اپنے ملک کی تہذیب و ثقافت کی عکاس ہیں۔

ISBN 978-81-237-0677-1 صفحات: 176

3۔ ایشیا کی لوک کہانیاں پیشکش: ایشین کلچرل سینٹر فار یونیسکو مترجم: سید احسان
اس قسم کی کتابوں کی اشاعت کا مقصد دراصل تمام دنیا کے ممالک کو ایک دوسرے کے قریب لانا ہے تاکہ وہ ایک دوسرے کو بہتر طور پر سمجھ سکیں۔ ان لوک کہانیوں میں بنیادی تبدیلی کے بغیر انگریزی تراجم کی بنیاد پر دنیا کی مختلف زبانوں میں ان کے ترجمے شائع کیے گئے ہیں تاکہ دوسری زمینوں پر رہنے والے والے ایک دوسرے کو سمجھ سکیں۔

صفحات: 110

4۔ پیڑ مترجم: بظل ہما
یہ کتاب ماحولیات سے متعلق اپنے سلسلے کی پہلی کڑی ہے جو نوعمر بچوں کے لیے لکھی گئی ہے۔ یہ کتاب ایشیا بحر الکاہل کے اشاعتی منصوبے کے تحت شائع کی جا رہی ہے۔ اس فریضہ کو یونیسکو کے لیے ایشیا پیسیفک کلچرل سینٹر فار یونیسکو نے انجام دیا ہے۔ اس میں یونیسکو کے ایشیا بحر الکاہل سے تعلق رکھنے والے 18 ممبر ممالک کا تعاون شامل ہے۔

ISBN978-81-237-2432-4 صفحات: 65

ڈاکٹر ذاکر حسین کی یاد میں

اس سیریز کے تحت بچوں کے لیے معلوماتی، دلچسپ اور خوبصورت کتابیں اردو میں شائع کی گئی ہیں۔

1- پرانوں کی کہانیاں

گوپی چند نارنگ

پرانوں میں اس برصغیر میں نسل انسانی کے ارتقا کی داستان اور اُس کے اجتماعی لاشعور کے اولین نقوش کچھ اس طرح سے محفوظ ہو گئے ہیں کہ ان کو جانے اور سمجھے بغیر ہندوستان کی روح کی گہرائیوں تک پہنچنا مشکل ہے۔

صفحات: 151

2- خواجہ الطاف حسین حالی

صالحہ عابد حسین

صالحہ عابد حسین، حالی کے خاندان کی فرد تھیں۔ ظاہر ہے خصوصیت سے بچوں کے واسطے حالی کے بارے میں اُن سے بہتر اور کون لکھ سکتا تھا۔ حالی جو صرف شاعر اور ناقد ہی نہیں بلکہ بہت بڑے مصلح قوم بھی تھے۔

صفحات: 96

3- ذاکر صاحب کی کہانی

سعیدہ خورشید عالم

مرحوم صدر جمہوریہ ذاکر صاحب کے بارے میں اُن کی بیٹی سعیدہ خورشید کی تحریر کردہ سوانح حیات جو معلوماتی بھی ہے اور دلچسپ بھی۔

ISBN 978-81-237-2476-8 صفحات: 112

4۔ راجارام موہن رائے عرشِ ملیانی

مشہور مصلح اور تعلیم نساں کے حامی راجارام موہن رائے کے حالات زندگی کو عرشِ ملیانی نے بے حد آسان زبان میں تحریر کیا ہے۔

صفحات: 96

5۔ سلطان زین العابدین رضیہ سجاد ظہیر

قومی یکجہتی کے علم بردار سلطان زین العابدین کا نام صرف کشمیر کی تاریخ میں ہی نہیں بلکہ ہندوستان کی تاریخ میں سنہری حروف میں لکھا جاتا ہے۔ سلطان نے کشمیر اور کشمیریوں کی ترقی کے لیے بڑے کارہائے نمایاں انجام دیئے۔

صفحات: 72

سیریز برائے مسلسل تعلیم و نوخواندوں کے لیے کتابیں

اس سلسلہ کے تحت شائع کی جانے والی زیادہ تر کتابیں مقامی لوگوں کے تعاون سے دیہاتی علاقوں میں منعقدہ ورکشاپ میں تیار کی جاتی ہیں۔ اس سلسلہ کی کتابیں معتبر قلم کاروں اور ماہرین موضوعات سے بھی تیار کرائی جاتی ہیں اور پہلے سے شائع شدہ کتابوں کو مناسب ترتیب و تالیف سے نوخواندوں کے لیے ایسے اسلوب و انداز میں دوبارہ لکھوایا جاتا ہے جو ان کی ضرورت کے مطابق ہو۔ چھاپنے سے پہلے یہ کتابیں متوقع قارئین کے سامنے پڑھوایا جاتی ہیں تاکہ انہیں حتمی شکل دی جاسکے۔ ان کتابوں میں تصویریں بھی ہوتی ہیں۔ کہانیاں، سوانح، ناولوں کے اختصار، لوک کہانیاں اور معلوماتی موضوعات وغیرہ اس سلسلہ کی کتابوں کے خاص موضوع ہیں اور یہ سب کتابیں ایسے اسلوب اور زبان میں شائع کی جاتی ہیں کہ انہیں پڑھ کر نوخواندوں میں اور کتابیں پڑھنے کی خواہش بڑھ سکے۔

1۔ آنکھوں کی دیکھ بھال اودے چندر گپتا مترجم: سید ظفر حسین

آنکھیں خدا کی دی ہوئی بہترین نعمت ہیں۔ سچ کہا ہے، ”آنکھیں نہیں تو کچھ بھی نہیں“ مصنف نے کتاب صرف نوخواندگان کے لیے ہی نہیں بلکہ ایک عام قاری کے فائدے کے لیے لکھی ہے۔ اس کتاب میں ہمیں آنکھوں کی دیکھ بھال کے علاوہ آنکھ کی مختلف بیماریوں کے بارے میں معلومات بھی مہیا کی گئی ہیں۔
ISBN 978-81-237-1972-6 صفحات: 29

2۔ بات جو اہر لعل کی دیس راج گوئل مترجم: بہار اللہ آبادی

جواہر لعل نہرو نہ صرف ہندوستان بلکہ تمام دنیا کی عظیم شخصیتوں میں سے تھے۔ ہمارے ملک کا بچ

کیٹ لاگ

بچہ اُنھیں چاچا نہرو کے نام سے جانتا ہے۔ جو اہل عمل نہرو نے ہمارے ملک کے لیے بڑی قربانیاں دیں اور آزادی حاصل کرنے میں نمایاں رول ادا کیا۔ مصنف نے اس چھوٹی سی کتاب میں گارگریں ساگر بھر دیا ہے۔ آسان زبان اور تسلسل قائم رکھا ہے جس سے قاری کو پڑھنے میں آسانی ہو۔

ISBN 978-81-237-2026-5 صفحات: 60

3۔ پانی

رام درش مشر مترجم: آفتاب احمد خان

ہندوستانی سماج میں ذات پات کی ذہنیت کو بدلنے والی مشہور قلم کار کی ایک سبق آموز کہانی۔

ISBN 978-81-237-2475-1 صفحات: 16

4۔ تحریک آزادی کے ترانے

مرتبہ: مظہر احمد

زیر نظر انتخاب ”تحریک آزادی کے ترانے“ میں تحریک آزادی کی ابتدا سے آخر تک کے ترانوں کا ایک جامع انتخاب پیش کیا گیا ہے۔

ISBN 81-237-2176-5 صفحات: 60

5۔ جاں باز فوجی سپاہی

اکشے کمار مترجم: سید ظفر حسین

اس کتاب میں جاں باز فوجی سپاہیوں کی سوانح، داستان شجاعت اور پوری معلومات دلچسپ انداز میں بیان کی گئی ہیں۔ ان فوجی سوراہوں نے اپنی جان کی پروا نہ کرتے ہوئے دوران جنگ بے مثال شجاعت کا مظاہرہ کر کے اپنے ملک کی دشمن سے حفاظت کی۔ ان کی بے مثال بہادری کو دیکھتے ہوئے حکومت نے ان سپاہیوں کو پرم ویر چکر کے اعزاز سے نوازا۔ پرم ویر چکر فوجی خدمات کے سلسلے میں سب سے بڑا اعزاز ہے۔

ISBN 978-81-237-1971 صفحات: 32

6۔ سانجھ سویرا

بینا کشی سوامی مترجم: آفتاب احمد خان

مہلک ایڈز کے اسباب اور اس سے بچنے کی ترکیب پر روشنی ڈالتی ایک دلچسپ کہانی۔

ISBN 978-81-237-2472-0 صفحات: 24

7۔ سون پہاڑی کاراز

چترانامک مترجم: آفتاب احمد خان

گاؤں میں تو ہم پرستی کا فائدہ اٹھا کر ڈاکوؤں نے سون پہاڑی کے مندر کو اپنا اڈہ بنا لیا تھا۔

کیٹ لاگ

شہر میں پڑھنے والے لڑکے جب گاؤں میں چھٹیاں بتانے آئے تو انھوں نے ہمت سے ان ڈاکوؤں کو پکڑ کر از فاش کیا۔ خوبصورت تصاویر سپہ رائے نے بنائی ہیں۔

ISBN 978-81-237-2471-3 صفحات: 28

8۔ غبن

تلفیض کار: عبدالعزیز

پریم چند کے مشہور ناول غبن کی تلفیض نوخواندگان کے لیے پیش کی گئی ہے۔ اس ناول میں بتایا گیا ہے کہ لالچ میں پھنس کر آدمی کیا کچھ نہیں کرتا اور آخر میں پریشانی اٹھانی پڑتی ہے۔

ISBN 81-237-2175-7 صفحات: 90

9۔ غذا اور ہمارا جسم

رینو چوبان

مترجم: فرحت پروین

ہمارے جسم کو متوازن غذا کیسے حاصل ہو؟ ہماری زندگی میں پروٹین، وٹامن، کاربوہائیڈریٹ وغیرہ کی اہمیت کیا ہے؟ عام لوگوں کے لیے کم قیمت میں مقوی غذا کیسے حاصل کی جائیں؟ ان سب کی جانکاری اس کتاب میں دی گئی ہے۔

ISBN 978-81-237-2512-3 صفحات: 52

10۔ فوری علاج

ڈاکٹر میتیش اگروال

مترجم: آفتاب احمد خان

عام زندگی میں چھوٹی موٹی چوٹ تو لگ ہی جاتی ہے کبھی کھولتا ہوا پانی گر جاتا ہے کبھی زہریلا کیڑا کاٹ لیتا ہے۔ کبھی لوگ جاتی ہے۔ کبھی گرنے سے چوٹ لگتی ہے تو کبھی چھ جانے سے۔ ایسے وقتوں اور علاج کی ضرورت ہوتی ہے۔ اس کتاب میں فوری علاج کے بارے میں معلومات دی گئی ہیں۔

ISBN 978-81-237-2473-7 صفحات: 40

11۔ کام کا جی عورتوں کے حقوق

کمل مکار

مترجم: شمس اقبال

دستور نے تمام ہندوستانیوں کو آئینی حقوق دیئے ہیں۔ عورتوں کو بالخصوص کام کرنے والی عورتوں کے حقوق پر دلچسپ کتاب۔

ISBN 978-81-237-4171-5

12۔ کمر کا درد

ڈاکٹر جینندر مہیشوری

مترجم: آفتاب احمد خان

کمر کا درد ایک عام تکلیف ہے۔ عام طور پر یہ درد کچھ ہی دنوں میں اپنے آپ ٹھیک ہو جاتا

کیٹ لاگ

ہے۔ کچھ لوگ کا کمر کا درد چلتا ہی رہتا ہے۔ دھیرے دھیرے وہ اس کے عادی ہو جاتے ہیں۔ زیر نظر کتاب میں مصنف نے کمر میں درد کی تکلیف اور اس سے بچنے کی ترکیب بتائی ہے۔ جگہ جگہ تصویروں کے سہارے اس عمل کو دکھایا گیا ہے۔

ISBN978-81-237-2474-4 صفحات: 28

13۔ ہمارے تہوار

خالد اشرف

آزادی کے پچاس سال پورے ہونے پر فوجواندگان کے لیے یہ کتاب ٹرسٹ نے شائع کی تھی اس میں سب مذاہب کے تہوار کا ذکر نہایت خوبی سے کیا گیا ہے۔ اس کتاب میں اس بات کا خاص خیال رکھا گیا کہ تمام مذاہب کے اہم تہواروں کے بارے میں بنیادی معلومات حاصل ہو جائیں۔

ISBN978-81-237-2184-6 صفحات: 68

نوخواندوں کے لیے

قیمت: 7.00	مترجم: راحت جنیں	رام درش مشر	ایک عورت ایک زندگی
قیمت: 10.00		شمس الحق عثمانی	پیار کی خوشبو
قیمت: 7.50		محمد علیم	بوڑھا فقیر
قیمت: 10.00	مترجم: اصغر رضوی	جتیندر کمار جین	وہ بے چارہ
قیمت: 6.50	مترجم: اصغر رضوی	درون ویر کوبلی	پنچرا
قیمت: 7.50	مترجم: سہیل انجم	ادے ویر	پاگل موت کہیں یا رہیز
قیمت: 7.50	مترجم: مہ جنیں اختر	جتیندر مہیشوری	ہڈی ٹوٹنے پر
قیمت: 35.00	مترجم: فرحت عثمانی	ڈی آر گوئل	یاد جو اہل لعل کی
قیمت: 7.50	مترجم: خالد اشرف	گیجو بھائی بدھیکا	میری گائے
قیمت: 14.00	مترجم: ایس اے رحمن	ورشاداس	عورت پڑھ لکھ لے تو؟
قیمت: 6.50	مترجم: فوزیہ سلطانہ	پریم سنگھ سنگی	شرابی نمبر ایک
قیمت: 25.00	مترجم: فوزیہ سلطانہ	مٹھیلیشور	اس رات کی بات
قیمت: 6.50	مترجم: سید ظفر حسین	چندر دھرم شرما گلیری	اس نے کہا تھا
قیمت: 6.50	مترجم: سید ظفر حسین	یش پال	محبت کا صلہ
قیمت: 9.00	مترجم: شاہد رزی	رادھا رمن رائے	مدرٹریما
قیمت: 6.00	مترجم: شمس اقبال		میرا بھائی ہے
قیمت: 25.00	مترجم: سید ظفر حسین	پھینیشور ناتھ رینو	پہلو ان کی ڈھولک
قیمت: 6.50	مترجم: عادل اسیر	رام ورکش بینی پوری	بیجو ماما
قیمت: 8.00	مترجم: عادل اسیر	لیلاراج	سچ کی تلاش
قیمت: 45.00	مترجم: بہار الہ آبادی	پریم چند	سوا سیرگی ہوں

کیٹ لاگ

35.00: قیمت	مترجم: بہارالہ آبادی	اوما شکر جوشی	باپو کی باتیں
7.00: قیمت	مترجم: ایس اے رحمن	بی کے سنہا اور سہاش چندر	اسپتے بیروں پر کھاڑی
6.00: قیمت	مترجم: وقار احمد انصاری	ریش تھانوی	بدلنے کا حق
20.00: قیمت	مترجم: بخش اقبال	ورشاداس	ساگر
	مترجم: انظہار ندیم	سہاش کشیپ	ہندوستان کی پارلیمنٹ
	مترجم: ابرار رحمانی	مدھو کر سنگھ	کیا، کیوں اور کیسے؟
	مترجم: سید ظفر الاسلام	وہجیت کمادوت	لاٹین
	مترجم: سید ظفر اسلام	گریش پنچج	راجارام موہن رائے
		رینو چوہان	شیطان سنگھ
	مترجم: بخش اقبال	نشاط فاروق	اچھی غذا
		کشمیری لال ذاکر	دو بھائی
		ناصرہ شرما	دوسرا موسم
		مشرف عالم ذوقی	گلو
		رتن سنگھ	کنکن
		ذکیہ مشہدی	کاٹھ کا گھوڑا
		ابن کنول	مچھلی کی آنکھیں
		بی۔ کے۔ ساہنی	پہلے آپ
		قام سم خورشید	سیلائی مشین اور اس کی دیکھ بھال
		سعادت حسن منٹو	ریت پر ٹھہری ہوئی شام
	ترجمہ: بخش اقبال	جگدیش جوشی	ٹوبہ ٹیک سنگھ
	سامرہ شرما		پہیلی
	ترجمہ: بخش اقبال		ایسا کیوں؟
	ترجمہ: جمال خان		چٹاوی چکر
		ناصرہ شرما	حادثہ ہونے پر کیا کریں
			سچی پہیلی

ہماری تازہ ترین مطبوعات

1۔ اجتماعی نیکی کی شمع پیش لفظ: نریندر مودی من کی بات @100
”اجتماعی نیکی کی شمع“: ”من کی بات 100“ لوگوں کے شعور کو تحریک دینے کی طرف ایک سفر ہے۔
جیسے ہی وزیراعظم نریندر مودی کی طرف سے ماہانہ ریڈیو نشریات اپریل 2023 میں اپنے سنگ میل
100 ویں قسط پر پہنچی، اس نے فضائی لہروں پر ایک انمٹ نشان چھوڑا اور پورے ہندوستان میں سماجی
انقلاب کی چنگاری کو شعل بنادیا۔ یہ کتاب قارئین کو اس دلکش گفتگو پر غور و فکر کرنے کی دعوت دیتی ہے
جنہوں نے کروڑوں لوگوں کے دلوں کو چھولیا ہے۔

ISBN 978-93-5743-396-9

2۔ ایگزام واریرس نریندر مودی
یہ کتاب نہ صرف طلباء بلکہ ان کے والدین و استادوں کے لیے بھی ترغیب دینے والی ہے۔ آسان اور
مکالماتی اسلوب میں لکھی، منتروں کی تصویر کشی، سرگرمیاں اور کارآمد یوگ آسن اور پرنایم سے سچی سنوری
یہ کتاب نہ صرف امتحانات میں کامیابی کے لیے زندگی سے روبرو ہونے میں بھی ایک بہترین دوست کی
طرح ثابت ہوگی۔ ایگزام واریرس میں کسی طرح کا پیغام نہیں ہے بلکہ اس کا مواد طلباء کے لیے عملی اقدام
اور نظریوں کو قوت بخشنے والا ہے۔ بھارت ہی نہیں دنیا بھر کے طلباء کے لیے یہ کتاب ایک کارآمد رہنما
اصولوں کے مماثل ہے۔

ISBN 978-93-5491-834-6

3۔ سید محمد اشرف: نمائندہ افسانے مرتبہ: خواجہ محمد اکرام الدین
سید محمد اشرف ایک صوفی خانوادے ’سلسلہ برکاتیہ‘ کے چشم و چراغ ہیں۔ ان کا تعلق افسانہ نگاری کی اس

کیٹ لاگ

جدید ترنسٹل سے ہے، جو ترقی پسندی اور جدیدیت سے انحراف کے بعد پیدا ہوئی اور جنہوں نے وسیع تر معاشرتی مسائل پر توجہ مرکوز کرتے ہوئے فکشن میں نئی راہ کی جستجو کو مطمح نظر بنایا۔ جدت کی تلاش میں وہ ماضی کی روایات سے یکسر گریزاں نہیں ہوتے بلکہ روایت کا احساس اور اس کی بازیافت کا عمل ان کے یہاں عشق و محبت کے لافانی جذبے کو تحفظ فراہم کرنے اور افسانوی افادیت پسندی کی صورت میں پایا جاتا ہے۔

ISBN 978-81-237-8204-7

4۔ سہیل عظیم آبادی: نمائندہ افسانے مرتبہ: ارتضیٰ کریم

سہیل عظیم آبادی (1911-1979) کا اصل نام مجیب الرحمن ہے۔ آپ سہیل جمیلی کے نام سے شاعری کرتے ہوئے ادب میں داخل ہوئے۔ پھر صحافت میں دلچسپی پیدا ہوئی اور ہمدرد، کہانی، ساتھی، تہذیب، راوی، حال، اردوستان، زبان و ادب سے وابستہ رہے۔ 1955 میں آل انڈیا ریڈیو میں ملازمت کر لی۔

ISBN 978-81-237-8081-8

5۔ پی۔ سی۔ جوشی مترجم: ارجمند آرا

ممتاز مجاہد آزادی اور بنیاد گزار کیونسٹ رہنما پورن چندر جوشی جو پی۔ سی۔ جوشی کے نام سے معروف تھے، کی سیاسی سوانح پر مشتمل اس مونوگراف میں اس رہنما کا محض تجزیاتی مطالعہ نہیں کیا گیا ہے بلکہ ہمارے دیش میں کیونسٹ تحریک اور بھارتیہ کیونسٹ پارٹی کی تشکیل و تعمیر، اور ہندوستان میں اس تحریک کے فروغ میں درپیش مخصوص مسائل اور تذبذبات کا بھی احاطہ شامل ہے۔ تیس اور چالیس کی دہائی میں اس با بصیرت رہنما نے روشن خیال، ترقی پسند اور سیکولر عناصر پر مشتمل مختلف سیاسی دھاروں کو مشترکہ مقاصد کے لیے متحد کرنے کی انتھک کوششیں کیں تاکہ ایک جانب تو وہ سامراجی طاقتوں کے خلاف لڑ سکیں اور دوسری جانب فرقہ پرست اور رجعت پرست قوتوں کے خلاف بھی جدوجہد کریں۔ اس مونوگراف میں جوشی کی شخصیت کے اسی پہلو کو نمایاں کیا گیا ہے۔

ISBN 978-81-237-7220-2

6۔ عمارتیں بولتی ہیں ڈاکٹر نریش

ہرا بھرا ناچتا گاتا جیالا ہونے کے باوجود پنجاب ہندوستان کا ایک ایسا صوبہ ہے جسے صدیوں تک بیرونی حملوں کی مار جھیلنا پڑی ہے اور بار بار جڑنا پڑا ہے۔ آزادی وطن کے ساتھ ہی یہ صوبہ دو حصوں میں تقسیم ہوا اور

کیٹ لاگ

آدھا پنجاب پاکستان میں چلا گیا۔ پھر آزاد ہندوستان میں بھی اس کے ایک حصے کو کاٹ کر ہماچل پردیش بنایا گیا اور دوسرے حصے کو کاٹ کر ہریانہ بنایا گیا۔ اس سب کے باوجود پنجاب جس بھی صورت میں باقی ہے اس کی تاریخی اہمیت مسلم ہے اس کی تہذیب قابل رشک ہے اور اس کا تمدن دل پذیر ہے۔

ISBN 978-81-237-8004-7

7۔ راجندر سنگھ یادو: منتخب کہانیاں مترجم: ارشاد نیازی

آج جب کہ دنیا ایک آنگن میں سمٹ آئی ہے، ترجمے کی معنویت میں مزید اضافہ ہوا ہے۔ ویسے بھی دنیائے ادب سے ترجمے کا رشتہ نہایت قدیم رہا ہے۔ اگر یہ کہا جائے کہ اردو ادب کی اساس ترجمے کی رہیں منت ہے تو شاید غلط نہ ہوگا۔ ڈاکٹر ارشاد نیازی شعبہ اردو دہلی یونیورسٹی سے وابستہ ہیں اور درس و تدریس ہی اول و آخر ان کا پیشہ ہے تاہم آپ ترجمے میں بھی گہری دلچسپی لیتے رہتے ہیں۔

ISBN 978-81-237-7221-9

8۔ آگینہ: نیا افسانوی مجموعہ بلونت سنگھ تحقیق و ترتیب: جمیل اختر

بلونت سنگھ کا شمار اردو کے اہم افسانہ نگاروں میں ہوتا ہے۔ وہ کرشن چندر، منٹو، بیدی اور عصمت کے ہم عصروں میں ہونے کے باوجود اپنے وقت کے مقبول ترین افسانہ نگار تھے۔ ان کا پہلا افسانہ ”سزا“ اگست 1938 میں شائع ہوا اور یہیں سے ان کی ادبی زندگی کا باقاعدہ آغاز ہوا۔ پہلے اردو میں لکھا پھر ہندی میں لکھنا شروع کیا۔ اپنی 48 سالہ ادبی زندگی میں انہوں نے 300 سے زائد کہانیاں، 25 ناول لکھے ہیں۔ بلونت سنگھ کی تحریروں میں جیتا جاگتا پنجاب نظر آتا ہے۔ انہوں نے پنجاب کے دیہات کی منظر کشی بڑے ہی دلکش انداز میں کی ہے۔

ISBN 978-81-237-6967-7

9۔ گلدان: نیا افسانوی مجموعہ تحقیق و ترتیب: جمیل اختر

عصمت چغتائی اردو کی صفِ اول کی افسانہ نگار ہیں۔ انہوں نے اپنا افسانوی سفر 1938 سے شروع کیا جو ان کے انتقال تک جاری رہا۔ اس دوران انہوں نے ایک محتاط انداز کے مطابق تقریباً ایک سو پچاس سے زائد کہانیاں لکھی ہیں۔ ڈرامے اور دوسری غیر افسانوی تحریروں کو چھوڑ کر۔ اب تک ان کے دس افسانوی مجموعے مختلف پبلشرز کے ذریعے شائع ہو چکے ہیں جس میں تقریباً 80 تا 90 کہانیاں شامل ہو چکی ہیں۔ تقریباً 50 تا 60 کہانیاں ایسی ہیں جو ابھی تک کسی مجموعے میں شامل نہیں ہو سکی ہیں۔ انہی

کیٹ لاگ

افسانوں میں سے جن کے سراغ اور وجود ستیاب ہو سکے ہیں اس مجموعے کے وجود میں آنے کا سبب بنا ہے۔

ISBN 978-81-237-6968-4

10۔ ایلا

پر بھا کر شر و تر یہ مترجم: مشتاق صدف

پر بھا کر شر و تر یہ کا ڈراما ایلا بد عنوان سیاسی نظام، دقیانوس اور اوہام پرست سماج پر براہ راست چوٹ کرتا ہے۔ یہ عورت و مرد کے درمیان جنسی تفریق کی سیاست کرنے والے نظام کی اندھی خواہشات سے پیدا شدہ تضادات اور ستم ظریفیوں کو منظر عام پر لانے کے ساتھ ایک مکمل انسان کی جستجو کا ڈراما بھی ہے۔

ISBN 978-81-237-6832-8

11۔ سری نواس رامانوجن

سریش رام مترجم: ادریس شاہجہانپوری

سری نواس رامانوجن دنیا کے عظیم ماہرین ریاضیات میں سے ایک تھے۔ تین دہائیوں سے زیادہ عرصے پر محیط اپنی زندگی میں انھوں نے ایسے کارہائے نمایاں انجام دیے جو کئی صدیوں تک زندہ و جاوید رہیں گے۔ حقیقت تو یہ ہے کہ وقت گزرنے کے ساتھ ساتھ رامانوجن کی اہمیت میں اضافہ ہوتا جائے گا۔ وہ ایک ایسے شرمیلے اور نرم خوان انسان تھے جس نے اپنے بارے میں بہت ہی کم بتایا تھا۔ ان کا کام ہی ان کی شخصیت کی وضاحت کرتا ہے۔ یہ کتاب اس شخص اور اس کی ریاضیات کے بارے میں اظہار کی ایک چھوٹی سے کوشش ہے۔

ISBN 978-81-237-6833-5

12۔ تلاشِ ناتمام

نرجن تسنیم مترجم: ڈاکٹر حسن ثنی

یہ ناول موجودہ عہد میں سماج کی بدلتی تصویر کے پس منظر میں انسان کے معاشی، خاندانی، سماجی اور دنیاوی افکار کو نفسیاتی نقطہ نظر سے پیش کرنے کی ایک کوشش ہے۔ اس میں مصنف نے کرداروں کے افکار میں موجود رومانس، اکیلی پن، گھٹن، اداسی، الجھن اور تڑپ کا انتہائی عمدہ زبان میں اظہار کیا ہے۔ ناول میں مابعد جدیدیت کی تعریف کی شمولیت تجرباتی طور پر کی گئی ہے جو ادبی مباحث کے ساتھ آج کے بدلتے اقدار کی وضاحت کرتی ہے۔ یہ ناول آپ بیتی پر مبنی ہے جو انسان کی بدلتی سوچ اور بننے بگڑتے رشتوں کی داستان کو ذاتی تجربات اور زندگی سے جڑے کرداروں کے توسط سے پیش کرتا ہے۔

13۔ ہندوستان میں پنچایتی راج ایم۔ اسلم مترجم: فرحت عثمانی
پنچایتی راج اختیار کو لامرکزی بنانے نیز ترقیاتی سرگرمیوں میں عوام کی شرکت کو یقینی بنانے میں ایک اہم نظام کے طور پر تسلیم کیا جاتا ہے۔ اس پر 73 ویں آئینی ترمیم کے بعد سے خصوصی زور دیا گیا ہے، جس نے پنچایتیوں کے لیے اختیارات کی منتقلی کو اس ملک کی سب سے بنیادی دستاویز اور ہندوستان کے آئین کا ایک بنیادی حصہ بنا دیا ہے۔ تب سے ہم نے ایک طویل سفر طے کیا ہے۔ 73 ویں آئین ترمیم کے نفاذ کے بعد سے اب تک تقریباً ڈیڑھ دہے کا عرصہ گزر چکا ہے۔

ISBN 978-81-237-6830-4

14۔ آج کی کہانیاں ترتیب و انتخاب: گوپی چند نارنگ
یہ انتخاب آزادی کے بعد سے اب تک کے افسانوی سفر کو محیط ہے۔ اردو فکشن کی عمر داستانوں حکایتوں کے بشمول شاعری کے مقابلے میں زیادہ نہیں، یہی کوئی دو سو ڈھائی سو برس۔ اس میں افسانہ کی عمر اور بھی کم ہے یعنی فقط سو سو برس۔ لیکن اس سے شاید ہی کسی کو انکار ہو کہ جس طرح شاعری میں باوصف دوسری اصناف کے غزل کو مرکزیت حاصل ہے، اسی طرح نثر میں افسانہ ہماری سب سے توانا صنف ہے۔

ISBN 978-81-237-6653-9

15۔ آزادی کے بعد ہندی کہانیاں ترتیب و انتخاب: مکلیشور مترجم: ایس اے رحمن
'آزادی کے بعد ہندی کہانیاں' آزادی کے حصول کے بعد لکھی جانے والی کہانیوں کا مجموعہ ہے۔ یہ کہانی آزادی کے بعد کے دور کی ہندی کہانی کے مختلف تخلیقی پہلوؤں اور تبدیلیوں کی عکاس ہیں اور حقیقت شناسی کے لیے سراہی گئی ہیں۔ اس مجموعے کی کہانیوں میں آزادی کے بعد کے ماحول اور حالات کی ہو بہو تصویر پیش کی گئی ہے۔

ISBN 978-81-237-6548-8

16۔ بھارت کی خارجہ پالیسی آزادی کے بعد وی پی دت
مترجم: ابوالیث صدیقی

کیٹ لاگ

یہ کتاب ایک ایسے عام تعلیم یافتہ شخص کے لیے لکھی گئی ہے، جو یہ سمجھنا چاہتا ہو کہ ہماری خارجہ پالیسی کا ارتقا کیوں کر ہوا؟ اور ہماری خارجہ سیاست کے پس پشت کون کون سے محرکات اور فیصلہ کن تصورات کارفرما رہے ہیں۔

ISBN978-81-237-6654-6

17۔ رشید احمد صدیقی: منتخب مضامین

مرتبہ: خواجہ اکرام

رشید احمد صدیقی کا نام عظمت اور بلندی کا حامل ہے۔ زبان و بیان کے اعلیٰ مذاق سے متصف رشید صاحب کی تحریریں طنز و مزاح کے نایاب موتی ہیں جن سے اسلوب کی طرفگی، شکستگی، رعنائی اور تازگی وابستہ ہے۔ خیالات کی ندرت اور انداز بیان کی جدت سے مزین ان کی جملہ تحریروں بطور خاص 'مضامین رشید'، 'خنداں'، 'آشفقت'، 'بیانی میری'، 'گنہائے گراں مایہ'، 'ہم نفسان رفتہ' کو ہر خاص و عام میں جو مقبولیت ملی۔ زیر نظر انتخاب میں رشید احمد صدیقی کے ان لطیف تحریروں کو شامل کیا گیا ہے۔

ISBN978-81-237-6658-4

18۔ مولانا ابوالکلام آزاد: منتخب تحریریں

مرتبہ: انور معظم

زیر نظر مجموعہ مولانا ابوالکلام آزاد کی ایسی تحریروں کا انتخاب ہے جو ملک کے موجودہ تہذیبی سیاسی سماجی اور مذہبی تناظر میں آج بھی اہمیت رکھتی ہیں۔ منتخب مضامین میں مولانا آزاد نے ہندوستانی سماج کے مختلف مسائل کو اٹھایا ہے۔ اگرچہ یہ تحریریں اور خطبات پچھلے تقریباً سو سال کے حالات کا احاطہ کرتی ہیں، لیکن جن خیالات اور اصولوں کو آزاد سامنے رکھتے ہیں وہ آج بھی ہماری توجہ طلب کرتے ہیں۔

ISBN978-81-237-6415-3

19۔ اردو اور بالی ووڈ

سہیل اختر وارثی

اس کتاب میں اردو سے بالی ووڈ کے تعلق اور بالی ووڈ کی کامیابی میں اردو کے رول پر تحقیقی انداز سے روشنی ڈالی گئی ہے۔ کتاب کے مصنف ادب کے ساتھ فلم انڈسٹری کی تاریخ پر گہری نظر رکھتے ہیں۔

ISBN978-81-237-7052-9

20۔ جوہری اداکاری

لطافت حسین قاضی

آرٹ آف ایکٹینگ کے موضوع پر اردو میں یہ کتاب اداکاری کے تمام ہی شعبوں کو محیط ہے۔ تھیٹر سے فلم انڈسٹری تک اداکاری کی جوہری خصوصیات پر روشنی ڈالی گئی ہے۔

ISBN978-81-237-6414-6

21۔ فرقہ وارانہ مسئلہ مترجم: مرزا اے۔ بی۔ بیگ

مارچ 1931 کے کان پور فساد کی تحقیقات کے لیے انڈین نیشنل کانگریس (کراچی اجلاس 1931) کی نامزد تحقیقاتی کمیٹی کی رپورٹ کی 1933 میں اشاعت کا استقبال استعماری حکومت نے اس پر پابندی لگا کر کیا۔ چونکہ فرقہ واریت ہنوز ہندوستانی عوام اور نظام کے لیے ایک اہم خطرہ ہے لہذا نیشنل بک ٹرسٹ نے اس کی تالیف شائع کی ہے تاکہ زیادہ سے زیادہ لوگ اس سے فیض یاب ہو سکیں۔

ISBN978-81-237-4661-6

22۔ لندن کی ایک رات سجاد ظہیر

مذکورہ ناول ہمارے ملک کے اُن اہم ناولوں میں ہے جنہوں نے نئے عہد کے تہذیبی منظر نامے کے ایک نہایت اہم پہلو پر پہلے پہل توجہ دی ہے۔ اور وہ ہے دُنیا کے ایک خطے کے لوگوں کا اپنے علاقے سے نکل کر ایک اجنبی سرزمین پر بسنا اور وہاں سے مڑ مڑ کر اپنی تہذیب کو بھی نئے زاویہ سے دیکھنا اور وہاں سے ایک بدلتی ہوئی عالمی صورت حال پر بھی نظر رکھنا۔

ISBN978-81-237-4563-3

23۔ بازارِ حسن پریم چند

بازارِ حسن میں عورت کے مسائل کو موضوع بنایا گیا ہے۔ اس ناول میں فحاشی، عیاری اور بے حیائی سے اجتناب کی دعوتِ فکر و عمل ہے۔

ISBN978-81-237-4559-6

24۔ چوگانِ ہستی پریم چند

چوگانِ ہستی ہندوستان کی ملحد سیاسی صورتحال اور سچی و عمل کی ترجمانی کرتا ہے۔ گاندھی جی کا فلسفہ عدم تشدد واضح انداز میں دکھائی دیتا ہے۔ اس ناول کا اہم کردار سورداں فلسفہ عدم تشدد کی نمائندگی کرتا ہے اور گاندھی جی کی طرح ہی ہندوستان کی جدوجہد آزادی کی علامت بن جاتا ہے۔

ISBN978-81-237-4558-3

25۔ انسان کی کہانی بہمن بسو مترجم: مرغوب احمد

پیڑوں پر رہنے والے ایک معمولی بندر سے انسان کی ترقی کی کہانی میں ایک دلچسپ تخلیق کے تمام

کیٹ لاگ

پہلو موجود ہیں۔ رکازی ثبوت سے جیسے جیسے نئے اشارے ملتے جاتے ہیں، ویسے ویسے کہانی ڈرامائی موڑ اور رخ اختیار کرتی چلی جاتی ہے لیکن اخیر میں کہانی کے سبھی سرے ایک جگہ آکر مل جاتے ہیں۔ تصاویر سے بھرپور اس کتاب میں سائنسدانوں کی ایسی بہت سی تلاش اور حقیقی المقدور کوششوں کا بیان کیا گیا ہے جس کی بدولت آخر کار آج ہم واقف ہوئے کہ ہم کہاں سے آئے ہیں۔ کتاب میں یہ بتایا گیا ہے کہ کس طرح ہمارے آبا و اجداد نے پیڑوں کی زندگی کو چھوڑ کر دوپیروں پر چلنا، اوزاروں اور آگ کا استعمال کرنا اور ہم نے انسانوں کی طرح بولنا سیکھا۔

ISBN978-81-237-4810-8

26۔ آتم پرکاش سنیل گنگو پادھیائے مترجم: خورشید اکرم

آتم پرکاش سنیل گنگو پادھیائے کا پہلا ناول ہے، جو 1966 میں شائع ہوا۔ اس ناول کا مرکزی کردار سنیل، محبت کرنا چاہتا ہے۔ وہ محبت پر یقین رکھتا ہے۔ وہ کسی کا برا نہیں چاہتا۔ محبت اُسے نہیں ملتی، ملتی ہے تو تحقیر اور محرومی، مگر اس کے باوجود اس کے اندر محبت کا جذبہ ہے اور یہی اس کردار کا بنیادی وصف ہے۔ ہیرو کی زندگی میں آنے والی تین لڑکیاں۔ گائتری، منیشا، جینا۔ اس کے دل میں ہلچل تو پیدا کرتی ہیں لیکن ان میں سے کوئی بھی اس کی روح کے تاروں پر اُنکی نہ رکھ سکی۔ ان لڑکیوں نے اسے خواب دکھائے مگر اپنے کو اس کے سپرد نہ کیا۔

ISBN81-237-4836-1

27۔ لال ٹین کی چھت نزل ورما مترجم: عادل اسیر

نزل ورما ہندی کے ان چند ادیبوں میں سے ایک ہیں جنہیں اپنی زندگی میں ہی اپنی تخلیقات کو کلاسک بننے دیکھنے کا نادر موقع خوش قسمتی سے حاصل ہوا ہے۔ تقریباً سبھی نقاد اس بات پر متفق ہیں کہ ہندی کی موجودہ کہانی کی تکنیک کو ایک فیصل کن موڑ دینے کا شرف انہیں حاصل ہے۔

ISBN978-81-237-4454-4

28۔ سنیتا جینندر کمار مترجم: پریہ پال اشک

جینندر کمار ہندی کے ایک اہم ناول نگار، کہانی کار، مضمون نگار اور مفکر کے روپ میں مشہور ہیں۔ سنیتا (1935)، ہلکی بودھ (1965) اُن کے ناول ہیں۔ ایک درجن کے قریب کہانیوں کے مجموعے بھی ہیں جن میں پھانسی، دو چڑیا، ایک رات، نیل دیش کی ایک راج کنیا اور پازیب قابل ذکر ہیں۔

کیٹ لاگ

’سیتا‘ جس دور میں لکھا گیا اس دور میں ہندوستانی سماج ایک بیداری کے عمل سے گزر رہا تھا۔ جینندر کمار اس بیداری کے بارے میں باخبر تھے اور تحریک آزادی میں شریک بھی۔ سیتا میں اس زمانے کی سیاست اور مختلف دھاراؤں کا تصادم دکھائی دیتا ہے۔

سیتا کے ذریعہ جینندر کمار نے ہندوستانی سماج میں عورت کی حالت، اس کے تفکرات اور اس کی فکر کے بارے میں جو سوال 1935 میں اٹھائے تھے وہ آج بھی سوال ہیں۔ ان کے سوالوں کے روبرو ہونے اور انہیں ہو بہ ہو جانے کے لیے سیتا کو ایک بار پڑھنا ضروری ہے۔

ISBN978-81-237-4736-1

29۔ نوکر کی قمیص

ونو دکمار شکل مترجم: مسعود فاروقی

’نوکر کی قمیص‘ ہندوستانی زندگی کی سچی تصویر کشی کے ساتھ انسان کی اندرونی کشمکش کو بھی بے نقاب کرتا ہے۔ اس ناول کی سب سے بڑی خصوصیت یہ ہے کہ اس کے کردار خیالی نہیں بلکہ ایسے دنیاوی لوگ ہیں جو تصوراتی اور حقیقی زندگی ایک ساتھ جیتے ہیں۔ کہیں بھی ایسا نہیں محسوس ہوتا کہ کردار کو غیر ضروری طور پر کوئی اہمیت دی گئی ہو۔ ناول میں ہر پیرا گراف اور ہر کردار کی اپنی اہمیت ہے۔

ISBN978-81-237-4714-4

30۔ ستیندر ناتھ بوس

شانتی مئے چٹرجی، اینا کشی چٹرجی مترجم: محمد علیم

ستیندر ناتھ بوس (1894-1974) انڈین سائنس کا نگریس کو سنوارنے میں ایک کلیدی حیثیت رکھتے ہیں۔ اس عظیم ہستی کی سوانح ان کی شخصیت کا مطالعہ کرنے میں ہماری رہنمائی کرتی ہے۔ بیسویں صدی کے شروعاتی تیس سال کا دور علم طبیعات کے میدان میں ایک تصوراتی انقلاب کا دور مانا جاتا ہے۔ اس نئی ترقی سے جڑی ہوئی چند اہم ایجادات کا سہرا ستیندر ناتھ بوس کے سر جاتا ہے۔

ISBN978-81-237-4667-8

31۔ سجاد ظہیر کی منتخب تحریریں

مرتبہ: ابرار رحمانی

اردو ادب میں ترقی پسند کا جب جب ذکر آتا ہے، سجاد ظہیر کو ضرور یاد کیا جاتا ہے، گویا سجاد ظہیر اور ترقی پسند تحریک لازم و ملزوم کی حیثیت اختیار کر چکے ہیں۔ سجاد ظہیر نے انتہائی خلوص کے ساتھ نہ صرف ایک ادبی تحریک کی بنیاد ڈالی تھی بلکہ تمام تر ادبی لاکٹوں سے بالاتر ہو کر اس کو سینچا بھی تھا۔ یہی وجہ ہے کہ ترقی پسند تحریک نے ادب کو جتنا کچھ اور جیسا کچھ عطا کیا، وہ اردو ادب کا بیش بہا سرمایہ ہے۔

ISBN978-81-237-4683-8

32۔ اندرا گاندھی اندر ملہوترا مترجم: مرزا اے۔ بی۔ بیگ
1984 میں اندرا گاندھی کے قتل کے بعد لکھی گئی تمام سوانح پرانی ہو چکی ہیں۔ کیونکہ وقت گزرنے کے ساتھ ان کے بارے میں لوگوں کے نظریے میں بھی تبدیلی واقع ہوئی ہے۔ اس لیے ہندوستان کی اس عظیم ترین وزیر اعظم کی زندگی اور ان کے عہد پر یہ کتاب تازہ روشنی ڈالتی ہے۔

ISBN978-81-237-4854-2

33۔ عبدالعلیم: منتخب تحریریں مرتب: عابد سہیل
ڈاکٹر عبدالعلیم کا شمار ان معدودے چند دانشوروں میں ہوتا ہے جنہوں نے برصغیر کے لوگوں کو فکر کی ایک نئی جہت سے روشناس کرایا۔

ISBN 978-81-237-5311-9

34۔ نظیر اکبر آبادی (منتخب شاعری) مرتب: ابن کنول
شاعری میں نظیر ایک خاص طرز کے موجد بھی ہیں اور خاتم بھی۔ نظیر نے عام آدمی کے احساسات و جذبات کی عکاسی کر کے شاعری کو مقصد بیت عطا کی اور زندگی سے قریب کر دیا۔

ISBN 978-81-237-5352-2

35۔ کالی رات مرتب: زبیر رضوی
(فسادات کے افسانے: ایک انتخاب)
زیر نظر انتخاب میں ملک کی تقسیم، اس کی آزادی اور پانچ دریاؤں کی سرزمین پر خون کے چھٹے دریا کی طوفان خیزی نے ادیبوں کے ذہن پر گہرے اثرات مرتب کیے۔

ISBN 978-81-237-5353-9

36۔ وادی خیال مرتب: محمود سعیدی
(آزادی کے بعد اردو نظم/غزل)
یہ انتخاب اس لئے منفرد ہے کہ اس میں جو نظمیں اور غزلیں شامل ہیں وہ اردو کی تخلیقی شاعری کا بے حد روشن چہرہ ہمارے روبرو کھتی ہیں۔

ISBN 978-81-237-5154-2

کیٹ لاگ

37۔ ابوالکلام آزاد: نادر تحریریں مرتب: محمد شاہد حسین

مولانا ابوالکلام آزاد ایک متنوع شخصیت کے مالک تھے۔ زیر نظر انتخاب میں اس بات کا خیال رکھا گیا ہے کہ موضوعات کی رنگارنگی باقی رہے اور ان سے مولانا کی تخلیقی صلاحیت اور علمی و مذہبی، سیاسی بصیرت کا اندازہ بھی ہو جائے۔

ISBN 978-81-237-5387-4

38۔ میرے جیون کی کچھ یادیں زیڈاے احمد ترجمہ: شمس اقبال

ڈاکٹر زیڈاے احمد اس ملک کے کیونسٹ تحریک نیز انگریز سر مایہ داروں کے خلاف چلی قومی تحریک آزادی میں اپنی بے مثال حصہ داری کے لیے کسی تعارف کا محتاج نہیں ہے۔

ISBN 978-81-237-5545-8

39۔ سارے جہاں سے اچھا مرتب: عبدالحق

محمد اقبال سرزمین ہند کے ایک عظیم اور محترم شاعر تسلیم کیے جاتے ہیں۔ انہوں نے اپنی تخلیقات میں اس ملک اور قوم کی فلاح و بہبود کے لیے بڑے پُرسوز نغے پیش کیے ہیں۔

ISBN 978-81-237-5541-0

40۔ اردو ڈرامے کا سفر (آزادی کے بعد)

مرتب: زبیر رضوی

اس انتھالوجی میں کرشن چندر، اپندر ناتھ اشک، محمد مجیب، حبیب تنویر، جاوید صدیقی، ساگر سرحدی، گیتا نگی شری اور سید محمد مہدی کے مقبول اسٹیج ڈرامے یکجا کر دیئے گئے ہیں۔

ISBN 978-81-237-5048-4

41۔ آل راؤنڈر سوریہ پرکاش چتر ویدی مترجم: محمد رحمت اللہ مین

کتاب کے مصنف سوریہ پرکاش چتر ویدی ویسے تو انگریزی کے پروفیسر رہے ہیں لیکن کرکٹ جیسے غیر ملکی کھیل کو ہندی زبان میں پیش کرنے میں ان کا تعاون غیر معمولی ہے۔ وہ پچھلے چار دہائیوں سے مختلف اخبارات و رسائل کے لیے کرکٹ پر مضمون لکھنے کے ساتھ ساتھ آل انڈیا ریڈیو، ٹیلی ویژن اور یو جی سی پروگراموں کے لیے اناؤنسر کا کام کرتے رہے ہیں۔

پروفیسر چتر ویدی کی نیشنل بک ٹرسٹ کے ذریعہ شائع اردو کتابیں ہیں۔ آزاد بھارت میں کرکٹ

کیٹ لاگ

اور وسبھ کرکٹ اور بھارت ان کی مقبول کتابیں ہیں۔ سی کے نائیڈو، اسپین گیند بازی، ہمارے آج کے کرکٹ ستارے، مشتاق علی وغیرہ۔

ISBN978-81-237-5354-6

42- تقسیم ہند اینیتا اندرسنگھ مترجم: مرزا اے بی بیگ

یہ کتاب ہندوستان کی تقسیم کو بین الاقوامی تناظر میں دیکھنے کی کوشش ہے۔ کسی ملک کی سیاسی، مذہبی، نسلی، ثقافتی تقسیم ایسی پیچیدہ صورت حال پیدا کر دیتی ہے جو دنیا کے مختلف حصوں میں تقسیم کی جانب لے جاتے ہیں۔ ہندوستان کی تقسیم دنیا کے عظیم سانحوں میں سے ایک ہے۔ اگست 1947ء میں برطانیہ کے ذریعے ہندوستان اور پاکستان کو اقتدار کی منتقلی رڈ نوآبادیات کی جانب ان کا پہلا بڑا قدم تھا جس کے بین الاقوامی طاقت پر دور رس اثرات مرتب ہوئے۔

ISBN978-81-237-5304-1

43- پھانسی لاہور کی مرتب: گرد یوسنگھ سدھو مترجم: راحت جین

’پھانسی لاہور کی‘ امرشہید بھگت سنگھ کی شہادت کو موضوع بنا کر لکھی گئی ان نظموں کا مجموعہ ہے جو جنگ آزادی کے دوران لکھی گئیں اور جنہیں اجتماعی طور پر ہندوستانی عوام پورے جذبہ سے گاتے رہے۔ یہ نظمیں اب تک ادھر ادھر الگ الگ شائع ہوتی رہیں یا نسل در نسل ہندوستانی عوام کے دل و دماغ میں جاگزیں رہیں۔ آج شاعری کی تنقیدی کسوٹی پر بھٹلے ہی یہ نظمیں کھری نہ ہوں لیکن ہندوستانی عوام کے جذبات کو ظاہر کرنے کے نظریہ سے یہ انتہائی اہم ہیں۔

قومی ذلت کا انتقام لینے کے لئے جب بھگت سنگھ نے لالہ لاجپت رائے کے قاتل سائڈزس کا قتل کیا، اسی وقت سے ہندوستان کے لوگوں میں ان کی شہیدہ ایک ہیرو کے طور پر ابھری۔ اپنی سزائے موت کے بارے میں انہوں نے اعلان کیا کہ ”حکومت برطانیہ کے لئے مراہو بھگت سنگھ زندہ بھگت سنگھ سے زیادہ خطرناک ہوگا میرے انقلابی نظریات کی خوشبو اس پرکشش ملک کی فضا میں رچ بس جائے گی۔ وہ نوجوانوں کی مدہوش کرے گی اور وہ آزادی اور انقلاب کے لئے پاگل ہوا نہیں گے۔“

ISBN978-81-237-4947-1

44- ہندوستانی ڈاک صدیوں کا سفر نامہ اروند کمار سنگھ مترجم: ابرار رحمانی

اس کتاب کے مصنف اروند کمار سنگھ معروف صحافی ہیں، اسی لئے ہر ایک صفحہ پر ان کی گہری نظر کی

کیٹ لاگ

چھاپ دکھائی دیتی ہے۔ مصنف کو ہندی اکادمی دلی نے 1999-2000 میں ساہتیہ کارمان (صحافت) پیش کیا تھا۔ روزنامہ ہری بھوی کے ریزیڈنٹ ایڈیٹر اور سنگھایاشیا کے کئی ممالک کی سیر کر چکے ہیں۔

کتاب کا ترجمہ ڈاکٹر ابرار رحمانی نے کیا ہے۔ ڈاکٹر رحمانی الیکٹرانک اور پرنٹ میڈیا سے جڑے رہے ہیں۔ لہذا اطلاعات اور مواصلات کے رموز و نکات سے وہ بخوبی واقف ہیں۔ اس کتاب کے ترجمے میں ان کی مہارت جھلکتی ہے۔ ان دنوں وہ پلاننگ کمیشن کے رسالہ 'یوجنا' کی ادارت سے وابستہ ہیں۔

ISBN978-01-237-5302-7

45۔ ذیابیطیس کے ساتھ جینے کا ہنر سیکھیں ایم ایم۔ ایس۔ آہوجا
مترجم: شارق عقیل

اس کتاب میں ذیابیطیس کے مریضوں کی دیکھ بھال کے عملی پہلو پر بہت زیادہ زور دیا گیا ہے۔ اسپیماری سے متعلق چند حقائق اور اس سے متعلق کچھ عام اصول کو زیر بحث لایا گیا ہے۔ ذیابیطیس کے مریضوں کے لیے غذا اور ورزش کی اہمیت پر بھی مفید جانکاری فراہم کی گئی ہے۔

ISBN978-81-237-5301-0

46۔ جدید اُردو افسانے ترتیب: مشرف عالم ذوقی

اس انتخاب کو مشرف عالم ذوقی نے مرتب کیا ہے۔ ذوقی عہد حاضر کے اہم افسانہ نگار ہیں۔ اُنکے کئی افسانوی مجموعے شائع ہو چکے ہیں۔ نیلام گھر، شہر چپ ہے، بیان، بھوکا ایتھوییا، لینڈ اسکپکے گھوڑے، فرج میں عورت، منڈی وغیرہ شائع ہو کر شہرت حاصل کر چکے ہیں۔

SBN978-81-237-5313-3

47۔ ڈبرے پرسورج کا بمب مرتب: چندر کانت دیوتالے مترجم: اظہار عثمانی
یہ ہندی کے عظیم قلم کار کتی بودھ کی نمائندہ نثر کا مجموعہ ہے۔

ISBN978-81-237-5525-0

48۔ بچے اور ان کی دیکھ بھال ڈاکٹر سہاش آریہ مترجم: اظہار احمد ندیم

یہ کتاب امید سے ہونے سے لے کر بچے کی ولادت اور اس کے بچپن تک پہنچنے کے مختلف ادوار

کیٹ لاگ

کے بارے میں اہم معلومات کی دستاویز ہے۔

ISBN 978-81-237-5312-6

49۔ بچوں کی زبان اور استاد کرشن کمار مترجم: فاخر شہیر عباسی
اس کتاب میں استاد بچوں کے لیے کس طرح کی زبان استعمال کرے تاکہ بچے بہ آسانی سمجھ سکیں،
پر سیر حاصل بحث کی گئی ہے

ISBN 978-81-237-5024-8

50۔ میرا ننھا ہندوستان منوج داس مترجم: ظفر الاسلام
مصنف نے ہندوستان کے مختلف رنگوں اور رسم و رواج پر اظہار خیال کیا ہے۔

ISBN 978-81-237-5234-1

51۔ 1857 کی کہانی مرزا غالب کی زبانی مرتبہ: مجبور سعیدی

ISBN: 978-81-237-5681-3

صفحات: 68

52۔ انقلاب 1857 مرتب: پی۔ سی۔ جوشی

ISBN: 978-81-237-5270-9

53۔ روزگار گارنٹی قانون مکمل دے مترجم: رضی احمد
قیمت: 35

54۔ کملیشور کی بہترین کہانیاں مترجم: ایس۔ اے۔ رحمن

اس کتاب میں شامل کہانیوں کا انتخاب کملیشور نے خود کیا تھا۔ آج کے زمانے میں عام آدمی کی
زندگی کی جدوجہد کو اپنی جدوجہد ماننے والا اور گہری مایوسیوں میں اُمید کی کرنیں جگانے والا شاید ہی کوئی
ہو سکتا ہے۔

ISBN 978-81-237-5570-0

55۔ فرقہ پرستی: ایک مطالعہ وپن چندرا مترجم: شمس اقبال

ہندستان اور ہندوستانوں کو درپیش فرقہ پرستی آج سب سے بڑا مسئلہ ہے۔ اس کتاب میں فرقہ پرستی
کے آغاز و ارتقا کے مختلف پہلوؤں کو تاریخی پس منظر میں دیکھتے ہوئے یہ جائزہ پیش کیا گیا ہے کہ فرقہ پرستی

کیٹ لاگ

بنیادی طور پر ایک اصول اور ایک طرز فکر ہے لہذا اُس سے اُسی بنیاد پر نمٹنا ہوگا۔

ISBN 978-81-237-2105-7

56۔ عہدِ وسطیٰ کا ہندوستان: ایک تہذیب کا مطالعہ

عرفان حبیب ترجمہ: اقتدار عالم خاں

ISBN 978-81-237-6005-6

57۔ بھگت سنگھ کے سیاسی دستاویز تدرین: چمن لال مترجم: حسن مثنیٰ

ISBN 978-81-237-5823-7

58۔ اکبر الہ آبادی منتخب شاعری مرتبہ: صفرا مہدی

SBN 978-81-237-5719-3

59۔ رشتوں کے پُل: سری لنکائی کہانیوں کا مجموعہ انتخاب

تدرین: راجیو بے سنہا مترجم: ذکیہ مشہدی

ISBN 978-81-237-5684-4

60۔ اطلاعات کے حق کا قانون، 2005: ابتدائی معلومات

سوچی پانڈے شیکھر سنگھ مترجم: فرحت عثمانی

ISBN 978-81-237-6123-7

61۔ لیل دند ویدراہی

ISBN 978-81-237-5818-3

62۔ فراق گورکھپوری: منتخب تحریریں انتخاب و مرتبہ: علی احمد فاطمی

ISBN 978-81-237-3098-1

63۔ رفیع احمد قدوائی اور ان کا عہد اجیت پرساد جین مترجم: مرزا عبدالباقی بیگ

ISBN 978-81-237-5803-9

64۔ مچھلیاں میری چینڈی مترجم: سید مشیر حسن رضوی

ISBN 978-81-237-5995-1

کیٹ لاگ

- 65۔ لدانخ: محققوں اور سیاحوں کی نظر میں عبدالغنی شیخ
ISBN 978-81-237-6036-0
- 66۔ بادلو بہار ادارت و ترجمہ: ظہور صدیقی
ISBN 978-81-237-6262-3
- 67۔ راج کمل چودھری: منتخب کہانیاں مرتب: دیوشکر نوین مترجم: ارتضیٰ کریم
ISBN 978-81-237-6272-2
- 68۔ عظیم شخصیتیں ڈاکٹر زلیخا
ISBN 978-81-237-6011-7
- 69۔ ابوالکلام آزاد: شخصی پہلو فیروز بخت احمد
ISBN 978-81-237-6235-5
- 70۔ سید ظہور قاسم شخصیت، نصب العین اور سنگ میل مہر فاطمہ حسین مترجم: ادیس احمد خان
ISBN 978-81-237-6232-7
- 71۔ سردار جعفری: منتخب شاعری جاوید اشرف
ISBN 978-81-237-6385-9
- 72۔ ناقابل فراموش نہرو وپی۔ ڈی۔ ٹنڈن مترجم: سمیع الرحمن
ISBN 978-81-237-7052-9
- 73۔ میں کون ہوں؟ جیلانی بانو
ISBN 978-81-237-7219-6
- 74۔ گرو نانک بانی مدیر: بھائی جودھ سنگھ
ISBN 978-81-237-8886-9
- 75۔ کرشن چندر: منتخب تحریریں ترتیب مع مقدمہ: اعجاز علی ارشد
ISBN 978-81-237-8873-9
- 76۔ جھوٹا سچ لیش پال انور پاشا
ISBN 978-81-237-8872-2

77۔ اس شکل سے گزری غالب	صادق
ISBN 978-81-237-9181-4	
78۔ ساحر لدھیانوی: حیات و امتیاز	ظفر اعجاز عباسی خرم
ISBN 978-81-237-8952-2	
79۔ رتن سنگھ کے منتخب افسانے	انتخاب و ترتیب: شمس اقبال
ISBN 978-81-237-9300-9	
80۔ تپتے دن لمبی راتیں	مدیر: نادیچند ابراہم ڈووک مترجم: احمد صغیر
ISBN 978-81-237-9269-9	
81۔ ہمارا آئین	سجاش۔ سی۔ کشپ ڈاکٹر محمد ظفر محفوظ نعمانی
ISBN 978-81-237-9425-9	
82۔ ہندوستانی وفاقت: ایک تعارف مہیندر پرساد سنگھ	ڈاکٹر محمد ظفر محفوظ نعمانی
ISBN 978-93-549-1368-7	
83۔ شہید اشفاق اللہ خان	امتیاز احمد
ISBN 978-93-5491-376-1	
84۔ خان عبدالغفار خان	اخلاق احمد آہن
ISBN 978-93-5491-373-0	

نیشنل بک ٹرسٹ، انڈیا، بک کلب

کتابوں کی براہ راست فراہمی کے لیے ٹرسٹ نے نیشنل بک کلب کی شروعات کی ہے۔ پچاس روپے جمع کر کے کوئی بھی شخص / ادارہ بک کلب کا لائف ممبر شپ حاصل کر سکتا ہے۔ ممبران کو درج ذیل سہولیات حاصل ہوں گی۔

- ☆ نیشنل بک ٹرسٹ کی مطبوعات پر 20 فیصد رعایت
 - ☆ آرڈر کی کتابوں پر ڈاک خرچ میں قیمت کی بنیاد پر رعایت
 - ☆ سال میں 500 روپے سے زیادہ کی کتابیں خریدنے پر سال کے آخر میں 25 روپے کی کتابیں مفت
 - ☆ نیشنل بک ٹرسٹ کے خبرنامے، کیٹلاگ اور تشہیری مواد کے ذرائع سے ٹرسٹ کی نئی کتابوں اور سرگرمیوں کی لگا تار جانکاری۔
- نیشنل بک ٹرسٹ بک کلب سے متعلق خط و کتابت درج ذیل پتے پر کریں۔

منیجر (سیلز اینڈ مارکیٹنگ)

نیشنل بک ٹرسٹ، انڈیا

5، انسٹی ٹیوشنل ایریا، وسنت کالج، نئی دہلی 110070

اس سلسلے میں ہمارے علاقائی دفاتر سے بھی رابطہ قائم کر سکتے ہیں

کیٹ لاگ

NATIONAL BOOK TRUST, INDIA

5, Institutional Area, Vasant Kunj, New Delhi-110070

Phone: 011-26707700, Fax: 011-26121883

Website: www. nbtindia.org.in

Book Club Membership Form

Please send this form along with membership fee of Rs 50 by way of Bank Draft in favour of the National Book Trust, India or pay in cash only.

1. Name (in block letters).....
.....
2. Full Postal Address
Pin CodePhone/Mobile No.....
3. Occupation
4. Age.....
5. The membership fee is being remitted by Bank Draft/ Cash.
Bank Draft No.& Date
- Issued by.....
- Drawn On.....

Signature.....

Place.....

Date.....

